

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	14
CZ - ČESKÁ VERZE	26
DE - DEUTSCHE VERSION.....	38
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	50
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	62
FR - VERSION FRANÇAISE.....	74
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	86
IT - VERSIONE ITALIANA.....	98
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	110
LV - LATVIEŠU VERSIJA	122
NL - NEDERLANDSE VERSIE	134
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	146
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	158
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	170
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	182
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	194



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Miernik uniwersalny PREMIUM 5808

Typ: G30821, Model: DT5808



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych). Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

CHARAKTERYSTYKA PRZYRZĄDU

Miernik wielofunkcyjny jest cyfrowym przyrządem pomiarowym przeznaczonym do wykonywania pomiarów różnych wielkości elektrycznych. W przypadku niektórych wielkości pomiarowych miernik potrafi sam dobrać zakres w zależności od wyniku pomiaru. Przed rozpoczęciem pracy miernikiem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Miernik posiada obudowę z tworzywa sztucznego, wyświetlacz ciekłokrystaliczny, przełącznik zakresów pomiarowych. W obudowie zainstalowane są gniazda pomiarowe oraz gniazdo do sprawdzania tranzystorów. Miernik wyposażony jest w przewody pomiarowe zakończone wtykami. Miernik sprzedawany jest bez baterii zasilającej.

UWAGA! Oferowany miernik nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o pomiarach”

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji powodują utratę rękojmi/gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody pośrednie! W przypadku uszkodzenia mienia lub ciała spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności! W takich przypadkach rękojmi/gwarancja wygasa.

- Ze względów bezpieczeństwa i zgodności z certyfikatem, przebudowa i/lub modyfikacja produktu na własną rękę nie jest dozwolona. Produktu nie należy rozmontowywać.
- Produkt nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci.
- Montaż oraz uruchomienie urządzenia należy przeprowadzić w taki sposób, aby dzieci nie mogły się do niego dostać.
- Nie wolno używać produktu od razu po przeniesieniu go z zimnego pomieszczenia do ciepłego. Powstała wówczas skroplona woda może w pewnych okolicznościach spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy unikać następujących niekorzystnych warunków środowiskowych w miejscu instalacji lub w czasie transportu:
 - zimno lub gorąco, bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego
 - pył lub łatwopalne gazy, opary lub rozpuszczalniki
 - silne wstrząsy, uderzenia
- Nie należy pozostawiać opakowania bez nadzoru, może bowiem stać się wówczas niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie, gdyż może zostać uszkodzony poprzez wstrząsy, uderzenia i upadki, nawet z niewielkiej wysokości.
- Podczas pomiaru nie należy chwytać za końcówki pomiarowe lub dotykać bezpośrednio punktu pomiarowego. Istnieje ryzyko śmiertelnego porażenia prądem
- W czasie pomiaru nigdy nie należy dotykać powierzchni poza oznakowanym obszarem rękojści.

- Należy unikać użytkowania w bezpośrednim otoczeniu silnych pól magnetycznych lub anten nadawczych. W ten sposób wartość pomiarowa może zostać sfałszowana.
- Przed każdym pomiarem skontroluj urządzenie pomiarowe i przewód pod kątem uszkodzeń. Nie należy przeprowadzać pomiarów w przypadku uszkodzonej izolacji lub jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia pomiarowego.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z napięciem wynoszącym ponad 50 V/AC lub 75 V/DC. Takie napięcie podczas kontaktu z elektrycznym przewodnikiem może grozić śmiertelnym porażeniem prądem.
- Urządzenie pomiarowe nadaje się do użytku wyłącznie w suchym lub wilgotnym otoczeniu. Należy unikać użytkowania go w mokrym otoczeniu.
- Należy zwracać uwagę, aby końcówki pomiarowe były czyste. Zabrudzone lub zardzewiałe zaciski pomiarowe mogą prowadzić do błędnych pomiarów.
- Końcówki pomiarowe należy trzymać wyłącznie za przeznaczone do tego rękojeści. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnych wartości napięcia. W przypadku przekroczenia podanych wartości produkt może zostać uszkodzony i istnieje zagrożenie życia. (Patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Należy bezwzględnie przestrzegać czasu regeneracji podanego w rozdziale Dane techniczne. W przeciwnym wypadku produkt może zostać uszkodzony.
- Podane wartości napięcia to napięcia znamionowe.

SPECYFIKACJA

Wyświetlacz: LCD - maksymalny wyświetlany wynik: 1999; Rozmiar: 49x17mm

Częstotliwość próbkowania: około 2-3 razy na sekundę.

Wskaźnik przeciążenia : "1"

Środowisko robocze: 0 °C ~40°C, at <80%RH

Środowisko przechowywania: 0 °C ~50°C, at <80%RH

Moc: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Wskaźnik niskiego poziomu baterii: 

Elektrostatyka : około 4mA

Rozmiar: 193x90x37mm

UWAGA! Zabronione jest mierzenie wartości elektrycznych przekraczających maksymalny zakres pomiarowy miernika.

	1. Prąd stały
	2. Prąd zmienny
	3. Prąd stały lub zmienny
	4. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
	5. Wysokie napięcie
	6. Uziemienie
	7. Niski poziom baterii
	8. Bezpiecznik
	9. Dioda
	10. Próba ciągłości
	11. Stopnie Celsjusza
	12. Stopnie Fahrenheita
	13. Zgodność z Europejskimi Normami
	14. Podwójna izolacja

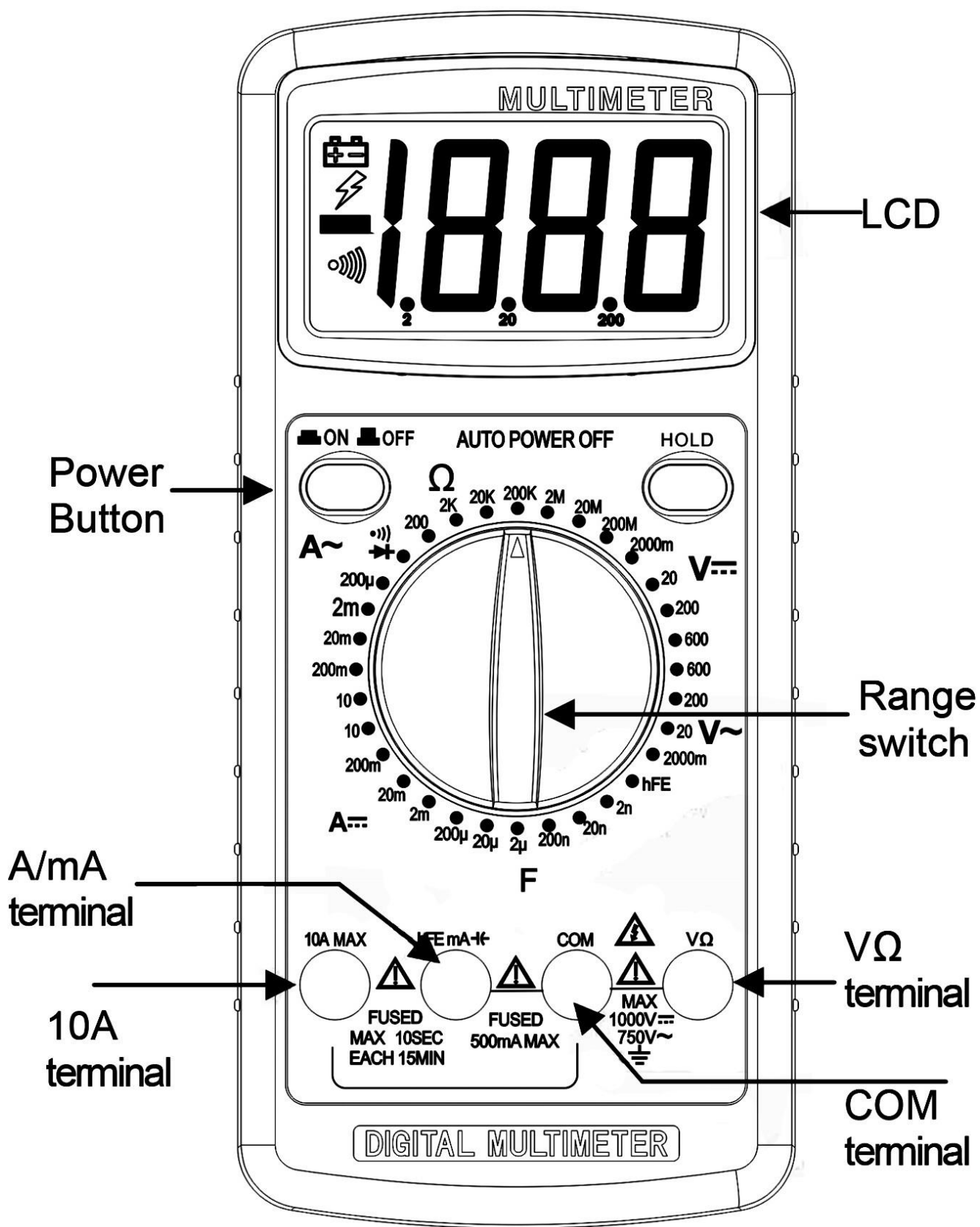


Tabela funkcji multimetrów serii

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Dokładności pomiaru są gwarantowane przez 1 rok, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, mniej niż 80% wilgotności względnej.

NAPIĘCIE PRĄDU STAŁEGO

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedancja wejściowa : 10 M

OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM: 600V DC AC rms

Maksymalne napięcie wejściowe: 600V DC

NAPIĘCIE PRĄDU ZMIENNEGO

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedancja wejściowa : 10 M

OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM: 600V DC AC rms

Zakres częstotliwości: 40Hz -400Hz

Maksymalne napięcie wejściowe: 600V DC

TEMPERATURA

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

OCHRONA PRZED PRZECIAZENIEM: 250V DC AC rms

NAPIECIE PRADU STAŁEGO

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM :

mA: F0.5A/600V faza

10A: F10A/600V faza

Spadek napięcia: 200mV

NAPIECIE PRADU ZMIENNEGO

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRONA PRZED PRZECIAZENIEM :

mA: F0.5A/600V faza

10A: F10A/600V faza

Spadek napięcia: 200mV

Zakres częstotliwości: 40Hz~400Hz

Czas reakcji: średni, średnia kwadratowa (rms) sinusoidy

POMIAR WZMOCNIENIA (hFE) TRANZYSTORA

ZAKRES	hFE	Test Current	Test Voltage
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

REZYSTANCJA

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Napięcie przy obwodzie otwartym: około 3V

Zabezpieczenie przed przeciążeniem: 250V DC/AC rms

TEST DIOD

Zakres	Wprowadzenie	Uwaga
	Zostanie wyświetlony przybliżony spadek napięcia przewodzenia	Napięcie obwodu otwartego: około 2.8V
	Wbudowany brzęczyk zabrzmi, jeśli rezystancja będzie mniejsza niż około $30 \pm 20\Omega$.	Napięcie obwodu otwartego: około 2.8V

Zabezpieczenie przed przeciążeniem: 250V DC/AC rms

POJEMNOŚĆ ELEKTRYCZNA

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Zabezpieczenie przed obciążeniem: F0.5A/600V faza, 250V DC/AC rms

CZĘSTOTLIWOŚĆ

ZAKRES	ROZDZIELCZOŚĆ	DOKŁADNOŚĆ
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Zabezpieczenie przed obciążeniem : 250V DC/AC rms

POMIAR PRĄDU STAŁEGO

1. Czarny przewód do podłączyć do "COM" a czerwony do VQ.
2. Przełącznik RANGE do pożądanego zakresu prądu stałego lub zmiennego.
3. Jeżeli wysokość pomiaru nie jest znana, ustaw najwyższy zakres.
4. Aby zmierzyć, podłączyć przewody pomiarowe do wejścia lub ładunku.
5. Sprawdzaj wyświetlacz LCD. Czerwona lampka zaświeci się podczas pomiaru prądu zmiennego.

UWAGA:

- A. W przypadku niższych pomiarów, odczyt może być nieregularny kiedy przewody pomiarowe nie zostały podłączone do ładunku. Jest to normalne i nie wpływa na pomiar.
- B. Kiedy miernik pokazuje symbol przekroczenia zakresu "1", można wybrać wyższy zakres.
- C. Aby uniknąć uszkodzenia, nie dokonuj pomiarów powyżej 600Vdc (pomiary prądu stałego) lub 600Vac (pomiar prądu zmiennego)

POMIAR NATĘŻENIA PRĄDU

1. Podłączyć czarny przewód pomiarowy do gniazda "COM". Aby zmierzyć prąd poniżej 200mA, czerwony przewód podłączyć do gniazda "mA"/"A". Jeśli prąd wynosi pomiędzy 200mA/2A i 10A, podłączyć czerwony przewód pomiarowy do gniazda "10A".
2. Przełącznikiem zakresów ustawić zakres pomiaru prądu stałego lub napięcia przemienne. Jeżeli wysokość mierzonego prądu nie jest znana - ustaw najwyższy zakres a następnie zredukuj poziom po poziomie do odpowiedniego zakresu.

3. Jeżeli wysokość mierzonego prądu nie jest znana - ustaw najwyższy zakres a następnie zredukuj poziom po poziomie do odpowiedniego zakresu.
4. Odczytaj dane z wyświetlacza. Dla pomiaru prądu stałego zaświeci się czerwona lampka.

POMIAR REZYSTANCJI

1. Podłącz czarny przewód dla gniazda "COM" a czerwony do gniazda "VU".
2. Ustaw zakres pomiaru do odpowiedniego zakresu "CI".
3. Jeśli wysokość pomiaru nie jest znana - ustaw najwyższą wartość.
4. Odczytaj dane z wyświetlacza.

UWAGA:

1. Dla pomiarów wartości większych niż 1 pomiar może zająć kilka sekund zanim ustabilizuje się wynik, to normalna reakcja w przypadku pomiarów dużych rezystancji.
2. W przypadku podłączenia w kierunku zaporowym na wyświetlaczu zobaczymy „1”.
3. Jest absolutnie zabronione testowanie diod, przez które przepływa prąd elektryczny.

TEST PRZEWODZENIA

Podłączyć przewody pomiarowe do gniazd oznaczonych „VI”(czerwony) i „COM”(czarny), przełącznik zakresów ustawić na symbolu brzęczyka. W przypadku wykorzystania miernika do pomiaru przewodzenia, wbudowany brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy za każdym razem, gdy mierzona rezystancja spadnie poniżej 30 Ω 20. Jest absolutnie zabronione testowanie przewodzenia, w obwodach, przez które przepływa prąd elektryczny.

TEST DIOD

Podłączyć przewody pomiarowe do gniazd oznaczonych „VUmA” i „COM” przełącznik zakresów ustawić na symbolu diody. Końcówki pomiarowe przykładamy do wyprowadzeń diody w kierunku przewodzenia i w kierunku zaporowym. Jeśli dioda jest sprawna, przy diodzie podłączonej w kierunku przepustowym odczytamy spadek napięcia na tej diodzie wyrażony w mV. W przypadku podłączenia w kierunku zaporowym na wyświetlaczu zobaczymy „1”. Diody sprawne cechuje mała rezystancja w kierunku przewodzenia oraz duża rezystancją w kierunku zaporowym. Jest absolutnie zabronione testowanie diod, przez które przepływa prąd elektryczny.

TEST TRANZYSTORÓW

Przełącznik zakresów pomiarowych ustawić w położeniu oznaczonym symbolem hFE (pomiar współczynnika wzmocnienia tranzystora). W zależności od typu posiadanego tranzystora podłączamy do gniazda podstawki oznaczonej PNP lub NPN dbając o to, aby umieścić wyprowadzenia tranzystora w miejscach oznaczonych literami E - emiter, B - baza, C - kolektor. W przypadku sprawnego tranzystora i właściwego podłączenia odczytujemy wynik pomiaru współczynnika wzmocnienia pokazany na wyświetlaczu. Jest absolutnie zabronione testowanie tranzystorów, przez które przepływa prąd elektryczny.

POMIAR TEMPERATURY

Podłączyć końce przewodów termopary do gniazd oznaczonych „OC” i „COM”. Wybierak miernika ustawić w położenie „OC”. Termoparę przyłożyć do mierzonego obiektu. W celu pomiaru wyższych temperatur należy zaopatrzyć się w termoparę przeznaczoną do pomiaru wyższych temperatur. Należy stosować termopary typu K.

POMIAR POJEMNOŚCI

Podłączyć przewody pomiarowe do gniazd oznaczonych mA” i „COM”, przełącznik zakresów ustawić w pozycji pomiaru pojemności - F. Upewnić się, że kondensator przed pomiarem został rozładowany. Nigdy nie mierzyć pojemności naładowanego kondensatora, może to doprowadzić do uszkodzenia miernika i porażenia prądem elektrycznym. W przypadku pomiaru kondensatorów o dużej pojemności pomiar może trwać około 30 sekund zanim ustabilizuje się wynik.

POMIAR CZĘSTOTLIWOŚCI

Podłączyć przewody pomiarowe do gniazd oznaczonych „VCIHz” i „COM”. Przyciskiem „SELECT” wybrać pomiar częstotliwości, na wyświetlaczu widoczny jest symbol „Hz”. Odczytać wynik pomiaru na wyświetlaczu. W przypadku pomiaru częstotliwości napięcie mierzonego sygnału powinno się zawierać w przedziale od 1 V rms do 20 V rms. W przypadku pomiaru sygnału o napięciu wyższym niż 100 V rms, dokładność pomiaru wykracza poza zakres podany w tabeli.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Jeśli nie używasz miernik dłużej niż 15 minut, wyłączy się automatycznie. Aby uruchomić go ponownie - naciśnij włącznik dwukrotnie.

WYMIANA BATERII

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się znak rozładowanej baterii - wymień ją. Odkręć śruby i zdejmij tylną pokrywę., wymień baterię (9V IED 6F22, NEDA 1604 lub odpowiednik).

WYMIANA BEZPIECZNIKA

1. Bezpiecznik i baterię wymieniaj po wyłączeniu miernika. Poluzuj śruby i zdejmij dolną pokrywę.
2. Miernik zasilany jest baterią 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). W razie uszkodzenia wymienić bezpiecznik na nowy o identycznych parametrach elektrycznych. W tym celu należy otworzyć obudowę miernika, postępując jak w przypadku wymiany baterii i zachowując zasady bezpieczeństwa wymienić bezpiecznik na nowy.
3. Miernik jest zabezpieczony bezpiecznikiem:
 - mA: F0.5A/600V szybki, zdolność wyłączania się 10 KA, rozmiar 5*20mm,
 - 10A: F10A/600V szybki, zdolność wyłączania się 10 KA, rozmiar 5“20mm,
4. Ponownie załóż tylną obudowę. Upewnij się, że jest całkowicie zamknięta.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Miernik uniwersalny PREMIUM 5808

Typ: G30821, Model: DT 5808

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz norm EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013, jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr ISETC.000520210608 z dnia 08.06.2021

wydanego przez

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italy

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię osoby upoważnionej



INSTRUCTION MANUAL

Universal multimeter PREMIUM 5808

Type: G30821, Model: DT5808



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Please read this manual carefully before first use.
instructions for use. It is the user's responsibility to familiarise themselves with all
instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that
may occur when operating the equipment, are the responsibility of the user.



WARNING!!!

Due to the continuous improvement of products, the photos and drawings included in the instructions are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods.

These differences cannot be the basis for complaints.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on disposing of electrical and electronic devices (applicable to households). The symbol presented on the products or in the accompanying documentation informs that non-functional electrical or electronic devices cannot be disposed of with household waste. Proper procedures in case of disposal, reuse, or recovery of components involve handing the device over to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Local authorities provide information on the location of collection points for used equipment.

Proper disposal of the device allows for the preservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste management. Improper disposal of waste is subject to penalties provided for in the relevant local regulations. In case of the need to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest point of sale or supplier, who will provide additional information.

DEVICE CHARACTERISTICS

The multi-function meter is a digital measuring device designed to measure various electrical quantities. In the case of some measurement quantities, the meter can select the range itself depending on the measurement result. Before starting to work with the meter, read the entire manual and keep it. The meter has a plastic housing, a liquid crystal display, a measurement range switch. The housing has measurement sockets and a socket for checking transistors. The meter is equipped with measurement leads terminated with plugs. The meter is sold without a power supply battery.

NOTE! The meter offered is not a measuring device within the meaning of the "Measurement Law" Act

SAFETY RULES

Any damage caused by failure to follow these instructions will result in the loss of warranty/guarantee! We are not liable for indirect damage! In the event of damage to property or body caused by improper use of the device or failure to follow safety rules, the manufacturer is not liable! In such cases, the warranty/guarantee will expire.

- For safety reasons and compliance with the certificate, unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted. The product must not be disassembled.
- The product is not a toy. Special care must be taken in the presence of children.
- The device must be installed and started up in such a way that children cannot reach it.
- The product must not be used immediately after being moved from a cold room to a warm one. The condensed water that forms may, under certain circumstances, damage the device.
- The following unfavourable environmental conditions must be avoided at the place of installation or during transport:
 - cold or heat, direct sunlight
 - dust or flammable gases, vapours or solvents
 - strong shocks, impacts
- Do not leave the packaging unattended, as it may then become a dangerous toy for children.
- The product must be handled with care, as it can be damaged by shocks, impacts and falls, even from a low height.
- During measurement, do not grasp the measuring tips or touch the measuring point directly. There is a risk of fatal electric shock
- Never touch surfaces outside the marked grip area during measurement.

- Avoid using in the immediate vicinity of strong magnetic fields or transmitting antennas. This way, the measurement value may be falsified.
- Before each measurement, check the measuring device and the cable for damage. Measurements should not be taken if the insulation is damaged or if there is any damage to the measuring device.
- Special caution should be exercised when handling voltages exceeding 50 V/AC or 75 V/DC. Such voltage can pose a risk of fatal electric shock when in contact with an electrical conductor.
- The measuring device is suitable for use only in dry or humid environments. Avoid using it in wet environments.
- Care should be taken to ensure that the measuring tips are clean. Dirty or rusty measuring terminals can lead to incorrect measurements.
- The measuring tips should only be held by the designated handles. Otherwise, there is a risk of electric shock.
- Do not exceed the permissible voltage values. If the specified values are exceeded, the product may be damaged and there is a risk to life. (See chapter "Technical data").
- The regeneration time specified in the Technical Data chapter must be strictly observed. Otherwise, the product may be damaged.
- The specified voltage values are nominal voltages.

SPECIFICATION

Display: LCD - maximum displayed result: 1999; Size: 49x17mm

Sampling frequency: about 2-3 times per second.

Overload indicator: "1"

Working environment: 0 °C ~40°C, at <80%RH

Storage environment: 0 °C ~50°C, at <80%RH

Power: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

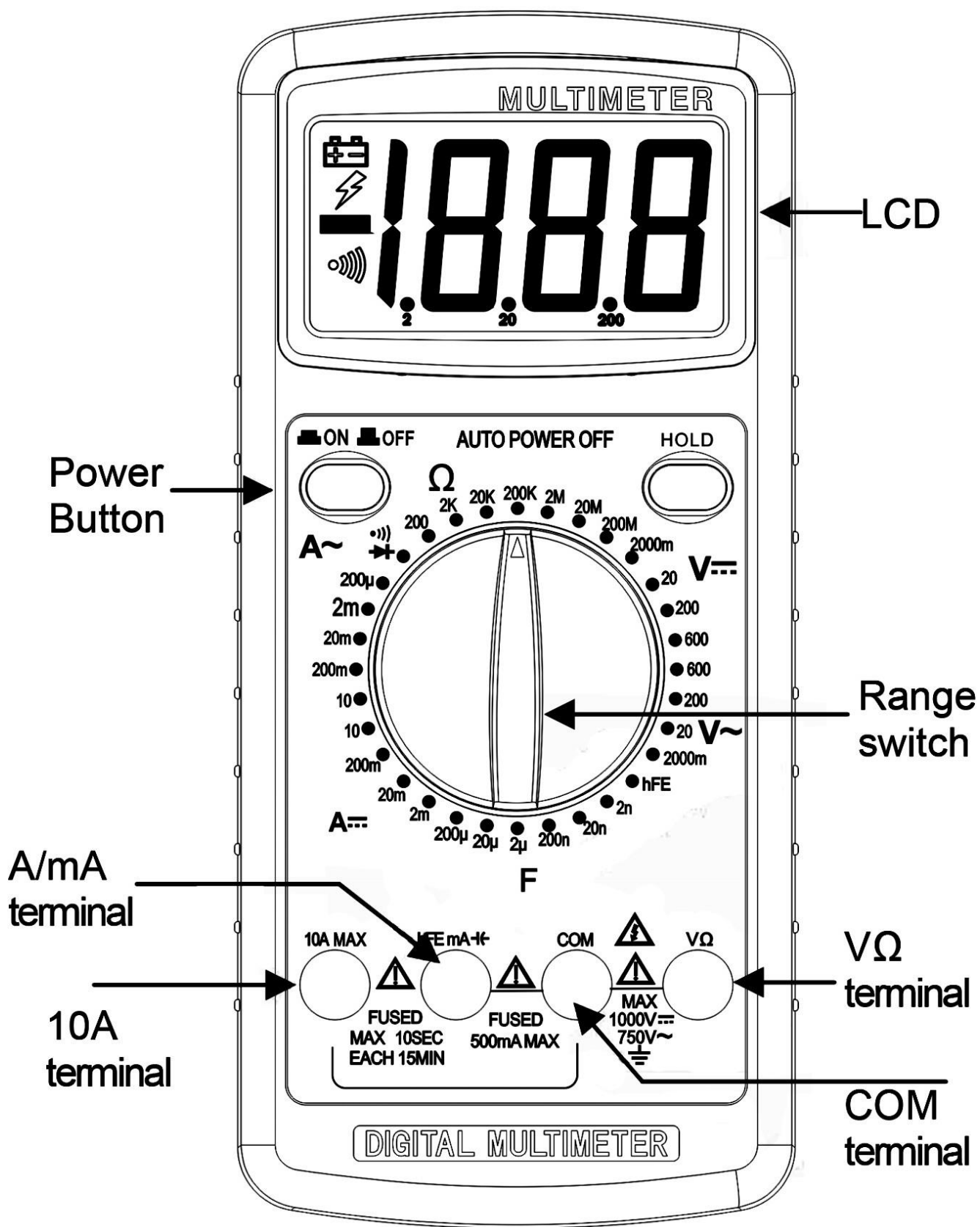
Low battery indicator: 

Electrostatics: about 4mA

Size: 193x90x37mm

WARNING! Measuring electrical values exceeding the maximum is prohibited the measuring range of the meter.

- | | |
|---|--|
|  | 1. Direct current |
|  | 2. Alternating current |
|  | 3. Direct or alternating current |
|  | 4. IMPORTANT SAFETY RULES |
|  | 5. High voltage |
|  | 6. Grounding |
|  | 7. Low battery level |
|  | 8. Fuse |
|  | 9. Diode |
|  | 10. Continuity test |
|  | 11. Degrees Celsius |
|  | 12. Degrees Fahrenheit |
|  | 13. Compliance with European Standards |
|  | 14. Double insulation. |



Function table of series multimeters

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Measurement accuracy is guaranteed for 1 year, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, less than 80% relative humidity.

DIRECT CURRENT VOLTAGE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Input impedance: 10 M Ω

OVERLOAD PROTECTION: 600V DC AC rms

Maximum input voltage: 600V DC

ALTERNATING CURRENT VOLTAGE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Input impedance: 10 M Ω

OVERLOAD PROTECTION: 600V DC AC rms

Frequency range: 40Hz - 400Hz

Maximum input voltage: 600V DC

TEMPERATURE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

OVERLOAD PROTECTION: 250V DC AC rms

DIRECT CURRENT VOLTAGE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OVERLOAD PROTECTION :

mA: F0.5A/600V phase

10A: F10A/600V phase

Voltage drop: 200mV

ALTERNATING CURRENT VOLTAGE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OVERLOAD PROTECTION :

mA: F0.5A/600V phase

10A: F10A/600V phase

Voltage drop: 200mV

Frequency range: 40Hz~400Hz

Response time: average, root mean square (rms) of the sine wave.

MEASUREMENT OF TRANSISTOR GAIN (hFE)

RANGE	hFE	Test Current	Test Voltage
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

RESISTANCE

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Open circuit voltage: approximately 3V

Overload protection: 250V DC/AC rms

DIODE TEST

Range	Introduction	Note
	An approximate forward voltage drop will be displayed	Open circuit voltage: approximately 2.8V
	The built-in buzzer will sound if the resistance is less than approximately $30 \pm 20\Omega$.	Open circuit voltage: approximately 2.8V

Overload protection: 250V DC/AC rms

ELECTRICAL CAPACITY

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Overload protection: F0.5A/600V phase, 250V DC/AC rms

FREQUENCY

RANGE	RESOLUTION	ACCURACY
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Overload protection: 250V DC/AC rms

DC CURRENT MEASUREMENT

1. Connect the black lead to "COM" and the red to VQ.
2. Set the RANGE switch to the desired DC or AC current range.
3. If the measurement height is unknown, set to the highest range.
4. To measure, connect the test leads to the input or load.
5. Check the LCD display. The red light will turn on during AC current measurement.

NOTE: A. For lower measurements, the reading may be irregular when the test leads are not connected to the load. This is normal and does not affect the measurement. B. When the meter shows the over-range symbol "1", a higher range can be selected. C. To avoid damage, do not measure above 600Vdc (DC current measurements) or 600Vac (AC current measurements).

CURRENT MEASUREMENT

1. Connect the black test lead to the "COM" socket. To measure current below 200mA, connect the red lead to the "mA"/"A" socket. If the current is between 200mA/2A and 10A, connect the red test lead to the "10A" socket.
2. Use the range switch to set the measurement range for DC current or AC voltage. If the measured current height is unknown, set to the highest range and then reduce level by level to the appropriate range.

3. If the height of the measured current is not known - set the highest range and then reduce the level step by step to the appropriate range.
4. Read the data from the display. For direct current measurement, a red lamp will light up.

RESISTANCE MEASUREMENT

1. Connect the black wire to the "COM" socket and the red to the "VU" socket.
2. Set the measurement range to the appropriate range "CI".
3. If the height of the measurement is not known - set the highest value.
4. Read the data from the display.

NOTE:

1. For measurements of values greater than 1, the measurement may take a few seconds to stabilize the result, this is a normal reaction in the case of measuring large resistances.
2. In the case of connection in the reverse direction, we will see "1" on the display.
3. It is absolutely forbidden to test diodes through which electric current flows.

CONDUCTIVITY TEST

Connect the measuring wires to the sockets marked "VI" (red) and "COM" (black), set the range switch to the symbol of the buzzer.

When using the meter to measure conductivity, the built-in buzzer will emit a sound every time the measured resistance falls below 30 or 20. It is absolutely forbidden to test conductivity in circuits through which electric current flows.

DIODE TEST

Connect the measuring wires to the sockets marked "VUmA" and "COM", set the range switch to the diode symbol. Apply the measuring probes to the diode terminals in the forward and reverse direction. If the diode is functional, when connected in the forward direction, we will read the voltage drop across this diode expressed in mV. In the case of connection in the reverse direction, we will see "1" on the display. Functional diodes are characterized by low resistance in the forward direction and high resistance in the reverse direction. It is absolutely forbidden to test diodes through which electric current flows.

TRANSISTOR TEST

Set the measurement range switch to the position marked with the hFE symbol (measurement of the transistor gain factor). Depending on the type of transistor you have, connect it to the socket marked PNP or NPN, making sure to place the transistor leads in the positions marked with the letters E - emitter, B - base, C - collector. In the case of a functional transistor and proper connection, we read the gain factor measurement result displayed. It is absolutely forbidden to test transistors through which electric current flows.

TEMPERATURE MEASUREMENT

Connect the ends of the thermocouple wires to the sockets marked "OC" and "COM". Set the meter selector to the "OC" position. Apply the thermocouple to the object being measured. To measure higher temperatures, you need to obtain a thermocouple designed for measuring higher temperatures. K- type thermocouples should be used.

CAPACITANCE MEASUREMENT

Connect the measurement wires to the sockets marked "mA" and "COM", set the range switch to the capacitance measurement position -

F. Ensure that the capacitor has been discharged before measurement. Never measure the capacitance of a charged capacitor, as this may damage the meter and cause electric shock. When measuring capacitors with high capacitance, the measurement may take about 30 seconds before the result stabilizes.

FREQUENCY MEASUREMENT

Connect the measurement wires to the sockets marked "VCHz" and "COM". Use the "SELECT" button to choose frequency measurement; the symbol "Hz" will be visible on the display. Read the measurement result on the display. For frequency measurement, the voltage of the measured signal should be in the range of 1 V rms to 20 V rms. If measuring a signal with a voltage higher than 100 V rms, the measurement accuracy exceeds the range specified in the table.

AUTOMATIC SHUTDOWN

If you do not use the meter for more than 15 minutes, it will turn off automatically. To restart it - press the power button twice.

BATTERY REPLACEMENT

If the display shows a low battery sign - replace it. Unscrew the screws and remove the back cover, replace the battery (9V IED 6F22, NEDA 1604 or equivalent).

FUSE REPLACEMENT

1. Replace the fuse and battery after turning off the meter. Loosen the screws and remove the bottom cover.
2. The meter is powered by a 9V battery (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). If damaged, replace the fuse with a new one with identical electrical parameters. To do this, open the meter case, following the same procedure as for battery replacement, and safely replace the fuse with a new one.
3. The meter is protected by a fuse:
 - mA: F0.5A/600V fast, breaking capacity 10 KA, size 5*20mm,
 - 10A: F10A/600V fast, breaking capacity 10 KA, size 5*20mm.
4. Reattach the back cover. Ensure it is completely closed.



This product was CE marked - 24

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Universal multimeter PREMIUM 5808

Type: G30821, Model: DT5808

Meets the requirements of the European Parliament and Council Directives:

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility, and standards:

EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013 It is identical to the specimen subject to the EC type-examination certificate No. ISETC.000520210608 dated 08.06.2021, issued by:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 946024 - Moglia (MN), Italy

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com www.iset-italia.com

Notified body number: 0865

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 02.01.2024

Place and date



NÁVOD K OBSLUZE

Univerzální multimetr PREMIUM 5808

Typ: G30821, Model: DT5808



Vyrobeno pro
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem obsluhy. Seznámení se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při provozu zařízení, je povinností uživatele.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností). Uvedený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s komunálním odpadem. Správný postup v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma.

Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní úřady. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnutí se negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nevhodným zacházením s odpady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena pokutami stanovenými v příslušných místních předpisech. V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení prosíme kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Multifunkční měřič je digitální měřicí zařízení určené k měření různých elektrických veličin. V případě některých měřených veličin si měřič může sám zvolit rozsah v závislosti na výsledku měření. Před zahájením práce s měřičem si přečtěte celý návod a uschovejte si jej. Měřič má plastové pouzdro, displej z tekutých krystalů, přepínač měřicích rozsahů. Pouzdro má měřicí zásuvky a zásuvku pro kontrolu tranzistorů. Měřič je vybaven měřicími vodiči zakončenými zástrčkami. Měřič se prodává bez napájecí baterie.

POZNÁMKA! Nabízený měřič není měřicím zařízením ve smyslu zákona „Měřicí zákon“.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Jakékoli poškození způsobené nedodržením těchto pokynů bude mít za následek ztrátu záruky! Neneseme odpovědnost za nepřímé škody! V případě poškození majetku nebo těla způsobeného nesprávným použitím přístroje nebo nedodržením bezpečnostních pravidel výrobce nenese odpovědnost! V takových případech záruka zaniká.

- Z bezpečnostních důvodů a v souladu s certifikátem není povolena neoprávněná přestavba a/nebo úprava výrobku. Výrobek se nesmí rozebírat.
- Výrobek není hračka. V přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti.
- Přístroj musí být instalován a uveden do provozu tak, aby k němu děti nedosáhly.
- Výrobek se nesmí používat ihned po přenesení z chladné do teplé místnosti. Vzniklá kondenzovaná voda může za určitých okolností přístroj poškodit.
- V místě instalace nebo během přepravy je třeba se vyhnout následujícím nepříznivým podmínkám prostředí:
 - chlad nebo teplo, přímé sluneční záření
 - prach nebo hořlavé plyny, páry nebo rozpouštědla
 - silné otřesy, nárazy
- Nenechávejte obal bez dozoru, protože se pak může stát nebezpečnou hračkou pro děti.
- S výrobkem je třeba zacházet opatrně, protože může být poškozen nárazy, nárazy a pády, a to i z nízké výšky.
- Během měření se nedotýkejte měřicích hrotů ani přímo měřicího bodu. Hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- Během měření se nikdy nedotýkejte povrchů mimo vyznačenou oblast úchopu.

- Je třeba se vyhnout používání v přímém okolí silných magnetických polí nebo vysílacích antén. Tímto způsobem může být měřená hodnota zkreslena.
- Před každým měřením zkontrolujte měřicí zařízení a kabel na poškození. Měření se nesmí provádět v případě poškozené izolace nebo jakéhokoli poškození měřicího zařízení.
- Je třeba dbát zvláštní opatrnosti při manipulaci s napětím přesahujícím 50 V/AC nebo 75 V/DC. Takové napětí při kontaktu s elektrickým vodičem může ohrozit smrtelným úrazem elektrickým proudem.
- Měřicí zařízení je určeno pouze pro použití v suchém nebo vlhkém prostředí. Je třeba se vyhnout používání v mokřem prostředí.
- Je třeba dbát na to, aby měřicí hroty byly čisté. Znečištěné nebo zrezivělé měřicí svorky mohou vést k chybným měřením.
- Měřicí hroty je třeba držet pouze za určené rukojeti. Jinak hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nesmí se překračovat povolené hodnoty napětí. Při překročení uvedených hodnot může být produkt poškozen a hrozí nebezpečí života. (Viz kapitola „Technické údaje“).
- Je nutné striktně dodržovat čas regenerace uvedený v kapitole Technické údaje. V opačném případě může být produkt poškozen.
- Uvedené hodnoty napětí jsou jmenovité napětí.

SPECIFIKACE

Displej: LCD - maximální zobrazený výsledek: 1999;

Velikost: 49x17mm

Frekvence vzorkování: přibližně 2-3krát za sekundu.

Indikátor přetížení: "1"

Pracovní prostředí: 0 °C ~40°C, při <80%RH

Skladovací prostředí: 0 °C ~50°C, při <80%RH

Napájení: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indikátor nízké úrovně baterie: 

Elektrostatika: přibližně 4mA

Velikost: 193x90x37mm

POZOR! Je zakázáno měřit elektrické hodnoty přesahující maximální měřicí rozsah přístroje.

- | | |
|---|--------------------------------------|
|  | 1. Stejnoseměrný proud |
|  | 2. Střídavý proud |
|  | 3. Stejnoseměrný nebo střídavý proud |
|  | 4. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA |
|  | 5. Vysoké napětí |
|  | 6. Uzemi |
|  | 7. Nízká úroveň baterie |
|  | 8. Pojistka |
|  | 9. Dioda |
|  | 10. Zkouška kontinuity |
|  | 11. Stupně Celsia |
|  | 12. Stupně Fahrenheita |
|  | 13. Shoda s evropskými normami |
| | 14. Dvojité izolace |

Tabulka funkcí multimetrů série

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Přesnost měření je zaručena po dobu 1 roku, 23 * C +/- 5 ° C, méně než 80% relativní vlhkosti.

NAPĚTÍ STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
200mV	0.1mV	±(0.5% of rdg + 3dgts)
2V	1mV	±(0.8% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.0% of rdg + 5dgts)

Vstupní impedance: 10 MOCHRANA PŘED

PŘETÍŽENÍM: 600V DC AC rms

Maximální vstupní napětí: 600V DC

NAPĚTÍ STŘÍDAVÉHO PROUDU

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
200mV	0.1mV	±(1.2% of rdg + 5dgts)
2V	1mV	±(1.0% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.2% of rdg + 5dgts)

Vstupní impedance: 10

MOCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM: 600V DC AC rms

Rozsah frekvencí: 40Hz -400Hz

Maximální vstupní napětí: 600V DC

TEPLOTA

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

OCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM: 250V DC AC rms

NAPĚTÍ STÁLÉHO PROUDU

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM :

mA: F0,5A/600V fáze

10A: F10A/600V fáze

Pokles napětí: 200mV

NAPĚTÍ STŘÍDAVÉHO PROUDU

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM :

mA: F0,5A/600V fáze

10A: F10A/600V fáze

Pokles napětí: 200mV

Rozsah frekvence: 40Hz~400Hz

Doba reakce: průměrná, střední kvadratická (rms) sinusoidy

MĚŘENÍ ZESÍLENÍ (hFE) TRANZISTORU

ROZSAH	hFE	Zkušební proud	Zkušební napětí
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

ODPOR

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Napětí při otevřeném obvodu: přibližně 3V

Ochrana proti přetížení: 250V DC/AC rms

TEST DIODE

Rozsah	Úvod	Poznámka
	Bude zobrazeno přibližné napětí v propustném směru	Napětí otevřeného obvodu: přibližně 2.8V
	Vestavěný bzučák zazní, pokud bude odpor menší než přibližně 30±20Ω.	Napětí otevřeného obvodu: přibližně 2.8V

Ochrana proti přetížení: 250V DC/AC rms

ELEKTRICKÁ KAPACITA

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Ochrana proti přetížení: F0.5A/600V fáze, 250V DC/AC rms

FREKVENCE

ROZSAH	REZOLUCE	PŘESNOST
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Ochrana proti přetížení: 250V DC/AC rms

MĚŘENÍ STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU

1. Černý vodič připojte k "COM" a červený k VQ.
2. Přepínač RANGE nastavte na požadovaný rozsah stejnosměrného nebo střídavého proudu.
3. Pokud není známa výška měření, nastavte nejvyšší rozsah.
4. Pro měření připojte měřicí vodiče k vstupu nebo zátěži.
5. Sledujte LCD displej. Červená kontrolka se rozsvítí při měření střídavého proudu.

POZOR:

- A. Při nižších měřeních může být výstup nepravidelný, pokud nejsou měřicí vodiče připojeny k zátěži. To je normální a nemá to vliv na měření.
- B. Když měřič ukazuje symbol překročení rozsahu "1", můžete zvolit vyšší rozsah.
- C. Aby nedošlo k poškození, nevykonávejte měření nad 600Vdc (měření stejnosměrného proudu) nebo 600Vac (měření střídavého proudu).

MĚŘENÍ INTENZITY PROUDU

1. Připojte černý měřicí vodič do zásuvky "COM". Pro měření proudu pod 200mA připojte červený vodič do zásuvky "mA"/"A". Pokud proud je mezi 200mA/2A a 10A, připojte červený měřicí vodič do zásuvky "10A".
2. Přepínačem rozsahů nastavte rozsah měření stejnosměrného proudu nebo střídavého napětí. Pokud není známa výška měřeného proudu - nastavte nejvyšší rozsah a poté snižujte úroveň po úrovni na odpovídající rozsah.

3. Pokud není známa výška měřeného proudu - nastavte nejvyšší rozsah a poté snižte úroveň po úrovni na odpovídající rozsah.
4. Přečtěte si údaje na displeji. Pro měření stejnosměrného proudu se rozsvítí červená lampa.

MĚŘENÍ REZISTENCE

1. Připojte černý vodič k zásuvce "COM" a červený k zásuvce "VU".
2. Nastavte měřicí rozsah na odpovídající rozsah "Cl".
3. Pokud není známa výška měření - nastavte nejvyšší hodnotu.
4. Přečtěte si údaje na displeji.

POZOR:

1. Pro měření hodnot větších než 1 může měření trvat několik sekund, než se stabilizuje výsledek, to je normální reakce při měření velkých odporů.
2. Při připojení v opačném směru uvidíme na displeji „1”.
3. Je naprosto zakázáno testovat diody, kterými prochází elektrický proud.

TEST VEDENÍ

Připojte měřicí vodiče k zásuvkám označeným „VI” (červený) a „COM” (černý), přepínač rozsahu nastavte na symbol bzučáku. Při použití měřiče k měření vedení vydá vestavěný bzučák zvukový signál pokaždé, když naměřený odpor klesne pod 30 až 20. Je naprosto zakázáno testovat vedení v obvodech, kterými prochází elektrický proud.

TEST DIOD

Připojte měřicí vodiče k zásuvkám označeným „VUmA” a „COM”, přepínač rozsahu nastavte na symbol diody. Měřicí hroty přiložte k vývodům diody v propustném a opačném směru. Pokud je dioda funkční, při připojení diody v propustném směru přečteme pokles napětí na této diodě vyjádřený v mV. Při připojení v opačném směru uvidíme na displeji „1”. Funkční diody mají malý odpor v propustném směru a velký odpor v opačném směru. Je naprosto zakázáno testovat diody, kterými prochází elektrický proud.

TEST TRANZISTORŮ

Přepínač měřících rozsahů nastavte do polohy označené symbolem hFE (měření zesilovacího faktoru tranzistoru). V závislosti na typu vlastněného tranzistoru připojíme k zásuvce základny označené PNP nebo NPN a dbáme na to, abychom umístili vývody tranzistoru na místa označená písmeny E - emitor, B - báze, C - kolektor. Při funkčním tranzistoru a správném připojení přečteme výsledek měření zesilovacího faktoru zobrazený na displeji. Je naprosto zakázáno testovat tranzistory, kterými prochází elektrický proud.

MĚŘENÍ TEPLOTY

Připojte konce vodičů termočlánu k zásuvkám označeným „OC” a „COM”. Přepínač měřiče nastavte do polohy „OC”. Termočlánek přiložte k měřenému objektu. Pro měření vyšších teplot je třeba pořídit termočlánek určený pro měření vyšších teplot. Je třeba používat termočlásky typu K.

MĚŘENÍ KAPACITY

Připojte měřicí vodiče k zásuvkám označeným „mA” a „COM”, přepínač rozsahu nastavte do polohy měření kapacity - F. Ujistěte se, že kondenzátor byl před měřením vybit. Nikdy neměřte kapacitu nabitého kondenzátoru, může to vést k poškození měřiče a elektrickému šoku. Při měření kondenzátorů s velkou kapacitou může měření trvat přibližně 30 sekund, než se výsledek stabilizuje.

MĚŘENÍ FREKVENCE

Připojte měřicí vodiče k zásuvkám označeným „VCHz” a „COM”. Tlačítkem „SELECT” vyberte měření frekvence, na displeji se zobrazuje symbol „Hz”. Přečtěte si výsledek měření na displeji. Při měření frekvence by mělo být napětí měřeného signálu v rozmezí od 1 V rms do 20 V rms. Při měření signálu s napětím vyšším než 100 V rms přesahuje přesnost měření rozsah uvedený v tabulce.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Pokud měřič nepoužíváte déle než 15 minut, automaticky se vypne. Chcete-li jej znovu zapnout - stiskněte vypínač dvakrát.

VÝMĚNA BATERIE

Pokud se na displeji objeví znak vybití baterie - vyměňte ji. Odšroubujte šrouby a sundejte zadní kryt, vyměňte baterii (9V IED 6F22, NEDA 1604 nebo ekvivalent).

VÝMĚNA POUZDRA

1. Vyměňte pojistku a baterii po vypnutí měřiče. Uvolněte šrouby a sundejte spodní kryt.
2. Měřič je napájen baterií 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). V případě poškození vyměňte pojistku za novou se stejnými elektrickými parametry. K tomu je třeba otevřít skříň měřiče, postupovat jako při výměně baterie a dodržovat bezpečnostní pravidla při výměně pojistky za novou.
3. Měřič je chráněn pojistkou:
 - mA: F0.5A/600V rychlá, schopnost vypnutí 10 KA, velikost 5*20mm,
 - 10A: F10A/600V rychlá, schopnost vypnutí 10 KA, velikost 5*20mm,
4. Znovu nasadte zadní kryt. Ujistěte se, že je zcela uzavřen.



Dvě poslední číslice roku označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Univerzální multimetr PREMIUM 5808
Typ: G30821, Model: DT5808

Splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se uvádění elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, a norem: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Je identický se vzorkem, který byl předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. ISETC.000520210608 ze dne 08.06.2021, vydaného:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 946024 - Moglia (MN), Itálie
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Číslo notifikovaného subjektu: 0865

Tato Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo přepracován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení a jméno oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Universelles Multimeter PREMIUM 5808

Typ: G30821, Modell: DT5808



Hergestellt für
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch der Bedienung. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, vertraut zu machen und alle Risiken zu verstehen, die während des Betriebs des Geräts auftreten können.



ACHTUNG!!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur einen illustrativen Charakter und können von der gekauften Ware abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.



UMWELTSCHUTZ

Information für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (betrifft Haushalte). Das dargestellte Symbol auf den Produkten oder in den beigegeführten Dokumenten informiert, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die ordnungsgemäße Vorgehensweise im Falle der Notwendigkeit der Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Sammelpunkt zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte geben die lokalen Behörden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und die Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung gefährdet sein können. Unsachgemäße Abfallentsorgung ist mit Strafen gemäß den entsprechenden lokalen Vorschriften bedroht. Im Falle der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen Verkaufsort oder an den Anbieter zu wenden, die weitere Informationen geben.

GERÄTEMERKMALE

Das Multifunktionsmessgerät ist ein digitales Messgerät zur Messung verschiedener elektrischer Größen. Bei einigen Messgrößen kann das Messgerät den Messbereich je nach Messergebnis selbst wählen. Lesen Sie vor Inbetriebnahme die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf. Das Messgerät verfügt über ein Kunststoffgehäuse, eine Flüssigkristallanzeige und einen Messbereichsschalter. Das Gehäuse ist mit Messbuchsen und einer Buchse zur Transistorprüfung ausgestattet. Die Messleitungen sind mit Steckern versehen. Das Messgerät wird ohne Batterie verkauft.

HINWEIS! Das angebotene Messgerät ist kein Messgerät im Sinne des Messgesetzes.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, erlischt der Gewährleistungs-/Garantieanspruch! Für indirekte Schäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts oder Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entstehen, haftet der Hersteller nicht! In diesen Fällen erlischt der Gewährleistungs-/Garantieanspruch.

- Aus Sicherheitsgründen und zur Einhaltung des Zertifikats ist ein unbefugtes Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Das Produkt darf nicht zerlegt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. In Anwesenheit von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Das Gerät muss so installiert und in Betrieb genommen werden, dass Kinder es nicht erreichen können.
- Das Produkt darf nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kalten in einen warmen Raum verwendet werden. Das entstehende Kondenswasser kann das Gerät unter Umständen beschädigen.
- Folgende ungünstige Umgebungsbedingungen sind am Aufstellungsort und während des Transports zu vermeiden:
 - Kälte oder Hitze, direkte Sonneneinstrahlung
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Stöße, Schläge
- Lassen Sie die Verpackung nicht unbeaufsichtigt, da sie sonst zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden kann.
- Das Produkt ist mit Vorsicht zu behandeln, da es durch Stöße, Schläge und Stürze, selbst aus geringer Höhe, beschädigt werden kann.
- Fassen Sie während der Messung nicht die Messspitzen an und berühren Sie die Messstelle nicht direkt. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Berühren Sie während der Messung niemals Oberflächen außerhalb des markierten Griffbereichs.

- Vermeiden Sie die Verwendung des Messgeräts in unmittelbarer Nähe starker Magnetfelder oder Sendeantennen. Dies kann den Messwert verfälschen.
- Überprüfen Sie vor jeder Messung das Messgerät und das Kabel auf Beschädigungen. Führen Sie keine Messungen durch, wenn die Isolierung beschädigt ist oder das Messgerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Spannungen über 50 V/AC oder 75 V/DC. Solche Spannungen können bei Kontakt mit einem elektrischen Leiter einen tödlichen Stromschlag verursachen.
- Das Messgerät ist nur für den Einsatz in trockenen oder feuchten Umgebungen geeignet. Vermeiden Sie den Einsatz in nassen Umgebungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Messspitzen sauber sind. Verschmutzte oder rostige Messanschlüsse können zu Fehlmessungen führen.
- Fassen Sie die Messspitzen nur an den dafür vorgesehenen Griffen an. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Spannungswerte. Eine Überschreitung der angegebenen Werte kann zu Schäden am Produkt und Lebensgefahr führen. (Siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Die im Abschnitt „Technische Daten“ angegebene Erholzeit ist unbedingt einzuhalten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Die angegebenen Spannungswerte sind Nennspannungen.

SPEZIFIKATIONEN

Anzeige: LCD - maximal angezeigtes Ergebnis: 1999; Größe: 49x17mm

Abtastrate: ca. 2-3 mal pro Sekunde.

Überlastungsanzeige: "1"

Betriebsumgebung: 0 °C ~40°C, bei <80%RH

Lagerumgebung: 0 °C ~50°C, bei <80%RH

Stromversorgung: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Anzeige für schwache Batterie: 

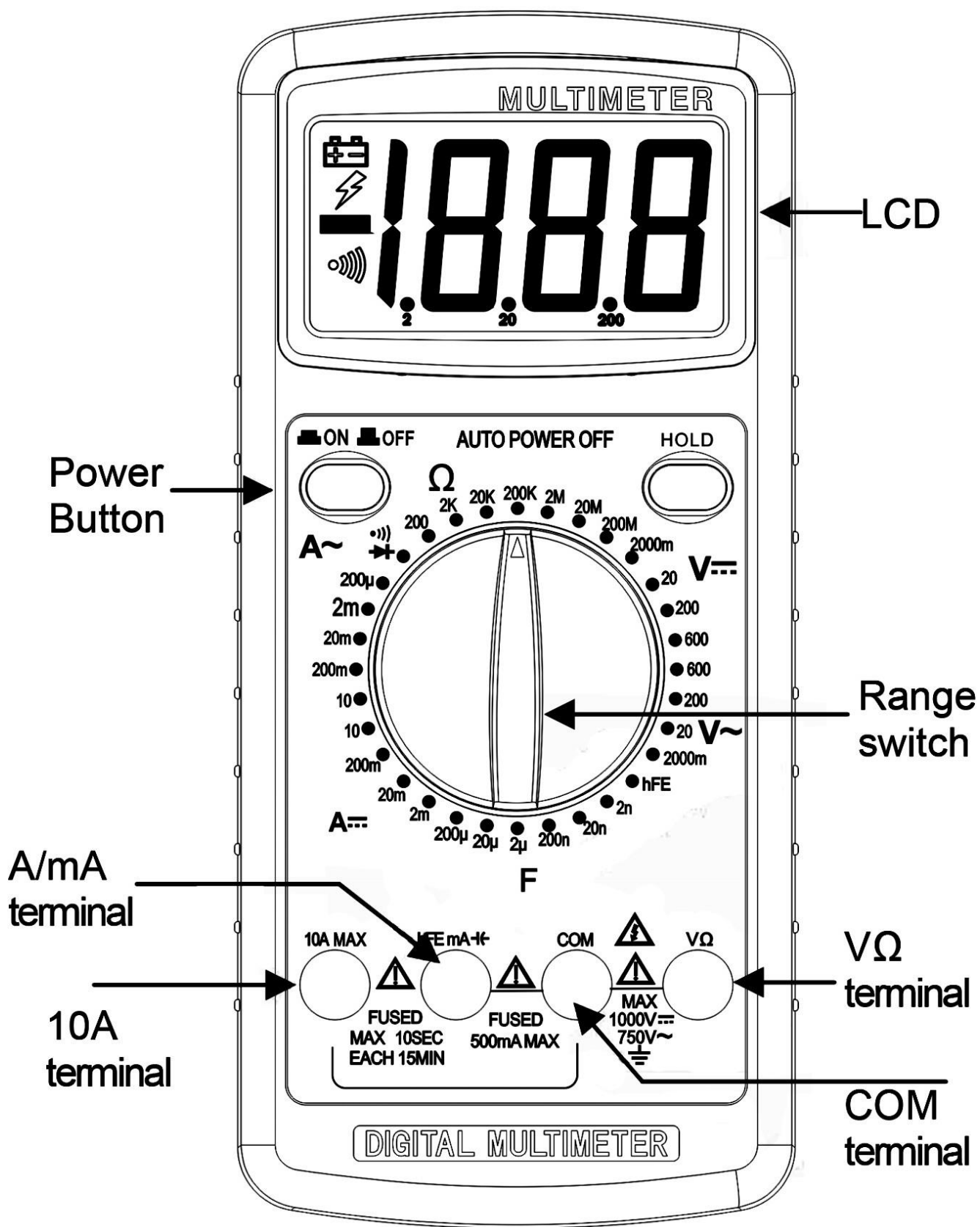
Elektrostatik: ca. 4mA

Größe: 193x90x37mm

VORSICHT! Es ist verboten, elektrische Werte zu messen, die den maximalen Messbereich des Messgeräts überschreiten.



1. Gleichstrom
2. Wechselstrom
3. Gleich- oder Wechselstrom
4. WICHTIGE SICHERHEITSGRUNDSÄTZE
5. Hochspannung
6. Erdung
7. Niedrige Batteriespannung
8. Sicherung
9. Diode
10. Durchgangsprüfung
11. Grad Celsius
12. Grad Fahrenheit
13. Konformität mit europäischen Normen
14. Doppelte Isolierung



Funktionstabelle der Multimeter-Serie

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Die Messgenauigkeit ist für 1 Jahr garantiert, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, weniger als 80% relative Luftfeuchtigkeit.

Gleichstromspannung

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Eingangsimpedanz: $10 \text{ M}\Omega$

ÜBERLASTSCHUTZ: 600V DC AC rms

Maximale Eingangsspannung: 600V DC

Wechselstromspannung

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Eingangsimpedanz: $10 \text{ M}\Omega$

ÜBERLASTSCHUTZ: 600V DC AC rms

Frequenzbereich: 40Hz - 400Hz

Maximale Eingangsspannung: 600V DC

TEMPERATUR

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

ÜBERLASTSCHUTZ: 250V DC AC rms

Gleichstromspannung

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ÜBERLASTSCHUTZ :

mA: F0.5A/600V Phase

10A: F10A/600V Phase

Spannungsabfall: 200mV

Wechselstromspannung

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ÜBERLASTSCHUTZ :

mA: F0.5A/600V Phase

10A: F10A/600V Phase

Spannungsabfall: 200mV

Frequenzbereich: 40Hz~400Hz

Reaktionszeit: durchschnittlich, quadratischer Mittelwert (rms) der Sinuswelle

MESSUNG DER VERSTÄRKUNG (hFE) DES TRANSISTORS

REICHWEITE	hFE	Prüfstrom	Prüfspannung
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

WIDERSTAND

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Spannung im offenen Stromkreis: etwa 3V

Überlastschutz: 250V DC/AC rms

DIODENTEST

Bereich	Einführung	Hinweis
	Es wird ein ungefährender Spannungsabfall angezeigt.	Spannung im offenen Stromkreis: etwa 2.8V
	Der eingebaute Summer ertönt, wenn der Widerstand weniger als etwa $30 \pm 20\Omega$ beträgt.	Spannung im offenen Stromkreis: etwa 2.8V

Überlastschutz: 250V DC/AC rms

ELEKTRISCHE KAPAZITÄT

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Überlastschutz: F0.5A/600V Phase, 250V DC/AC rms

FREQUENZ

REICHWEITE	AUFLÖSUNG	PRÄZISION
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Überlastschutz: 250V DC/AC rms

Gleichstrom

MESSUNG

1. Schließen Sie das schwarze Kabel an "COM" und das rote an VQ an.
2. Schalter RANGE auf den gewünschten Bereich für Gleich- oder Wechselstrom einstellen.
3. Wenn die Höhe der Messung nicht bekannt ist, stellen Sie den höchsten Bereich ein.
4. Um zu messen, schließen Sie die Messleitungen an den Eingang oder die Last an.
5. Überprüfen Sie das LCD- Display. Die rote Lampe leuchtet während der Messung des Wechselstroms.

HINWEIS:

- A. Bei niedrigeren Messungen kann die Anzeige unregelmäßig sein, wenn die Messleitungen nicht an die Last angeschlossen sind. Dies ist normal und beeinflusst die Messung nicht.
- B. Wenn das Messgerät das Überlastsymbol "1" anzeigt, kann ein höherer Bereich gewählt werden.
- C. Um Schäden zu vermeiden, messen Sie nicht über 600Vdc (Gleichstrommessungen) oder 600Vac (Wechselstrommessungen).

STROMSTÄRKE MESSUNG

1. Schließen Sie das schwarze Messkabel an die Buchse "COM" an. Um einen Strom unter 200mA zu messen, schließen Sie das rote Kabel an die Buchse "mA"/"A" an. Wenn der Strom zwischen 200mA/2A und 10A liegt, schließen Sie das rote Messkabel an die Buchse "10A" an.
2. Stellen Sie mit dem Bereichsschalter den Messbereich für Gleichstrom oder Wechselspannung ein. Wenn die Höhe des zu messenden Stroms nicht bekannt ist, stellen Sie den höchsten Bereich ein und reduzieren Sie dann schrittweise auf den entsprechenden Bereich.

3. Wenn die Höhe des gemessenen Stroms nicht bekannt ist - stellen Sie den höchsten Bereich ein und reduzieren Sie dann den Pegel schrittweise auf den entsprechenden Bereich.
4. Lesen Sie die Daten vom Display ab. Bei der Messung des Gleichstroms leuchtet die rote Lampe auf.

MESSUNG DES WIDERSTANDS

1. Schließen Sie das schwarze Kabel an den Anschluss "COM" und das rote an den Anschluss "VU" an.
2. Stellen Sie den Messbereich auf den entsprechenden Bereich "CI" ein.
3. Wenn die Höhe der Messung nicht bekannt ist - stellen Sie den höchsten Wert ein.
4. Lesen Sie die Daten vom Display ab.

HINWEIS:

1. Bei Messungen von Werten größer als 1 kann die Messung einige Sekunden dauern, bis sie stabilisiert ist. Das Ergebnis ist eine normale Reaktion bei Messungen großer Widerstände.
2. Bei Anschluss in Sperrrichtung sehen wir auf dem Display „1“.
3. Es ist absolut verboten, Dioden zu testen, durch die elektrischer Strom fließt.

LEITFÄHIGKEITSTEST

Schließen Sie die Messleitungen an die Anschlüsse „VI“ (rot) und „COM“ (schwarz) an, stellen Sie den Bereichsschalter auf das Symbol des Summer. Wenn das Messgerät zur Messung der Leitfähigkeit verwendet wird, gibt der eingebaute Summer jedes Mal ein akustisches Signal aus, wenn der gemessene Widerstand unter 30 oder 20 fällt. Es ist absolut verboten, die Leitfähigkeit in Schaltungen zu testen, durch die elektrischer Strom fließt.

DIODETEST

Schließen Sie die Messleitungen an die Anschlüsse „VUmA“ und „COM“ an, stellen Sie den Bereichsschalter auf das Symbol der Diode. Halten Sie die Messspitzen an die Anschlüsse der Diode in Durchlassrichtung und Sperrrichtung. Wenn die Diode in Ordnung ist, lesen wir den Spannungsabfall an dieser Diode in mV ab, wenn sie in Durchlassrichtung angeschlossen ist. Bei Anschluss in Sperrrichtung sehen wir auf dem Display „1“. Funktionierende Dioden zeichnen sich durch einen niedrigen Widerstand in Durchlassrichtung und einen hohen Widerstand in Sperrrichtung aus. Es ist absolut verboten, Dioden zu testen, durch die elektrischer Strom fließt.

TRANSISTORTEST

Stellen Sie den Messbereichsschalter auf die Position mit dem Symbol hFE (Messung des Verstärkungsfaktors des Transistors). Je nach Typ des verwendeten Transistors schließen wir ihn an den Sockelanschluss an, der mit PNP oder NPN gekennzeichnet ist, und achten darauf, die Anschlüsse des Transistors an den mit den Buchstaben E - Emitter, B - Basis, C - Kollektor gekennzeichneten Stellen zu platzieren. Bei einem funktionierenden Transistor und korrektem Anschluss lesen wir das Ergebnis der Messung des Verstärkungsfaktors ab, das auf dem Display angezeigt wird. Es ist absolut verboten, Transistoren zu testen, durch die elektrischer Strom fließt.

TEMPERATURMESSUNG

Schließen Sie die Enden der Thermoelementdrähte an die mit

„OC“ und „COM“ gekennzeichneten Buchsen an. Stellen Sie den Messschalter auf „OC“. Halten Sie das Thermoelement an das zu messende Objekt. Um höhere Temperaturen zu messen, muss ein Thermoelement verwendet werden, das für höhere Temperaturen geeignet ist. Es sollten Thermoelemente vom Typ K verwendet werden.

KAPAZITÄTSMESSUNG

Schließen Sie die Messleitungen an die mit „mA“ und „COM“ gekennzeichneten Buchsen an, stellen Sie den Bereichsschalter auf die Kapazitätsmessung - F. Stellen Sie sicher, dass der Kondensator vor der Messung entladen ist. Messen Sie niemals die Kapazität eines geladenen Kondensators, da dies zu Schäden am Messgerät und zu einem elektrischen Schlag führen kann. Bei der Messung von Hochkapazitätskondensatoren kann die Messung etwa 30 Sekunden dauern, bis das Ergebnis stabil ist.

FREQUENZMESSUNG

Schließen Sie die Messleitungen an die mit „VCHz“ und „COM“ gekennzeichneten Buchsen an. Wählen Sie mit der Taste „SELECT“ die Frequenzmessung, auf dem Display wird das Symbol „Hz“ angezeigt. Lesen Sie das Messergebnis auf dem Display ab. Bei der Frequenzmessung sollte die Spannung des gemessenen Signals im Bereich von 1 V rms bis 20 V rms liegen. Bei der Messung eines Signals mit einer Spannung von mehr als 100 V rms überschreitet die Messgenauigkeit den in der Tabelle angegebenen Bereich.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Wenn Sie das Messgerät länger als 15 Minuten nicht verwenden, schaltet es sich automatisch aus. Um es wieder zu starten - drücken Sie den Schalter zweimal.

BATERIEAUSTAUSCH

Wenn auf dem Display das Zeichen für eine leere Batterie erscheint - tauschen Sie sie aus. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Rückabdeckung, tauschen Sie die Batterie (9V IED 6F22, NEDA 1604 oder ein Äquivalent) aus.

SICHERUNGSAUSTAUSCH

1. Tauschen Sie die Sicherung und die Batterie aus, nachdem Sie das Messgerät ausgeschaltet haben. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die untere Abdeckung.

2. Das Messgerät wird von einer 9V-Batterie (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P) betrieben. Bei Beschädigung die Sicherung durch eine neue mit identischen elektrischen Parametern ersetzen. Dazu muss das Gehäuse des Messgeräts geöffnet werden, indem die gleichen Schritte wie beim Batteriewechsel befolgt werden, und unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften die Sicherung durch eine neue ersetzt werden.

3. Das Messgerät ist durch eine Sicherung geschützt:

- mA: F0.5A/600V schnell, Abschaltvermögen 10 KA, Größe 5*20mm,
- 10A: F10A/600V schnell, Abschaltvermögen 10 KA, Größe 5*20mm.

4. Setzen Sie die Rückabdeckung wieder auf. Stellen Sie sicher, dass sie vollständig geschlossen ist.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit vollumfänglich, dass:

Universelles Multimeter PREMIUM 5808

Typ: G30821, Modell: DT5808

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung
innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
sowie der Normen:

EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015,
EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Es ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. ISETC.000520210608 vom 08.06.2021 ist, ausgestellt von:

ISSET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italien

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-Mail: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Kennnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation
verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02.01.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Nachname, Vorname der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πολύμετρο γενικής χρήσης PREMIUM 5808

Τύπος: G30821, Μοντέλο: DT5808



Παραγωγή για
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής, είναι ευθύνη του χρήστη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες είναι ενδεικτικά και ενδέχεται να διαφέρουν από τα αγορασμένα προϊόντα.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά). Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στην τεκμηρίωση που τα συνοδεύει ενημερώνει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων συνίσταται στην παράδοση της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής μεταχειρισμένου εξοπλισμού παρέχονται από τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, τα οποία ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο από τον ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς. Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο ή προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο πολυλειτουργικός μετρητής είναι μια ψηφιακή συσκευή μέτρησης που έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση διαφόρων ηλεκτρικών μεγεθών. Στην περίπτωση ορισμένων μεγεθών μέτρησης, ο μετρητής μπορεί να επιλέξει το ίδιο το εύρος ανάλογα με το αποτέλεσμα της μέτρησης. Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με τον μετρητή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το. Ο μετρητής διαθέτει πλαστικό περίβλημα, οθόνη υγρών κρυστάλλων, διακόπτη εύρους μέτρησης. Το περίβλημα διαθέτει υποδοχές μέτρησης και υποδοχή για έλεγχο τρανζίστορ. Ο μετρητής είναι εξοπλισμένος με καλώδια μέτρησης που τερματίζονται με βύσματα. Ο μετρητής πωλείται χωρίς μπαταρία τροφοδοσίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο προσφερόμενος μετρητής δεν είναι συσκευή μέτρησης κατά την έννοια του Νόμου "Περί Μετρήσεων".

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης! Δεν φέρουμε ευθύνη για έμμεσες ζημιές! Σε περίπτωση ζημιάς σε περιουσία ή σώμα που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη! Σε τέτοιες περιπτώσεις, η εγγύηση θα λήξει.

- Για λόγους ασφαλείας και συμμόρφωσης με το πιστοποιητικό, δεν επιτρέπεται η μη εξουσιοδοτημένη μετατροπή ή/και τροποποίηση του προϊόντος. Το προϊόν δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Πρέπει να λαμβάνεται ιδιαίτερη μέριμνα παρουσία παιδιών.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να την φτάσουν.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αμέσως μετά τη μεταφορά του από κρύο δωμάτιο σε ζεστό. Το συμπυκνωμένο νερό που σχηματίζεται μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Οι ακόλουθες δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες πρέπει να αποφεύγονται στον τόπο εγκατάστασης ή κατά τη μεταφορά:
 - κρύο ή ζέστη, άμεσο ηλιακό φως
 - σκόνη ή εύφλεκτα αέρια, ατμοί ή διαλύτες
 - ισχυροί κραδασμοί, κρούσεις
- Μην αφήνετε τη συσκευασία χωρίς επίβλεψη, καθώς μπορεί στη συνέχεια να γίνει επικίνδυνο παιχνίδι για παιδιά.
- Το προϊόν πρέπει να χειρίζεται με προσοχή, καθώς μπορεί να υποστεί ζημιά από κραδασμούς, κρούσεις και πτώσεις, ακόμη και από χαμηλό ύψος.
- Κατά τη διάρκεια της μέτρησης, μην πιάνετε τις άκρες μέτρησης ή αγγίζετε απευθείας το σημείο μέτρησης. Υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην αγγίζετε επιφάνειες εκτός της σημειωμένης περιοχής λαβής κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής μέτρησης σε άμεση γειτνίαση με ισχυρά μαγνητικά πεδία ή κεραίες εκπομπής. Αυτό μπορεί να αλλοιώσει τη μετρούμενη τιμή.
- Πριν από κάθε μέτρηση, ελέγξτε τη συσκευή μέτρησης και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Μην πραγματοποιείτε μετρήσεις εάν η μόνωση έχει υποστεί ζημιά ή εάν η συσκευή μέτρησης έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τάσεις άνω των 50 V/AC ή 75 V/DC. Τέτοιες τάσεις μπορεί να προκαλέσουν θανατηφόρα ηλεκτροπληξία όταν έρθουν σε επαφή με ηλεκτρικό αγωγό.
- Η συσκευή μέτρησης είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε ξηρό ή υγρό περιβάλλον. Αποφύγετε τη χρήση της σε υγρό περιβάλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι οι άκρες μέτρησης είναι καθαρές. Οι βρώμικοι ή σκουριασμένοι ακροδέκτες μέτρησης μπορεί να οδηγήσουν σε λανθασμένες μετρήσεις.
- Πιάνετε τις άκρες μέτρησης μόνο από τις λαβές που παρέχονται για τον σκοπό αυτό. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην υπερβαίνετε τις επιτρεπόμενες τιμές τάσης. Εάν ξεπεραστούν οι δεδομένες τιμές, το προϊόν ενδέχεται να υποστεί ζημιά και να αποτελέσει απειλή για τη ζωή. (Δείτε την ενότητα "Τεχνικά Δεδομένα").
- Ο χρόνος αποκατάστασης που αναφέρεται στην ενότητα Τεχνικά Δεδομένα πρέπει να τηρείται αυστηρά. Διαφορετικά, το προϊόν ενδέχεται να υποστεί ζημιά.
- Οι τιμές τάσης που δίνονται είναι ονομαστικές τάσεις.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Οθόνη: LCD - μέγιστο εμφανιζόμενο αποτέλεσμα: Ρυθμός δειγματοληψίας: περίπου 2-3 φορές ανά δευτερόλεπτο.

Ένδειξη υπερφόρτωσης: "1"

Περιβάλλον λειτουργίας: 0 °C ~40°C, σε <80%RH

Περιβάλλον αποθήκευσης: 0 °C ~50°C, σε <80%RH

Τροφοδοσία: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας: 

Μέγεθος: 193x90x37mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η μέτρηση ηλεκτρικών τιμών που υπερβαίνουν το μέγιστο εύρος μέτρησης του μετρητή.



1. Συνεχές ρεύμα
2. Εναλλασσόμενο ρεύμα
3. Συνεχές ή εναλλασσόμενο ρεύμα
4. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
5. Υψηλή τάση
6. Γείωση
7. Χαμηλή μπαταρία
8. Ασφάλεια
9. Δίοδος
10. Δοκιμή συνέχειας
11. Βαθμοί Κελσίου
12. Βαθμοί Φαρενάιτ
13. Συμμόρφωση με ευρωπαϊκά πρότυπα
14. Διπλή μόνωση

Πίνακας λειτουργιών ψηφιακών πολύμετρων σειράς

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Η ακρίβεια μέτρησης εγγυάται για 1 έτος, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, λιγότερο από 80% σχετική υγρασία.

ΤΑΣΗ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Είσοδος αντίστασης : 10 M Ω

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΠΑΡΑΦΟΡΤΩΣΗΣ: 600V DC AC rms

Μέγιστη τάση εισόδου: 600V DC

ΤΑΣΗ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Είσοδος αντίστασης : 10 M Ω

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΠΑΡΑΦΟΡΤΩΣΗΣ: 600V DC AC rms

Εύρος συχνότητας: 40Hz -400Hz

Μέγιστη τάση εισόδου: 600V DC

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ: 250V DC AC rms

ΤΑΣΗ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
20μΑ	10nΑ	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200μΑ	100nΑ	
2000μΑ	1μΑ	
20mA	10μΑ	
200mA	100μΑ	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ :

mA: F0.5A/600V φάση

10A: F10A/600V φάση

Πτώση τάσης: 200mV

ΤΑΣΗ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
20μΑ	10nΑ	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μΑ	100Α	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μΑ	
20mA	10μΑ	
200mA	100μΑ	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ :

mA: F0.5A/600V φάση

10A: F10A/600V φάση

Πτώση τάσης: 200mV

Εύρος συχνότητας: 40Hz~400Hz

Χρόνος αντίδρασης: μέσος, ριζική μέση (rms) ημιτονοειδούς

ΜΕΤΡΗΣΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ (hFE) ΤΡΑΝΖΙΣΤΟΡΑ

ΣΕΙΡΑ	hFE	Ρεύμα δοκιμής	Τάση δοκιμής
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2ΚΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20ΚΩ	10Ω	
200ΚΩ	100Ω	
2ΜΩ	1ΚΩ	
20ΜΩ	10ΚΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200ΜΩ	100ΚΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Τάση σε ανοιχτό κύκλωμα: περίπου 3V

Προστασία από υπερφόρτωση: 250V DC/AC rms

ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΟΔΟΥ

Εύρος	Εισαγωγή	Σημείωση
	Θα εμφανιστεί η προσεγγιστική πτώση τάσης διέλευσης	Τάση ανοιχτού κυκλώματος: περίπου 2.8V
	Ο ενσωματωμένος ηχός θα ηχήσει αν η αντίσταση είναι μικρότερη από περίπου $30 \pm 20\Omega$.	Τάση ανοιχτού κυκλώματος: περίπου 2.8V

Προστασία από υπερφόρτωση: 250V DC/AC rms

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Προστασία από υπερφόρτωση: F0.5A/600V φάση, 250V DC/AC rms

ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ

ΣΕΙΡΑ	ΨΗΦΙΣΜΑ	ΑΚΡΙΒΕΙΑ
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Προστασία από υπερφόρτωση: 250V DC/AC rms

ΜΕΤΡΗΣΗ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

1. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο στην υποδοχή "COM" και το κόκκινο στην VQ.
2. Ο διακόπτης RANGE στη ζητούμενη κλίμακα συνεχούς ή εναλλασσόμενου ρεύματος.
3. Εάν το ύψος της μέτρησης δεν είναι γνωστό, ρυθμίστε την υψηλότερη κλίμακα.
4. Για να μετρήσετε, συνδέστε τα καλώδια μέτρησης στην είσοδο ή στο φορτίο.
5. Ελέγξτε την οθόνη LCD. Το κόκκινο λαμπάκι θα ανάψει κατά τη διάρκεια της μέτρησης εναλλασσόμενου ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- A. Σε περίπτωση χαμηλότερων μετρήσεων, η ανάγνωση μπορεί να είναι ακανόνιστη όταν τα καλώδια μέτρησης δεν έχουν συνδεθεί στο φορτίο. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη μέτρηση.
- B. Όταν ο μετρητής δείχνει το σύμβολο υπέρβασης "1", μπορείτε να επιλέξετε υψηλότερη κλίμακα.
- Γ. Για να αποφύγετε ζημιά, μην κάνετε μετρήσεις πάνω από 600Vdc (μετρήσεις συνεχούς ρεύματος) ή 600Vac (μετρήσεις εναλλασσόμενου ρεύματος).

ΜΕΤΡΗΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

1. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο μέτρησης στην υποδοχή "COM". Για να μετρήσετε ρεύμα κάτω από 200mA, συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στην υποδοχή "mA"/"A". Εάν το ρεύμα είναι μεταξύ 200mA/2A και 10A, συνδέστε το κόκκινο καλώδιο μέτρησης στην υποδοχή "10A".
2. Ρυθμίστε τον διακόπτη κλίμακας στη μέτρηση συνεχούς ρεύματος ή εναλλασσόμενου ρεύματος. Εάν το ύψος του μετρούμενου ρεύματος δεν είναι γνωστό - ρυθμίστε την υψηλότερη κλίμακα και στη συνέχεια μειώστε το επίπεδο σταδιακά στην κατάλληλη κλίμακα.

3. Εάν το ύψος του μετρηθέντος ρεύματος δεν είναι γνωστό - ρυθμίστε την υψηλότερη κλίμακα και στη συνέχεια μειώστε το επίπεδο σταδιακά στην κατάλληλη κλίμακα.
4. Διαβάστε τα δεδομένα από την οθόνη. Για τη μέτρηση του συνεχούς ρεύματος θα ανάψει το κόκκινο φως.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ

1. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο στην υποδοχή "COM" και το κόκκινο στην υποδοχή "VU".
2. Ρυθμίστε την κλίμακα μέτρησης στην κατάλληλη κλίμακα "CI".
3. Εάν το ύψος της μέτρησης δεν είναι γνωστό - ρυθμίστε την υψηλότερη τιμή.
4. Διαβάστε τα δεδομένα από την οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Για μετρήσεις τιμών μεγαλύτερων από 1, η μέτρηση μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα, είναι φυσιολογική αντίδραση σε περιπτώσεις μετρήσεων μεγάλων αντιστάσεων.
2. Σε περίπτωση σύνδεσης σε αντίθετη κατεύθυνση, θα δούμε "1" στην οθόνη.
3. Είναι απολύτως απαγορευμένο να δοκιμάζετε διόδους μέσω των οποίων ρέει ηλεκτρικό ρεύμα.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΓΩΓΗΣ

Συνδέστε τα καλώδια μέτρησης στις υποδοχές που είναι επισημασμένες "VI" (κόκκινο) και "COM" (μαύρο), ρυθμίστε τον διακόπτη κλίμακας στο σύμβολο του ηχείου. Όταν χρησιμοποιείτε το μετρητή για μέτρηση αγωγιμότητας, το ενσωματωμένο ηχείο θα εκπέμψει ήχο κάθε φορά που η μετρημένη αντίσταση πέσει κάτω από 30 ή 20. Είναι απολύτως απαγορευμένο να δοκιμάζετε την αγωγιμότητα σε κυκλώματα στα οποία ρέει ηλεκτρικό ρεύμα.

ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΟΔΩΝ

Συνδέστε τα καλώδια μέτρησης στις υποδοχές που είναι επισημασμένες "VUmA" και "COM" και ρυθμίστε τον διακόπτη κλίμακας στο σύμβολο της διόδου. Τοποθετήστε τις άκρες μέτρησης στις επαφές της διόδου στην κατεύθυνση της αγωγιμότητας και στην κατεύθυνση της αντίστασης. Εάν η διόδος είναι καλή, θα διαβάσουμε την πτώση τάσης σε αυτή τη διόδο εκφρασμένη σε mV. Σε περίπτωση σύνδεσης στην κατεύθυνση της αντίστασης, θα δούμε "1" στην οθόνη. Οι καλές διόδους χαρακτηρίζονται από χαμηλή αντίσταση στην κατεύθυνση της αγωγιμότητας και υψηλή αντίσταση στην κατεύθυνση της αντίστασης. Είναι απολύτως απαγορευμένο να δοκιμάζετε διόδους μέσω των οποίων ρέει ηλεκτρικό ρεύμα.

ΔΟΚΙΜΗ ΤΡΑΝΖΙΣΤΟΡΩΝ

Ρυθμίστε τον διακόπτη κλίμακας μέτρησης στη θέση που είναι επισημασμένη με το σύμβολο hFE (μέτρηση του συντελεστή ενίσχυσης του τρανζίστορ). Ανάλογα με τον τύπο του τρανζίστορ που έχετε, συνδέστε το στην υποδοχή που είναι επισημασμένη PNP ή NPN, φροντίζοντας να τοποθετήσετε τις επαφές του τρανζίστορ στα σημεία που είναι επισημασμένα με τα γράμματα E - εκπομπός, B - βάση, C - συλλέκτης. Σε περίπτωση καλού τρανζίστορ και σωστής σύνδεσης, θα διαβάσουμε το αποτέλεσμα της μέτρησης του συντελεστή ενίσχυσης που εμφανίζεται στην οθόνη. Είναι απολύτως απαγορευμένο να δοκιμάζετε τρανζίστορ μέσω των οποίων ρέει ηλεκτρικό ρεύμα.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Συνδέστε τις άκρες των καλωδίων της θερμοζεύγους στις υποδοχές που είναι επισημασμένες "OC" και "COM". Ρυθμίστε τον επιλογέα του μετρητή στη θέση "OC". Τοποθετήστε τη θερμοζεύγος στο μετρούμενο αντικείμενο. Για τη μέτρηση υψηλότερων θερμοκρασιών, πρέπει να προμηθευτείτε μια θερμοζεύγος που προορίζεται για τη μέτρηση υψηλότερων θερμοκρασιών. Πρέπει να χρησιμοποιούνται θερμοζεύγη τύπου K.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Συνδέστε τα καλώδια μέτρησης στις υποδοχές που είναι επισημασμένες "mA" και "COM", ρυθμίστε τον διακόπτη εύρους στη θέση μέτρησης χωρητικότητας - F. Βεβαιωθείτε ότι ο πυκνωτής έχει αποφορτιστεί πριν από τη μέτρηση.

Ποτέ μην μετράτε τη χωρητικότητα ενός φορτισμένου πυκνωτή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον μετρητή και ηλεκτροπληξία. Στην περίπτωση μέτρησης πυκνωτών μεγάλης χωρητικότητας, η μέτρηση μπορεί να διαρκέσει περίπου 30 δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ

Συνδέστε τα καλώδια μέτρησης στις υποδοχές που είναι επισημασμένες "VCHz" και "COM". Με το κουμπί "SELECT" επιλέξτε τη μέτρηση συχνότητας, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο "Hz". Διαβάστε το αποτέλεσμα της μέτρησης στην οθόνη. Στην περίπτωση μέτρησης συχνότητας, η τάση του μετρούμενου σήματος θα πρέπει να κυμαίνεται από 1 V rms έως 20 V rms. Στην περίπτωση μέτρησης σήματος με τάση μεγαλύτερη από 100 V rms, η ακρίβεια της μέτρησης υπερβαίνει το εύρος που αναφέρεται στον πίνακα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον μετρητή για περισσότερο από 15 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να τον ενεργοποιήσετε ξανά - πατήστε τον διακόπτη δύο φορές.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο της αποφορτισμένης μπαταρίας - αντικαταστήστε την. Ξεβιδώστε τις βίδες και αφαιρέστε το πίσω καπάκι, αντικαταστήστε την μπαταρία (9V IED 6F22, NEDA 1604 ή ισοδύναμο).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αντικαταστήστε την ασφάλεια και την μπαταρία αφού απενεργοποιήσετε τον μετρητή. Χαλαρώστε τις βίδες και αφαιρέστε το κάτω καπάκι.

Ο μετρητής τροφοδοτείται από μπαταρία 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Σε περίπτωση βλάβης, αντικαταστήστε την ασφάλεια με μια νέα με ταυτόσημα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Για αυτό, πρέπει να ανοίξετε την θήκη του μετρητή, ακολουθώντας τη διαδικασία αντικατάστασης της μπαταρίας και τηρώντας τους κανόνες ασφαλείας για να αντικαταστήσετε την ασφάλεια με μια νέα.

Ο μετρητής είναι προστατευμένος με ασφάλεια:

- mA: F0.5A/600V γρήγορη, ικανότητα διακοπής 10 KA, μέγεθος 5*20mm,
 - 10A: F10A/600V γρήγορη, ικανότητα διακοπής 10 KA, μέγεθος 5*20mm,
- Επανατοποθετήστε το πίσω καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς κλειστό.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Πολύμετρο γενικής χρήσης PREMIUM 5808
Τύπος: G30821, Μοντέλο: DT5808

Πληροί τις απαιτήσεις των Οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού σχεδιασμένου για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
και των προτύπων: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013,
EN 61326-2-2:2013

Είναι ταυτόσημο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. ISETC.000520210608 της 08.06.2021, που εκδόθηκε από:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9

46024 - Moglia (MN), Ιταλία

Τηλ.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0865

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα εξουσιοδοτημένου
προσώπου

Κιέτλιν, 02.01.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Traducción de las instrucciones originales

ES



INSTRUCCIONES DE USO

Multímetro universal PREMIUM 5808

Tipo: G30821, Modelo: DT5808



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de su primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.



¡NOTA!

Debido a la mejora continua de los productos, las fotos y los dibujos incluidos en el manual son ilustrativos y pueden diferir de los productos adquiridos. Estas diferencias no pueden justificar una reclamación.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación adjunta informa de que los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos no pueden desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto en caso de necesidad de eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en entregar el dispositivo en un punto de recogida especializado, donde será aceptado gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados.

La correcta eliminación del dispositivo permite preservar recursos valiosos y evitar el impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que podría verse amenazado por una gestión inadecuada de los residuos.

La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente. Si necesita desechar dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su distribuidor o proveedor más cercano para obtener más información.

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

El medidor multifunción es un dispositivo de medición digital diseñado para medir diversas magnitudes eléctricas. En el caso de algunas magnitudes de medición, el medidor puede seleccionar el rango automáticamente según el resultado. Antes de empezar a trabajar con el medidor, lea todo el manual y consérvelo. El medidor cuenta con una carcasa de plástico, una pantalla de cristal líquido y un selector de rango de medición. La carcasa cuenta con conectores de medición y un conector para la comprobación de transistores. El medidor está equipado con cables de medición con conectores. El medidor se vende sin batería de alimentación.

¡NOTA! El medidor ofrecido no es un dispositivo de medición según lo dispuesto en la Ley de Medición.

NORMAS DE SEGURIDAD

Cualquier daño causado por el incumplimiento de estas instrucciones resultará en la pérdida de la garantía. No nos hacemos responsables de daños indirectos. En caso de daños materiales o corporales causados por el uso inadecuado del dispositivo o por el incumplimiento de las normas de seguridad, el fabricante no se responsabiliza. En tales casos, la garantía caducará.

- Por razones de seguridad y en cumplimiento con el certificado, no se permite la conversión ni modificación no autorizada del producto. El producto no debe desmontarse.
- El producto no es un juguete. Se debe tener especial cuidado en presencia de niños.
- El dispositivo debe instalarse y ponerse en marcha de forma que los niños no puedan alcanzarlo.
- El producto no debe utilizarse inmediatamente después de trasladarse de una habitación fría a una cálida. El agua condensada que se forma puede, en determinadas circunstancias, dañar el dispositivo.
- Se deben evitar las siguientes condiciones ambientales desfavorables en el lugar de instalación o durante el transporte:
 - frío o calor, luz solar directa
 - polvo o gases, vapores o disolventes inflamables
 - golpes o impactos fuertes
- No deje el embalaje desatendido, ya que podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- El producto debe manipularse con cuidado, ya que puede dañarse por golpes, impactos y caídas, incluso desde baja altura.
- Durante la medición, no sujete las puntas de medición ni toque directamente el punto de medición. Existe riesgo de descarga eléctrica mortal.
- Nunca toque superficies fuera del área de agarre marcada durante la medición.

- Evite utilizar el dispositivo de medición cerca de campos magnéticos intensos o antenas transmisoras. Esto puede falsear el valor medido.
- Antes de cada medición, compruebe que el dispositivo de medición y el cable no presenten daños. No realice mediciones si el aislamiento está dañado o si el dispositivo de medición presenta algún daño.
- Tenga especial cuidado al manipular tensiones superiores a 50 V/CA o 75 V/CC. Estas tensiones pueden causar una descarga eléctrica mortal al entrar en contacto con un conductor eléctrico.
- El dispositivo de medición solo es apto para su uso en entornos secos o húmedos. Evite su uso en entornos húmedos.
- Asegúrese de que las puntas de medición estén limpias. Los terminales de medición sucios u oxidados pueden provocar mediciones incorrectas.
- Sujete las puntas de medición únicamente por las asas previstas para ello. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No exceda los valores de tensión admisibles. Si se superan, el producto podría dañarse y poner en peligro la vida. (Consulte la sección "Datos técnicos").
- El tiempo de recuperación indicado en la sección "Datos técnicos" debe respetarse estrictamente. De lo contrario, el producto podría dañarse.
- Los valores de voltaje indicados son voltajes nominales.

ESPECIFICACIONES

Pantalla: LCD - resultado máximo visualizado: 1999; Tamaño: 49x17mm

Velocidad de muestreo: aproximadamente 2-3 veces por segundo.

Indicador de sobrecarga : "1"

Entorno de funcionamiento : 0 °C ~40°C, a <80%RH

Entorno de almacenamiento : 0 °C ~50°C, a <80%RH

Alimentación: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indicador de batería baja: 

Electrostatic : aproximadamente 4mA

Tamaño: 193x90x37mm

¡PRECAUCIÓN! Está prohibido medir valores eléctricos que excedan el rango máximo de medición del medidor.

- | | |
|---|---|
|  | 1. Corriente continua |
|  | 2. Corriente alterna |
|  | 3. Corriente continua o alterna |
|  | 4. PRINCIPIOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD |
|  | 5. Alta tensión |
|  | 6. Conexión a tierra |
|  | 7. Batería baja |
|  | 8. Fusible |
|  | 9. Diodo |
|  | 10. Prueba de continuidad |
|  | 11. Grados Celsius |
|  | 12. Grados Fahrenheit |
|  | 13. Conformidad con las normas europeas |
|  | 14. Doble aislamiento |

Tabla de funciones de multímetros de la serie

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

La precisión de la medición está garantizada por 1 año, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, menos del 80% de humedad relativa.

TENSIÓN DE CORRIENTE CONTINUA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedancia de entrada: 10 MO

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA: 600V DC AC rms

Máxima tensión de entrada: 600V DC

TENSIÓN DE CORRIENTE ALTERNA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedancia de entrada: 10 MO

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA: 600V DC AC rms

Rango de frecuencia: 40Hz -400Hz

Máxima tensión de entrada: 600V DC

TEMPERATURA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA: 250V DC AC rms

TENSIÓN DE CORRIENTE CONTINUA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

:mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Caída de tensión: 200mV

TENSIÓN DE CORRIENTE ALTERNA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA :

mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Caída de tensión: 200mV

Rango de frecuencia: 40Hz~400Hz

Tiempo de respuesta: promedio, media cuadrática (rms) de la sinusoidal

MEDICIÓN DE LA GANANCIA (hFE) DEL TRANSISTOR

RANGO	hFE	Corriente de prueba	Voltaje de prueba
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

RESISTENCIA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Voltaje en circuito abierto: aproximadamente 3V Protección contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

PRUEBA DE DIODE

Rango	Introducción	Nota
	Se mostrará la caída de voltaje de conducción aproximada	Voltaje en circuito abierto: aproximadamente 2.8V
	El zumbador incorporado sonará si la resistencia es menor que aproximadamente $30 \pm 20\Omega$.	Voltaje en circuito abierto: aproximadamente 2.8V

Protección contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

CAPACIDAD ELÉCTRICA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Protección contra sobrecarga: F0.5A/600V fase, 250V DC/AC rms

FRECUENCIA

RANGO	RESOLUCIÓN	PRECISIÓN
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Protección contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

MEDICIÓN DE CORRIENTE CONTINUA

1. Conecte el cable negro a "COM" y el rojo a VQ.
2. Interruptor de RANGO al rango deseado de corriente continua o alterna.
3. Si la magnitud de la medición no es conocida, ajuste al rango más alto.
4. Para medir, conecte los cables de prueba a la entrada o carga.
5. Verifique la pantalla LCD. La luz roja se encenderá durante la medición de corriente alterna.

ATENCIÓN:

- A. En el caso de mediciones más bajas, la lectura puede ser irregular cuando los cables de prueba no están conectados a la carga. Esto es normal y no afecta la medición.
- B. Cuando el medidor muestra el símbolo de sobrecarga "1", se puede seleccionar un rango más alto.
- C. Para evitar daños, no realice mediciones por encima de 600Vdc (mediciones de corriente continua) o 600Vac (mediciones de corriente alterna).

MEDICIÓN DE INTENSIDAD DE CORRIENTE

1. Conecte el cable de prueba negro al conector "COM". Para medir corriente por debajo de 200mA, conecte el cable rojo al conector "mA"/"A". Si la corriente está entre 200mA/2A y 10A, conecte el cable de prueba rojo al conector "10A".
2. Con el interruptor de rangos, ajuste el rango de medición de corriente continua o voltaje alterno. Si la magnitud de la corriente medida no es conocida, ajuste al rango más alto y luego reduzca nivel por nivel hasta el rango adecuado.

3. Si la altura de la corriente medida no es conocida, establece el rango más alto y luego reduce el nivel paso a paso hasta el rango adecuado.
4. Lee los datos en la pantalla. Para la medición de corriente continua, se encenderá una luz roja.

MEDICIÓN DE RESISTENCIA

1. Conecta el cable negro al conector "COM" y el rojo al conector "VU".
2. Ajusta el rango de medición al rango adecuado "CI".
3. Si la altura de la medición no es conocida, establece el valor más alto.
4. Lee los datos en la pantalla.

NOTA:

1. Para mediciones de valores mayores a 1, la medición puede tardar unos segundos en estabilizarse el resultado, es una reacción normal en el caso de mediciones de alta resistencia.
2. En caso de conexión en dirección inversa, en la pantalla veremos "1".
3. Está absolutamente prohibido probar diodos a través de los cuales fluye corriente eléctrica.

PRUEBA DE CONDUCCIÓN

Conectar los cables de medición a los conectores marcados como "VI" (rojo) y "COM" (negro), ajustar el interruptor de rangos al símbolo del zumbador. Si se utiliza el medidor para medir la conductividad, el zumbador incorporado emitirá un sonido cada vez que la resistencia medida caiga por debajo de 30 o 20. Está absolutamente prohibido probar la conductividad en circuitos a través de los cuales fluye corriente eléctrica.

PRUEBA DE DIODOS

Conectar los cables de medición a los conectores marcados como "VUmA" y "COM", ajustar el interruptor de rangos al símbolo del diodo.

Colocamos las puntas de medición en los terminales del diodo en dirección de conducción y en dirección inversa. Si el diodo está en buen estado, al conectar el diodo en dirección de conducción leeremos la caída de voltaje en este diodo expresada en mV. En caso de conexión en dirección inversa, en la pantalla veremos "1". Los diodos en buen estado se caracterizan por una baja resistencia en dirección de conducción y una alta resistencia en dirección inversa. Está absolutamente prohibido probar diodos a través de los cuales fluye corriente eléctrica.

PRUEBA DE TRANSISTORES

Ajustar el interruptor de rangos de medición en la posición marcada con el símbolo hFE (medición del coeficiente de amplificación del transistor). Dependiendo del tipo de transistor que tengas, conéctalo al zócalo marcado como PNP o NPN, asegurándote de colocar los terminales del transistor en los lugares marcados con las letras E - emisor, B - base, C - colector. En caso de un transistor en buen estado y una conexión correcta, leeremos el resultado de la medición del coeficiente de amplificación mostrado en la pantalla. Está absolutamente prohibido probar transistores a través de los cuales fluye corriente eléctrica.

MEDICIÓN DE TEMPERATURA

Conectar los extremos de los cables de la termopar a las tomas marcadas como "OC" y "COM". Ajustar el selector del medidor en la posición "OC". Colocar la termopar en el objeto a medir. Para medir temperaturas más altas, se debe adquirir una termopar diseñada para medir altas temperaturas. Se deben utilizar termopares tipo K.

MEDICIÓN DE CAPACIDAD

Conectar los cables de medición a las tomas marcadas como "mA" y "COM", ajustar el interruptor de rangos en la posición de medición de capacidad - F. Asegúrese de que el condensador esté descargado antes de la medición. Nunca mida la capacidad de un condensador cargado, esto puede dañar el medidor y causar una descarga eléctrica. En el caso de medir condensadores de alta capacidad, la medición puede tardar alrededor de 30 segundos en estabilizarse.

MEDICIÓN DE FRECUENCIA

Conectar los cables de medición a las tomas marcadas como "VCHz" y "COM". Con el botón "SELECT" seleccionar la medición de frecuencia, en la pantalla aparece el símbolo "Hz". Leer el resultado de la medición en la pantalla. En el caso de medir la frecuencia, la tensión de la señal medida debe estar en el rango de 1 V rms a 20 V rms. Si se mide una señal con una tensión superior a 100 V rms, la precisión de la medición excede el rango indicado en la tabla.

APAGADO AUTOMÁTICO

Si no usas el medidor durante más de 15 minutos, se apagará automáticamente. Para reiniciarlo, presiona el interruptor dos veces.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Si aparece el símbolo de batería descargada en la pantalla, cámbiala. Desenrosque los tornillos y retire la tapa trasera, cambie la batería (9V IED 6F22, NEDA 1604 o equivalente).

SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Cambie el fusible y la batería después de apagar el medidor. Afloje los tornillos y retire la tapa inferior.

El medidor funciona con una batería de 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). En caso de daño, reemplace el fusible por uno nuevo con las mismas especificaciones eléctricas. Para ello, abra la carcasa del medidor, siguiendo el mismo procedimiento que para cambiar la batería y, manteniendo las normas de seguridad, cambie el fusible por uno nuevo.

El medidor está protegido por un fusible:

- mA: F0.5A/600V rápido, capacidad de desconexión 10 KA, tamaño 5*20mm,
- 10A: F10A/600V rápido, capacidad de desconexión 10 KA, tamaño 5*20mm.

Vuelva a colocar la tapa trasera. Asegúrese de que esté completamente cerrada.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 24

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Multímetro universal PREMIUM 5808
Tipo: G30821, Modelo: DT5808

Cumple con los requisitos de las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los
Estados miembros relativas a la comercialización de material eléctrico destinado a
utilizarse dentro de ciertos límites de tensión,
2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los
Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética,
y las normas: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012,
EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo
n.º ISETC.000520210608 de fecha 08.06.2021, expedido por:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italia

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Número del organismo notificado: 0865

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye
sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre de la persona
autorizada

Kietlin, 02.01.2024
Lugar y fecha de emisión

Traduction du mode d'emploi original

FR



MODE D'EMPLOI

Multimètre universel PREMIUM 5808

Type: G30821, Modèle: DT5808



Fabriqué pour
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi d'utilisation. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs, ainsi que la compréhension de tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil, incombent à l'utilisateur.



REMARQUE !

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et dessins inclus dans le manuel sont donnés à titre indicatif et peuvent différer des produits achetés. Ces différences ne peuvent donner lieu à une réclamation.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Informations destinées aux utilisateurs concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (concerne les ménages). Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères.

En cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération de composants, la procédure correcte consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des appareils usagés sont fournies par les autorités locales.

Une mise au rebut correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui pourraient être mis en danger par une mauvaise gestion des déchets.

Toute mise au rebut incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez mettre au rebut des appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le multimètre est un appareil de mesure numérique conçu pour mesurer diverses grandeurs électriques. Pour certaines grandeurs, l'appareil peut sélectionner lui-même la plage de mesure en fonction du résultat de la mesure. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver. L'appareil est doté d'un boîtier en plastique, d'un écran à cristaux liquides et d'un sélecteur de plage de mesure. Le boîtier est équipé de prises de mesure et d'une prise pour la vérification des transistors. L'appareil est équipé de cordons de mesure terminés par des fiches. L'appareil est vendu sans pile d'alimentation.

REMARQUE ! L'appareil proposé n'est pas un appareil de mesure au sens de la loi sur les mesures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Tout dommage causé par le non-respect de ces instructions entraînera la perte de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des règles de sécurité, le fabricant décline toute responsabilité ! Dans ce cas, la garantie expire.

- Pour des raisons de sécurité et de conformité au certificat, toute transformation et/ou modification non autorisée du produit est interdite. Le produit ne doit pas être démonté.
- Ce produit n'est pas un jouet. Des précautions particulières doivent être prises en présence d'enfants.
- L'appareil doit être installé et mis en service hors de portée des enfants.
- Le produit ne doit pas être utilisé immédiatement après avoir été déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. La condensation qui se forme peut, dans certaines circonstances, endommager l'appareil.
- Les conditions environnementales défavorables suivantes doivent être évitées sur le lieu d'installation ou pendant le transport :
 - froid ou chaleur, rayonnement direct du soleil
 - poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - chocs violents
- Ne laissez pas l'emballage sans surveillance, car il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Le produit doit être manipulé avec précaution, car il peut être endommagé par des chocs, des impacts et des chutes, même de faible hauteur.
- Pendant la mesure, ne saisissez pas les pointes de mesure et ne touchez pas directement le point de mesure. Il existe un risque de choc électrique mortel.
- Ne touchez jamais les surfaces situées en dehors de la zone de préhension marquée pendant la mesure.

- Évitez d'utiliser l'appareil de mesure à proximité immédiate de champs magnétiques puissants ou d'antennes émettrices. Cela pourrait fausser la valeur mesurée.
- Avant chaque mesure, vérifiez que l'appareil de mesure et le câble ne sont pas endommagés. N'effectuez aucune mesure si l'isolation est endommagée ou si l'appareil de mesure est endommagé de quelque manière que ce soit.
- Redoublez de prudence lors de la manipulation de tensions supérieures à 50 V/CA ou 75 V/CC. De telles tensions peuvent provoquer un choc électrique mortel au contact d'un conducteur électrique.
- L'appareil de mesure est uniquement conçu pour une utilisation dans des environnements secs ou humides. Évitez de l'utiliser dans des environnements humides.
- Assurez-vous que les pointes de mesure sont propres. Des bornes de mesure sales ou rouillées peuvent fausser les mesures.
- Tenez les pointes de mesure uniquement par les poignées prévues à cet effet. Sinon, il existe un risque de choc électrique.
- Ne dépassez pas les valeurs de tension autorisées. Un dépassement des valeurs indiquées peut endommager le produit et mettre la vie en danger. (Voir la section « Caractéristiques techniques »).
- Le temps de récupération indiqué dans la section « Caractéristiques techniques » doit être strictement respecté. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Les valeurs de tension indiquées sont des tensions nominales.

CARACTÉRISTIQUES

Affichage : LCD - résultat maximum affiché : 1999 ; Taille : 49x17mm

Taux d'échantillonnage : environ 2-3 fois par seconde.

Indicateur de surcharge : "1"

Environnement de fonctionnement : 0 °C ~40°C, à <80%RH

Environnement de stockage : 0 °C ~50°C, à <80%RH

Alimentation : 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indicateur de batterie faible : 

Electrostatique : environ 4mA

Taille : 193x90x37mm

ATTENTION ! Il est interdit de mesurer des valeurs électriques dépassant la plage de mesure maximale de l'appareil.



1. Courant continu
2. Courant alternatif
3. Courant continu ou alternatif
4. PRINCIPES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS
5. Haute tension
6. Mise à la terre
7. Batterie faible
8. Fusible
9. Diode
10. Test de continuité
11. Degrés Celsius
12. Degrés Fahrenheit
13. Conformité aux normes européennes
14. Double isolation

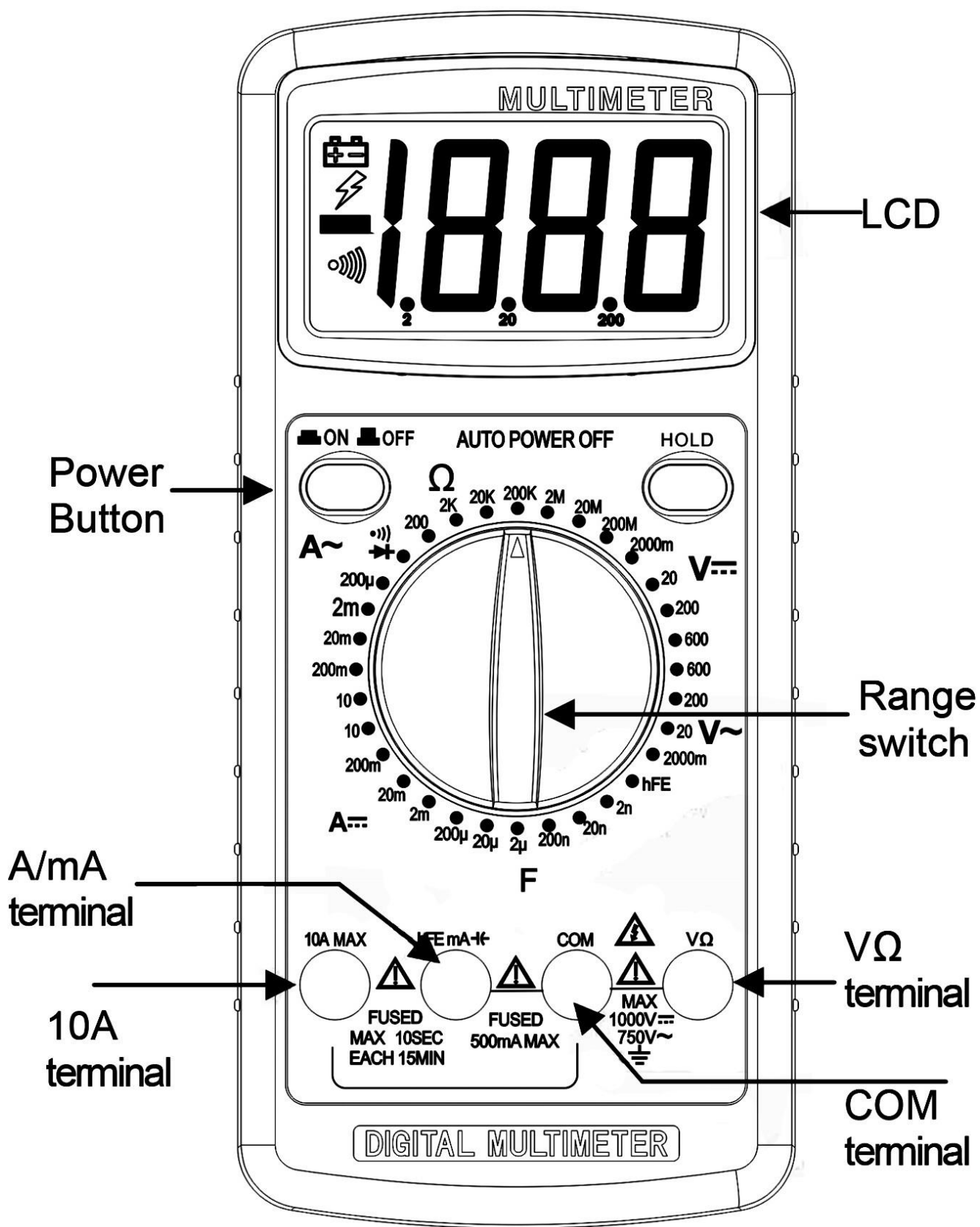


Table des fonctions des multimètres de la série

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

La précision des mesures est garantie pendant 1 an, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, moins de 80 % d'humidité relative.

TENSION DE COURANT CONTINU

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedance d'entrée : 10 M Ω

PROTECTION CONTRE SURECHARGE : 600V DC AC rms

Tension d'entrée maximale : 600V DC

TENSION DE COURANT ALTERNATIF

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedance d'entrée : 10 M Ω

PROTECTION CONTRE SURECHARGE : 600V DC AC rms

Plage de fréquence: 40Hz - 400Hz

Tension d'entrée maximale : 600V DC

TEMPÉRATURE

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

PROTECTION CONTRE LA SURENCHÈRE : 250V DC AC rms

TENSION DU COURANT CONTINU

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECTION CONTRE LA SURENCHÈRE :

mA: F0.5A/600V phase

10A: F10A/600V phase

Chute de tension : 200mV

TENSION DU COURANT ALTERNATIF

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECTION CONTRE LA SURENCHÈRE :

mA: F0.5A/600V phase

10A: F10A/600V phase

Chute de tension : 200mV

Plage de fréquence: 40Hz~400Hz

Temps de réponse : moyen, moyenne quadratique (rms) de la sinusoïde

MESURE DU RENFORCEMENT (hFE) DU TRANSISTOR

GAMME	hFE	Courant de test	Tension d'essai
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

RÉSISTANCE

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgts})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgts}]$

Tension à circuit ouvert : environ 3V

Protection contre les surcharges : 250V DC/AC rms

TEST DE DIODE

Plage	Introduction	Rmarque
	Une chute de tension de conduction approximative sera affichée	Tension à circuit ouvert : environ 2.8V
	Le buzzer intégré sonnera si la résistance est inférieure à environ $30 \pm 20\Omega$.	Tension à circuit ouvert : environ 2.8V

Protection contre les surcharges : 250V DC/AC rms

CAPACITÉ ÉLECTRIQUE

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Protection contre la surcharge : F0.5A/600V phase, 250V DC/AC rms

FRÉQUENCE

GAMME	RÉSOLUTION	PRÉCISION
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Protection contre la surcharge : 250V DC/AC rms

MESURE DU COURANT CONTINU

1. Connectez le fil noir à "COM" et le rouge à VQ.
2. L'interrupteur RANGE sur la plage de courant continu ou alternatif souhaitée.
3. Si la hauteur de la mesure n'est pas connue, réglez sur la plage la plus élevée.
4. Pour mesurer, connectez les fils de mesure à l'entrée ou à la charge.
5. Vérifiez l'affichage LCD. Le voyant rouge s'allume lors de la mesure du courant alternatif.

REMARQUE :

- A. Pour les mesures plus faibles, la lecture peut être irrégulière lorsque les fils de mesure ne sont pas connectés à la charge. C'est normal et n'affecte pas la mesure.
- B. Lorsque le multimètre affiche le symbole de dépassement de plage "1", vous pouvez choisir une plage plus élevée.
- C. Pour éviter d'endommager l'appareil, ne mesurez pas au -dessus de 600Vdc (mesures de courant continu) ou 600Vac (mesures de courant alternatif).

MESURE DE L'INTENSITÉ DU COURANT

1. Connectez le fil de mesure noir à la prise "COM". Pour mesurer un courant inférieur à 200mA, connectez le fil rouge à la prise "mA"/"A". Si le courant est compris entre 200mA/2A et 10A, connectez le fil de mesure rouge à la prise "10A".
2. Utilisez le sélecteur de plage pour régler la plage de mesure du courant continu ou de la tension alternative. Si la hauteur du courant mesuré n'est pas connue, réglez sur la plage la plus élevée, puis réduisez progressivement jusqu'à la plage appropriée.

3. Si la hauteur du courant mesuré n'est pas connue - réglez la plage la plus élevée puis réduisez le niveau étape par étape à la plage appropriée.
4. Lisez les données à partir de l'affichage. Pour la mesure du courant continu, une lampe rouge s'allumera.

MESURE DE RÉSISTANCE

1. Connectez le fil noir à la prise "COM" et le rouge à la prise "VU".
2. Réglez la plage de mesure à la plage appropriée "CI".
3. Si la hauteur de la mesure n'est pas connue - réglez la valeur la plus élevée.
4. Lisez les données à partir de l'affichage.

REMARQUE :

1. Pour les mesures de valeurs supérieures à 1, la mesure peut prendre quelques secondes avant de se stabiliser le résultat, c'est une réaction normale lors de mesures de grandes résistances.
2. En cas de connexion dans le sens inverse, nous verrons "1" sur l'affichage.
3. Il est absolument interdit de tester des diodes à travers lesquelles passe un courant électrique.

TEST DE CONDUCTIVITÉ

Connectez les fils de mesure aux prises marquées "VI" (rouge) et "COM" (noir), réglez l'interrupteur de plage sur le symbole du buzzer. Lors de l'utilisation du multimètre pour mesurer la conductivité, le buzzer intégré émettra un signal sonore chaque fois que la résistance mesurée tombe en dessous de 30 ou 20. Il est absolument interdit de tester la conductivité dans des circuits à travers lesquels passe un courant électrique.

TEST DE DIODES

Connectez les fils de mesure aux prises marquées "VUmA" et "COM", réglez l'interrupteur de plage sur le symbole de la diode. Appliquez les pointes de mesure aux bornes de la diode dans le sens de la conduction et dans le sens inverse. Si la diode est fonctionnelle, lorsque la diode est connectée dans le sens direct, nous lisons la chute de tension sur cette diode exprimée en mV. En cas de connexion dans le sens inverse, nous verrons "1" sur l'affichage. Les diodes fonctionnelles se caractérisent par une faible résistance dans le sens de la conduction et une grande résistance dans le sens inverse. Il est absolument interdit de tester des diodes à travers lesquelles passe un courant électrique.

TEST DES TRANSISTORS

Réglez l'interrupteur de plage de mesure sur la position marquée du symbole hFE (mesure du coefficient de gain du transistor). Selon le type de transistor que vous avez, connectez-le à la prise marquée PNP ou NPN en veillant à placer les bornes du transistor aux emplacements marqués par les lettres E - émetteur, B - base, C - collecteur. En cas de transistor fonctionnel et de connexion correcte, nous lisons le résultat de la mesure du coefficient de gain affiché. Il est absolument interdit de tester des transistors à travers lesquels passe un courant électrique.

MESURE DE TEMPÉRATURE

Connectez les extrémités des fils de la thermocouple aux prises marquées « OC » et « COM ». Réglez le sélecteur du multimètre sur la position « OC ». Appliquez la thermocouple à l'objet mesuré. Pour mesurer des températures plus élevées, il est nécessaire de se procurer une thermocouple conçue pour mesurer des températures plus élevées. Il faut utiliser des thermocouples de type K.

MESURE DE CAPACITÉ

Connectez les fils de mesure aux prises marquées « mA » et « COM », réglez le commutateur de plage sur la position de mesure de capacité - F. Assurez-vous que le condensateur a été déchargé avant la mesure. Ne mesurez jamais la capacité d'un condensateur chargé, cela pourrait endommager le multimètre et provoquer un choc électrique. Lors de la mesure de condensateurs de grande capacité, la mesure peut prendre environ 30 secondes avant que le résultat ne se stabilise.

MESURE DE FRÉQUENCE

Connectez les fils de mesure aux prises marquées « VCHz » et « COM ». Appuyez sur le bouton « SELECT » pour choisir la mesure de fréquence, le symbole « Hz » s'affiche à l'écran. Lisez le résultat de la mesure sur l'écran. Lors de la mesure de fréquence, la tension du signal mesuré doit être comprise entre 1 V rms et 20 V rms. Pour mesurer un signal avec une tension supérieure à 100 V rms, la précision de la mesure dépasse la plage indiquée dans le tableau.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous n'utilisez pas le multimètre pendant plus de 15 minutes, il s'éteindra automatiquement. Pour le redémarrer, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si le symbole de batterie déchargée apparaît à l'écran, remplacez-la. Dévissez les vis et retirez le couvercle arrière, remplacez la batterie (9V IED 6F22, NEDA 1604 ou équivalent).

REPLACEMENT DU FUSIBLE

Remplacez le fusible et la batterie après avoir éteint le multimètre. Dévissez les vis et retirez le couvercle inférieur.

Le multimètre est alimenté par une batterie 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). En cas de dommage, remplacez le fusible par un nouveau avec des paramètres électriques identiques. Pour ce faire, ouvrez le boîtier du multimètre, en procédant comme pour le remplacement de la batterie et en respectant les règles de sécurité pour remplacer le fusible par un nouveau.

Le multimètre est protégé par un fusible :

- mA : F0.5A/600V rapide, capacité de coupure 10 KA, taille 5*20mm,
- 10A : F10A/600V rapide, capacité de coupure 10 KA, taille 5*20mm.

Remettez le couvercle arrière. Assurez-vous qu'il est complètement fermé.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Multimètre universel PREMIUM 5808
Type: G30821, Modèle: DT5808

Conforme aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise sur le marché des équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension,

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
et aux normes : EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012,
EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Il est identique à l'exemplaire ayant fait l'objet du certificat d'examen CE de type
n° ISETC.000520210608 en date du 08.06.2021, délivré par :

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9

46024 - Moglia (MN), Italie

Tél.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Numéro de l'organisme notifié : 0865

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom de la personne
autorisée

Kietlin, 02.01.2024

Lieu et date d'émission



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Univerzális multiméter PREMIUM 5808

Típus: G30821, Modell: DT5808



Készült a
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa utca 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel az útmutatóval használatával. Az összes utasítás megismerése, amely a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges, valamint a berendezés üzemeltetése során felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.



MEGJEGYZÉS!!!

**A termékek folyamatos fejlesztése miatt a
kézikönyvben található fotók és rajzok
illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt áruktól.
Ezek az eltérések nem képezhetik reklamáció
alapját.**



KÖRNYEZETVÉDELEM

Felhasználóknak szóló információk az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentációban látható szimbólum arra figyelmeztet, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy visszanyerésének szükségessége esetén a helyes eljárás az eszköz speciális gyűjtőhelyen történő leadása, ahol ingyenesen átveszik. A használt berendezések gyűjtőhelyeinek helyéről a helyi önkormányzatok adnak tájékoztatást.

Az eszköz megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését, valamint az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülését, amelyeket a hulladék nem megfelelő kezelése veszélyeztethet.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásokban előírt büntetésekkel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus eszközt kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi kereskedőhöz vagy beszállítóhoz.

KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

A többfunkciós mérőműszer egy digitális mérőeszköz, amelyet különféle elektromos mennyiségek mérésére terveztek. Bizonyos mérési mennyiségek esetén a mérőműszer a mérési eredménytől függően maga is kiválaszthatja a tartományt. A mérőműszerrel való munka megkezdése előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg. A mérőműszer műanyag házzal, folyadékkristályos kijelzővel és mérési tartomány kapcsolóval rendelkezik. A házban mérőaljzatok és egy tranzisztorok ellenőrzésére szolgáló aljzat található. A mérőműszer dugókkal ellátott mérővezetékekkel van felszerelve. A mérőműszer tápegység nélkül kerül értékesítésre.

MEGJEGYZÉS! A kínált mérőműszer nem mérőműszer a „Mérésjogi” törvény értelmében.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A jelen utasítások be nem tartásából eredő károk a garancia/garancia elvesztését eredményezik! Nem vállalunk felelősséget a közvetett károkért! A készülék nem megfelelő használatából vagy a biztonsági szabályok be nem tartásából eredő anyagi vagy testi épségben bekövetkező károk esetén a gyártó nem vállal felelősséget! Ilyen esetekben a garancia/garancia megszűnik.

- Biztonsági okokból és a tanúsítvány betartása érdekében a termék jogosulatlan átalakítása és/vagy módosítása tilos. A terméket tilos szétszerelni.
- A termék nem játék. Gyermekek jelenlétében fokozott óvatossággal kell eljárni.
- A készüléket úgy kell telepíteni és üzembe helyezni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
- A terméket hideg helyiségből meleg helyiségbe való áthelyezés után azonnal tilos használni. A keletkező kondenzvíz bizonyos körülmények között károsíthatja a készüléket.
- A telepítés helyén vagy szállítás közben kerülni kell a következő kedvezőtlen környezeti feltételeket:
 - hideg vagy meleg, közvetlen napfény
 - por vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy oldószerek
 - erős ütések, ütések
- Ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolást, mert veszélyes játékká válhat a gyermekek számára.
- A terméket óvatosan kell kezelni, mivel ütések, lökések és esések esetén is megsérülhet, még alacsony magasságból is.
- Mérés közben ne fogja meg a mérőhegyeket, és ne érintse meg közvetlenül a mérési pontot. Fennáll a halálos áramütés veszélye.
- Mérés közben soha ne érintse meg a megjelölt markolatterületen kívüli felületeket.

- Kerülje a mérőeszköz használatát erős mágneses mezők vagy adóantennák közvetlen közelében. Ez megghamisíthatja a mért értéket.
- Minden mérés előtt ellenőrizze a mérőeszközt és a kábelt sérülések szempontjából. Ne végezzen méréseket, ha a szigetelés sérült, vagy ha a mérőeszköz bármilyen módon sérült.
- Legyen különösen óvatos, ha 50 V/AC vagy 75 V/DC feszültségnél nagyobb feszültséget kezel. Az ilyen feszültségek halálos áramütést okozhatnak, ha elektromos vezetővel érintkeznek.
- A mérőeszköz csak száraz vagy nedves környezetben használható. Kerülje a nedves környezetben való használatát.
- Győződjön meg arról, hogy a mérőhegyek tiszták. A szennyezett vagy rozsdás mérőcsatlakozók hibás mérésekhez vezethetnek.
- A mérőhegyeket csak az erre a célra szolgáló fogantyúknál fogja meg. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne lépje túl a megengedett feszültségértékeket. Ha a megadott értékeket túllépi, a termék károsodhat és életveszélyes lehet. (Lásd a "Műszaki adatok" részt).
- A Műszaki adatok részben megadott felépülési időt szigorúan be kell tartani. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A megadott feszültségértékek névleges feszültségek.

SPECIFIKÁCIÓK

Kijelző: LCD - maximálisan megjelenített eredmény: Mintavételi

sebesség: kb. 2-3 alkalommal másodpercenként.

Túlterhelésjelző: "1"

Működési környezet: 0 °C ~40°C, <80% RH

Tárolási környezet: 0 °C ~50°C, <80% RH

Tápegység: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Alacsony töltöttségi szint jelző: 

Elektrosztatikus : kb. 4mA

Méret: 193x90x37mm

FIGYELEM! Tilos olyan elektromos értékeket mérni, amelyek meghaladják a mérőműszer maximális mérési tartományát.



1. Egyenáram

2. Váltakozó áram



3. Egyen- vagy váltakozó áram

4. FONTOS BIZTONSÁGI ELVEK



5. Nagyfeszültség



6. Földelés



7. Alacsony töltöttségű akkumulátor



8. Biztosító



9. Dióda



10. Folyamatossági vizsgálat

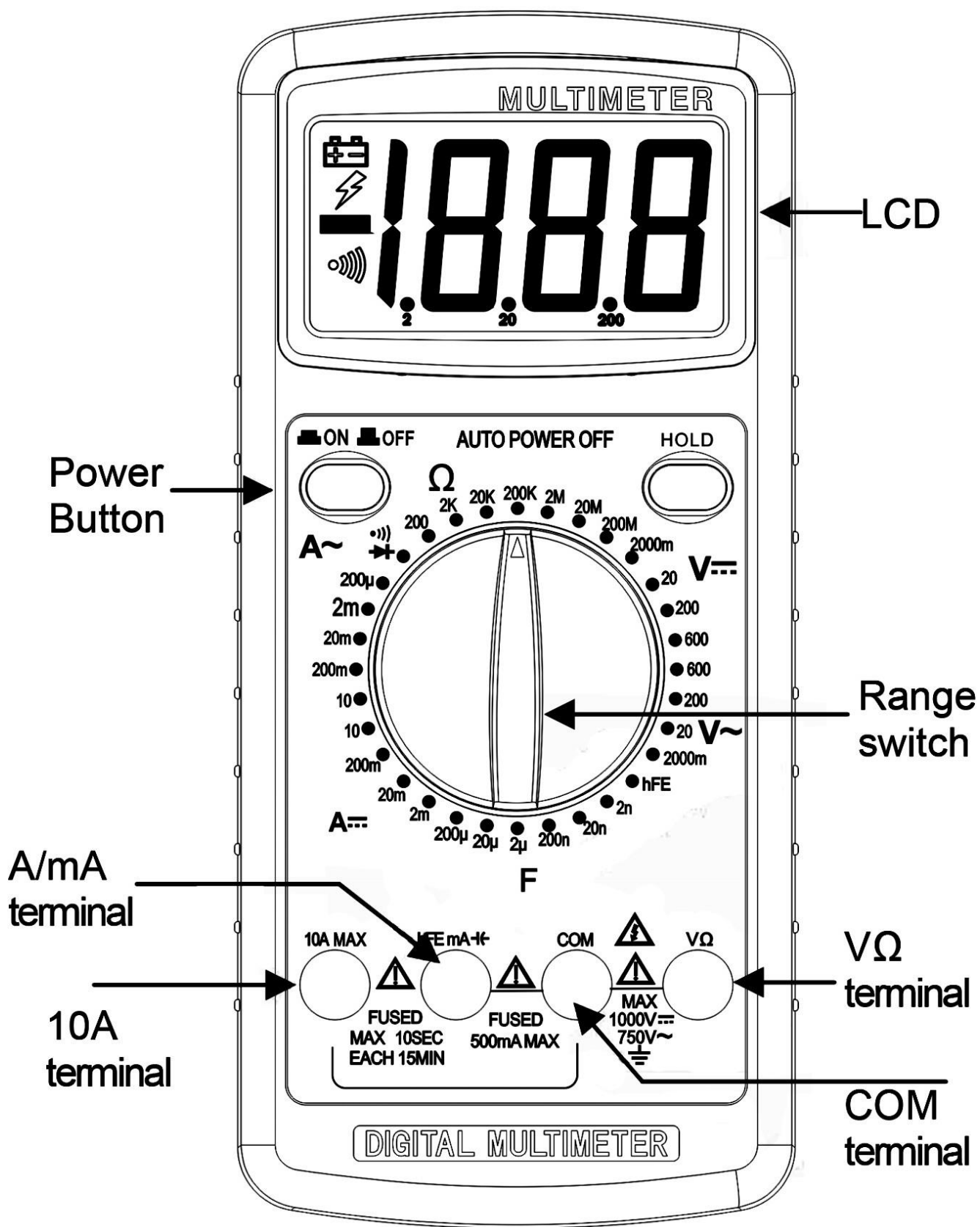
11. Celsius fok

12. Fahrenheit fok



13. Megfelelés az európai szabványoknak

14. Kettős szigetelés



A multiméterek funkciók táblázata

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

A mérési pontosságot 1 évre garantálják, $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$, 80% relatív páratartalom alatt.

EGYENÁRAM FESZÜLTSG

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Bemeneti impedancia: 10 MΩ

VÉDELEM TÚLTERHELÉS ELLEN: 600V DC AC rms

Maximális bemeneti feszültség: 600V DC

VÁLTÓÁRAM FESZÜLTSG

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Bemeneti impedancia: 10 MΩ

VÉDELEM TÚLTERHELÉS ELLEN: 600V DC AC rms

Frekvenciatartomány: 40Hz - 400Hz

Maximális bemeneti feszültség: 600V DC

HŐMÉRSÉKLET

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM: 250V DC AC rms

EGYENÁRAM FESZÜLTSG

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM :

mA: F0.5A/600V fázis

10A: F10A/600V fázis

Feszültségcsökkenés: 200mV

VÁLTÓÁRAM FESZÜLTSG

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM :

mA: F0.5A/600V fázis

10A: F10A/600V fázis

Feszültségcsökkenés: 200mV

Frekvenciatartomány: 40Hz~400Hz

Reakcióidő: átlagos, négyzetes átlag (rms) szinuszhullám

TRANYSZTOR ERŐSÍTÉS MÉRÉSE (hFE)

HATÓTÁVOLSÁG	hFE	Tesztáram	Tesztfeszültség
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

ELLENÁLLÁS

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Nyitott áramkör feszültsége: körülbelül 3V

Túlterhelés elleni védelem: 250V DC/AC rms

DIODE TESZT

Tartomány	Bevezeté	Megjegyzés
	Megjelenik a vezetési feszültség körüli becsült csökkenés	Nyitott áramkör feszültsége: körülbelül 2.8V
	A beépített sípoló megszólal, ha az ellenállás körülbelül $30 \pm 20\Omega$ alatt van.	Nyitott áramkör feszültsége: körülbelül 2.8V

Túlterhelés elleni védelem: 250V DC/AC rms

ELEKTROMOS KAPACITÁS

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Túlterhelés elleni védelem: F0.5A/600V fázis, 250V DC/AC rms

FREKVENCIA

HATÓTÁVOLSÁG	FELBONTÁS	PONTOSSÁG
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Túlterhelés elleni védelem: 250V DC/AC rms

ÁRAMMÉRÉS ÁRAMKÖRBEN

1. A fekete vezeték csatlakoztassa a "COM"- hoz, a pirosat a VQ-hoz.
2. A RANGE kapcsoló a kívánt egyenáramú vagy váltakozó áramú tartományhoz.
3. Ha a mért érték nem ismert, állítsa be a legmagasabb tartományt.
4. A méréshez csatlakoztassa a mérővezetéseket a bemenethez vagy a terheléshez.
5. Ellenőrizze az LCD kijelzőt. A piros lámpa világítani fog váltakozó áram mérésénél.

FIGYELEM:

- A. Alacsonyabb mérések esetén az olvasás szabálytalan lehet, ha a mérővezetékek nincsenek csatlakoztatva a terheléshez. Ez normális, és nem befolyásolja a mérést.
- B. Ha a mérő a "1" túllépési tartomány szimbólumot mutatja, válasszon magasabb tartományt.
- C. A sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket 600Vdc (egyenáramú mérések) vagy 600Vac (váltakozó áramú mérések) felett.

ÁRAMINTENZITÁS MÉRÉSE

1. Csatlakoztassa a fekete mérővezetékét a "COM" aljzathoz. Ha a mért áram 200mA alatt van, a piros vezeték csatlakoztassa az "mA"/"A" aljzathoz. Ha az áram 200mA/2A és 10A között van, csatlakoztassa a piros mérővezetékét a "10A" aljzathoz.
2. A tartománykapcsolóval állítsa be az egyenáram vagy váltakozó feszültség mérési tartományát. Ha a mért áram magassága nem ismert - állítsa be a legmagasabb tartományt, majd fokozatosan csökkentse a szintet a megfelelő tartományig.

3. Ha a mért áram magassága nem ismert - állítsa be a legmagasabb tartományt, majd fokozatosan csökkentse a szintet a megfelelő tartományra.
4. Olvassa le az adatokat a kijelzőről. Állandó áram mérésénél piros lámpa világít.

REZISZTENCIA MÉRÉS

1. Csatlakoztassa a fekete vezetékét a "COM" aljzathoz, a pirosat a "VU" aljzathoz.
2. Állítsa be a mérési tartományt a megfelelő "CI" tartományra.
3. Ha a mérés magassága nem ismert - állítsa be a legmagasabb értéket.
4. Olvassa le az adatokat a kijelzőről.

FIGYELEM:

1. 1-nél nagyobb értékek mérése esetén a mérés néhány másodpercet vehet igénybe, amíg stabilizálódik az eredmény, ez normális reakció nagy ellenállások mérésekor.
2. Ha ellenállás irányában csatlakoztatjuk, a kijelzőn „1”-et fogunk látni.
3. Teljesen tilos olyan diódák tesztelése, amelyeken elektromos áram folyik.

VEZETŐKÉPESSÉG TESZT

Csatlakoztassa a mérővezetéseket a „VI” (piros) és „COM” (fekete) aljzatokhoz, a tartománykapcsolót állítsa a sípoló szimbólumra. Ha a mérőt vezetőképesség mérésére használja, a beépített sípoló hangjelzést ad, amikor a mért ellenállás 30 alá csökken. Teljesen tilos a vezetőképesség tesztelése olyan áramkörökben, amelyeken elektromos áram folyik.

DIODE TESZT

Csatlakoztassa a mérővezetéseket a „VUmA” és „COM” aljzatokhoz, a tartománykapcsolót állítsa a dióda szimbólumra. A mérőcsúcsokat a dióda kivezetéseihez csatlakoztatjuk vezetési és ellenállási irányban. Ha a dióda működik, a vezetési irányban csatlakoztatott diódán a feszültségcsökkenést mV-ban olvassuk le. Ha ellenállási irányban csatlakoztatjuk, a kijelzőn „1”-et fogunk látni. A működő diódák jellemzője a kis ellenállás a vezetési irányban és a nagy ellenállás az ellenállási irányban.

Teljesen tilos olyan diódák tesztelése, amelyeken elektromos áram folyik.

TRANYISZTOR TESZT

A mérési tartománykapcsolót állítsa a hFE szimbólummal jelölt helyzetbe (a tranzisztor erősítési tényezőjének mérése). A birtokolt tranzisztor típusától függően csatlakoztassa a PNP vagy NPN aljzathoz, ügyelve arra, hogy a tranzisztor kivezetéseit az E - emitter, B - bázis, C - kollektor betűkkel jelölt helyekre helyezze. Működő tranzisztor és helyes csatlakoztatás esetén a kijelzőn olvashatjuk le az erősítési tényező mérési eredményét.

Teljesen tilos olyan tranzisztorok tesztelése, amelyeken elektromos áram folyik.

HŐMÉRSÉKLET-MÉRÉS

Csatlakoztassa a hőmérséklet-érzékelő vezeték végeit az „OC” és „COM” jelzésű aljzatokhoz. A mérő kiválasztóját állítsa „OC” állásba. Az érzékelőt helyezze a mérendő tárgyhoz. Magasabb hőmérsékletek méréséhez olyan hőmérséklet-érzékelőt kell beszerezni, amelyet magasabb hőmérsékletek mérésére terveztek. K-típusú hőmérséklet-érzékelőket kell használni.

KAPACITÁS-MÉRÉS

Csatlakoztassa a mérővezetéseket az „mA” és „COM” jelzésű aljzatokhoz, a tartományválasztót állítsa a kapacitásmérés - F pozícióba. Győződjön meg arról, hogy a kondenzátor a mérés előtt le van töltve. Soha ne mérje a töltött kondenzátor kapacitását, ez a mérőberendezés károsodásához és áramütéshez vezethet. Nagy kapacitású kondenzátorok mérése esetén a mérés körülbelül 30 másodpercig tarthat, amíg az eredmény stabilizálódik.

FREKVENCIA-MÉRÉS

Csatlakoztassa a mérővezetéseket a „V_CHz” és „COM” jelzésű aljzatokhoz. A „SELECT” gomb megnyomásával válassza a frekvencia mérését, a kijelzőn a „Hz” szimbólum látható. Olvassa le a mérési eredményt a kijelzőn. Frekvencia mérésekor a mért jel feszültségének 1 V rms és 20 V rms között kell lennie. Ha a mért jel feszültsége meghaladja a 100 V rms-t, a mérés pontossága meghaladja a táblázatban megadott tartományt.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Ha 15 percnél tovább nem használja a mérőt, automatikusan kikapcsol. Az újraindításhoz - nyomja meg a kapcsolót kétszer.

Akkumulátorcsere

Ha a kijelzőn megjelenik az lemerült akkumulátor jele - cserélje ki. Csavarja ki a csavarokat és vegye le a hátsó fedelet, cserélje ki az akkumulátort (9V IED 6F22, NEDA 1604 vagy megfelelője).

Biztosítékcseré

A biztosítékot és az akkumulátort a mérő kikapcsolása után cserélje ki. Lazítsa meg a csavarokat és vegye le az alsó fedelet.

A mérő 9V-os akkumulátorral működik (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Ha megsérül, cserélje ki a biztosítékot egy újra, azonos elektromos paraméterekkel. Ehhez nyissa ki a mérő házát, a akkumulátor cseréjéhez hasonlóan, és a biztonsági előírások betartásával cserélje ki a biztosítékot egy újra.

A mérő biztosítékkal van védve:

- mA: F0.5A/600V gyors, 10 KA lekapcsolási képességgel, 5*20mm méretben,
- 10A: F10A/600V gyors, 10 KA lekapcsolási képességgel, 5*20mm méretben.

Helyezze vissza a hátsó burkolatot. Győződjön meg róla, hogy teljesen zárva van.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 24

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Univerzális multiméter PREMIUM 5808
Típus: G30821, Modell: DT5808

Megfelel az Európai Parlament és a Tanács alábbi irányelveinek:
2014/35/EU, 2014. február 26., a tagállami jogszabályok harmonizálásáról az egyes feszültségtartományokon belül használni szánt villamos berendezések forgalomba hozatala tekintetében,
2014/30/EU, 2014. február 26., a tagállami jogszabályok harmonizálásáról az elektromágneses összeférhetőség tekintetében,
valamint a következő szabványoknak: EN 61010-1:2010/A1:2019,
EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015,
EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013
Mindenben megegyezik azzal a mintadarabbal, amelyre vonatkozik a 2021.06.08-án kelt ISETC.000520210608 számú EK típusvizsgálati tanúsítvány, kiadta:
ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Olaszország
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com
www.iset-italia.com
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024.01.02.
Kibocsátás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott személy neve, keresztnéve

Traduzione delle istruzioni originali

IT



ISTRUZIONI PER L'USO

Multimetro universale PREMIUM 5808

Tipo: G30821, Modello: DT5808



Prodotto per
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente queste istruzioni di utilizzo. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi che possono sorgere durante l'operazione dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



NOTA!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono illustrativi e potrebbero differire dai prodotti acquistati.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i rifiuti domestici).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione ad essi allegata informa che le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

La procedura corretta in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero di componenti consiste nel consegnare l'apparecchiatura a un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettata gratuitamente. Le informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta per le apparecchiature usate sono fornite dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento dell'apparecchiatura consente di preservare risorse preziose ed evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere messi a repentaglio da una gestione impropria dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali in materia. Se è necessario smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Il misuratore multifunzione è un dispositivo di misura digitale progettato per misurare diverse grandezze elettriche. Per alcune grandezze di misura, il misuratore può selezionare autonomamente l'intervallo in base al risultato della misurazione. Prima di iniziare a utilizzare il misuratore, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo. Il misuratore è dotato di un alloggiamento in plastica, un display a cristalli liquidi e un selettore dell'intervallo di misura. L'alloggiamento presenta prese di misura e una presa per il controllo dei transistor. Il misuratore è dotato di cavi di misura terminati con connettori. Il misuratore viene venduto senza batteria di alimentazione.

NOTA! Il misuratore offerto non è un dispositivo di misura ai sensi della legge sulle misure.

NORME DI SICUREZZA

Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza di queste istruzioni comporterà la perdita della garanzia! Non siamo responsabili per danni indiretti! In caso di danni a cose o persone causati da un uso improprio del dispositivo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza, il produttore non è responsabile! In tali casi, la garanzia decadrà.

- Per motivi di sicurezza e di conformità al certificato, non è consentita la conversione e/o modifica non autorizzata del prodotto. Il prodotto non deve essere smontato.
- Il prodotto non è un giocattolo. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini.
- Il dispositivo deve essere installato e messo in funzione in modo tale che i bambini non possano raggiungerlo.
- Il prodotto non deve essere utilizzato immediatamente dopo essere stato spostato da un ambiente freddo a uno caldo. La condensa che si forma potrebbe, in determinate circostanze, danneggiare il dispositivo.
- Evitare le seguenti condizioni ambientali sfavorevoli nel luogo di installazione o durante il trasporto:
 - freddo o caldo, luce solare diretta
 - polvere o gas, vapori o solventi infiammabili
 - urti forti, impatti
- Non lasciare l'imballaggio incustodito, poiché potrebbe trasformarsi in un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Il prodotto deve essere maneggiato con cura, poiché può essere danneggiato da urti, impatti e cadute, anche da basse altezze.
- Durante la misurazione, non afferrare le punte di misurazione né toccare direttamente il punto di misurazione. Rischio di scossa elettrica mortale.
- Non toccare mai superfici al di fuori dell'area di presa contrassegnata durante la misurazione.

- Evitare di utilizzare il misuratore nelle immediate vicinanze di forti campi magnetici o antenne trasmettenti. Ciò può falsare il valore misurato.
- Prima di ogni misurazione, controllare il misuratore e il cavo per eventuali danni. Non effettuare misurazioni se l'isolamento è danneggiato o se il misuratore è danneggiato in qualsiasi modo.
- Prestare particolare attenzione quando si maneggiano tensioni superiori a 50 V/CA o 75 V/CC. Tali tensioni possono causare scosse elettriche fatali in caso di contatto con un conduttore elettrico.
- Il misuratore è adatto solo per l'uso in ambienti asciutti o umidi. Evitare l'uso in ambienti bagnati.
- Assicurarsi che le punte di misura siano pulite. Terminali di misura sporchi o arrugginiti possono causare misurazioni errate.
- Afferrare le punte di misura solo per le apposite impugnature. In caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non superare i valori di tensione consentiti. Il superamento dei
- valori indicati può danneggiare il prodotto e mettere in pericolo la vita. (Vedere la sezione "Dati tecnici").
- Il tempo di ripristino indicato nella sezione "Dati tecnici" deve essere rigorosamente rispettato. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- I valori di tensione indicati sono tensioni nominali.

SPECIFICHE

Display: LCD - massimo risultato visualizzato: 1999; Dimensioni: 49x17mm

Frequenza di campionamento: circa 2-3 volte al secondo.

Indicatore di sovraccarico: "1"

Ambiente operativo: 0 °C ~40°C, a <80%RH

Ambiente di stoccaggio: 0 °C ~50°C, a <80%RH

Alimentazione: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indicatore di batteria scarica: 

Elettrostatico: circa 4mA

Dimensioni: 193x90x37mm

ATTENZIONE! È vietato misurare valori elettrici che superino il campo di misura massimo del misuratore.

- | | |
|---|--------------------------------------|
|  | 1. Corrente continua |
|  | 2. Corrente alternata |
|  | 3. Corrente continua o alternata |
|  | 4. PRINCIPI IMPORTANTI DI SICUREZZA |
|  | 5. Alta tensione |
|  | 6. Messa a terra |
|  | 7. Batteria scarica |
|  | 8. Fusibile |
|  | 9. Diodo |
|  | 10. Test di continuità |
|  | 11. Gradi Celsius |
|  | 12. Gradi Fahrenheit |
|  | 13. Conformità agli standard europei |
|  | 14. Doppio isolamento |

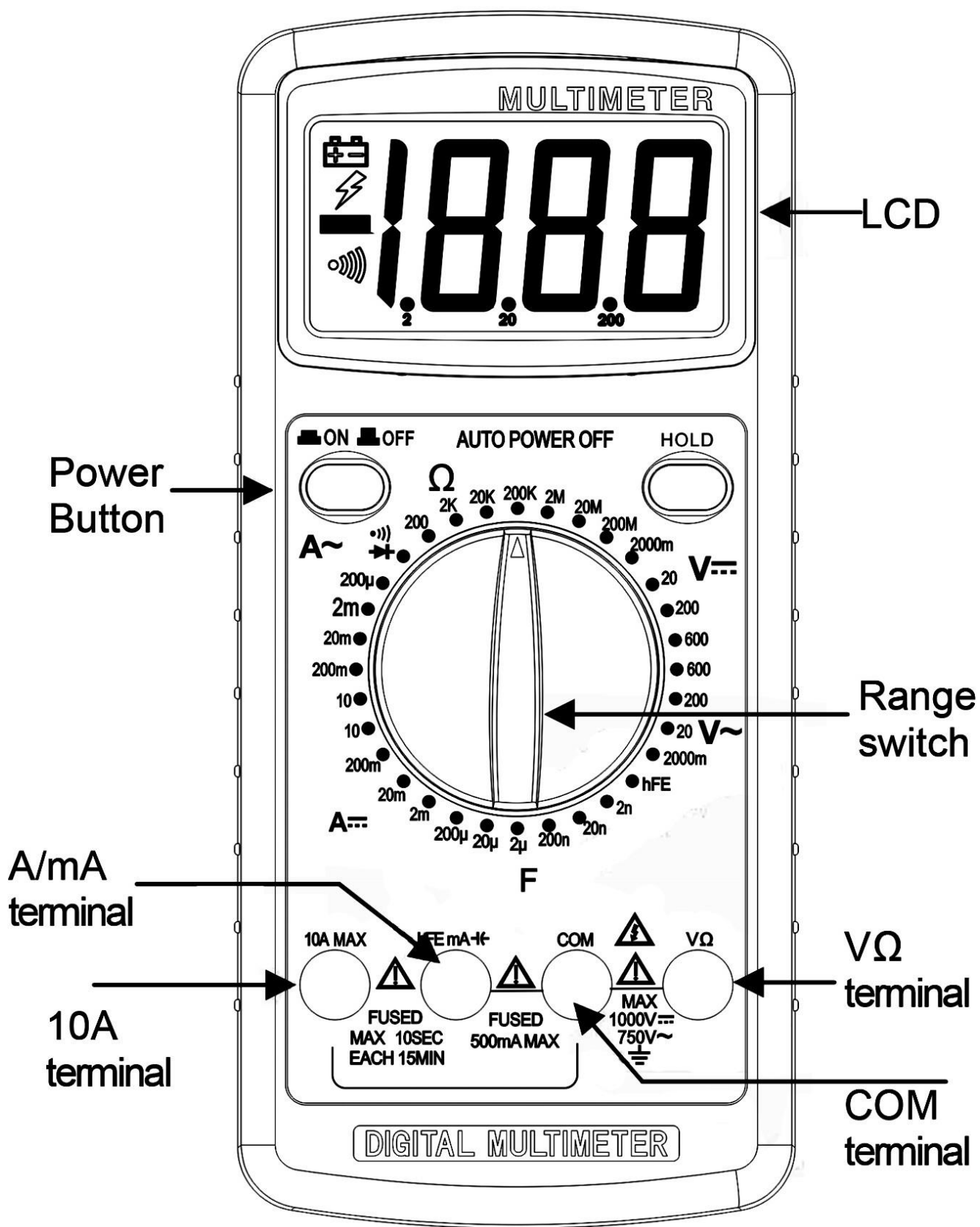


Tabella delle funzioni dei multimetri serie

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Le precisioni di misura sono garantite per 1 anno, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, meno dell'80% di umidità relativa.

TENSIONE CORRENTE CONTINUA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedenza di ingresso: 10 MO

PROTEZIONE DA SOVRACCARICO: 600V DC AC rms

Massima tensione di ingresso: 600V DC

TENSIONE CORRENTE ALTERNATA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedenza di ingresso: 10 MO

PROTEZIONE DA SOVRACCARICO: 600V DC AC rms

Intervallo di frequenza: 40Hz -400Hz

Massima tensione di ingresso: 600V DC

TEMPERATURA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

PROTEZIONE CONTRO IL SOPRACCARICO: 250V DC AC rms

TENSIONE DI CORRENTE CONTINUA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTEZIONE CONTRO IL SOPRACCARICO :

mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Caduta di tensione: 200mV

TENSIONE DI CORRENTE ALTERNATA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTEZIONE CONTRO IL SOPRACCARICO :

mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Caduta di tensione: 200mV

Intervallo di frequenza: 40Hz~400Hz

Tempo di risposta: medio, media quadratica (rms) della sinusoide

MISURA DEL GUADAGNO (hFE) DEL TRANSISTORE

ALLINEARE	hFE	Corrente di prova	Tensione di prova
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

RESISTENZA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Tensione a circuito aperto: circa 3V

Protezione da sovraccarico: 250V DC/AC rms

TEST DIODI

Intervallo	Introduzione	Nota
	Verrà visualizzata una stima della caduta di tensione diretta	Tensione a circuito aperto: circa 2.8V
	Il cicalino integrato suonerà se la resistenza è inferiore a circa $30 \pm 20\Omega$.	Tensione a circuito aperto: circa 2.8V

Protezione da sovraccarico: 250V DC/AC rms

CAPACITÀ ELETTRICA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Protezione da sovraccarico: F0.5A/600V fase, 250V DC/AC rms

FREQUENZA

ALLINEARE	RISOLUZIONE	PRECISIONE
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Protezione da sovraccarico: 250V DC/AC rms

MISURA DELLA CORRENTE CONTINUA

1. Collega il cavo nero a "COM" e il rosso a VQ.
2. L'interruttore RANGE per l'intervallo desiderato di corrente continua o alternata.
3. Se l'altezza della misura non è nota, imposta l'intervallo più alto.
4. Per misurare, collega i cavi di misura all'ingresso o al carico.
5. Controlla il display LCD. La spia rossa si accenderà durante la misurazione della corrente alternata.

ATTENZIONE:

- A. In caso di misure basse, la lettura può essere irregolare quando i cavi di misura non sono collegati al carico. Questo è normale e non influisce sulla misura.
- B. Quando il misuratore mostra il simbolo di sovraccarico "1", è possibile selezionare un intervallo più alto.
- C. Per evitare danni, non effettuare misurazioni superiori a 600Vdc (misure di corrente continua) o 600Vac (misure di corrente alternata).

MISURA DELL'INTENSITÀ DELLA CORRENTE

1. Collega il cavo di misura nero alla presa "COM". Per misurare correnti inferiori a 200mA, collega il cavo rosso alla presa "mA"/"A". Se la corrente è compresa tra 200mA/2A e 10A, collega il cavo di misura rosso alla presa "10A".
2. Utilizzare l'interruttore degli intervalli per impostare l'intervallo di misura della corrente continua o della tensione alternata. Se l'altezza della corrente misurata non è nota, impostare l'intervallo più alto e poi ridurre il livello gradualmente fino all'intervallo appropriato.

3. Se l'altezza della corrente misurata non è nota - impostare il valore massimo e poi ridurre il livello passo dopo passo fino al valore appropriato.
4. Leggi i dati dal display. Per la misurazione della corrente continua si accenderà una luce rossa.

MISURAZIONE DELLA RESISTENZA

1. Collega il cavo nero alla presa "COM" e il rosso alla presa "VU".
2. Imposta l'intervallo di misurazione sul valore appropriato "CI".
3. Se l'altezza della misurazione non è nota - imposta il valore massimo.
4. Leggi i dati dal display.

ATTENZIONE:

1. Per misurazioni di valori superiori a 1, la misurazione può richiedere alcuni secondi prima di stabilizzarsi il risultato, è una reazione normale in caso di misurazioni di alte resistenze.
2. In caso di collegamento in direzione inversa, sul display vedremo "1".
3. È assolutamente vietato testare i diodi attraverso i quali scorre corrente elettrica.

TEST DI CONDUCIBILITÀ

Collegare i cavi di misurazione alle prese contrassegnate "VI" (rosso) e "COM" (nero), impostare l'interruttore dell'intervallo sul simbolo del cicalino. Se si utilizza il misuratore per misurare la conducibilità, il cicalino integrato emetterà un segnale acustico ogni volta che la resistenza misurata scende sotto 30 o 20. È assolutamente vietato testare la conducibilità nei circuiti attraverso i quali scorre corrente elettrica.

TEST DIODI

Collegare i cavi di misurazione alle prese contrassegnate "VUmA" e "COM" e impostare l'interruttore dell'intervallo sul simbolo del diodo. Applicare le punte di misurazione ai terminali del diodo in direzione di conduzione e in direzione inversa. Se il diodo è funzionante, con il diodo collegato in direzione di conduzione leggeremo la caduta di tensione su quel diodo espressa in mV. In caso di collegamento in direzione inversa, sul display vedremo "1". I diodi funzionanti presentano una bassa resistenza in direzione di conduzione e un'alta resistenza in direzione inversa. È assolutamente vietato testare i diodi attraverso i quali scorre corrente elettrica.

TEST DEI TRANSISTORI

Impostare l'interruttore degli intervalli di misurazione nella posizione contrassegnata dal simbolo hFE (misurazione del guadagno del transistor). A seconda del tipo di transistor in possesso, colleghiamo alla presa contrassegnata PNP o NPN facendo attenzione a posizionare i terminali del transistor nei punti contrassegnati dalle lettere E - emettitore, B - base, C - collettore. In caso di transistor funzionante e collegamento corretto, leggiamo il risultato della misurazione del guadagno mostrato sul display. È assolutamente vietato testare i transistor attraverso i quali scorre corrente elettrica.

MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

Collegare le estremità dei cavi della termocoppia alle prese contrassegnate "OC" e "COM". Impostare il selettore del misuratore sulla posizione "OC". Applicare la termocoppia all'oggetto da misurare. Per misurare temperature più elevate, è necessario dotarsi di una termocoppia progettata per misurare temperature più elevate. Utilizzare termocoppie di tipo K.

MISURAZIONE DELLA CAPACITÀ

Collegare i cavi di misura alle prese contrassegnate "mA" e "COM", impostare l'interruttore di gamma sulla posizione di misurazione della capacità - F. Assicurarsi che il condensatore sia stato scaricato prima della misurazione. Non misurare mai la capacità di un condensatore carico, poiché ciò potrebbe danneggiare il misuratore e causare scosse elettriche. Nel caso di misurazione di condensatori ad alta capacità, la misurazione può richiedere circa 30 secondi prima che il risultato si stabilizzi.

MISURAZIONE DELLA FREQUENZA

Collegare i cavi di misura alle prese contrassegnate "VCHz" e "COM". Premere il pulsante "SELECT" per selezionare la misurazione della frequenza, sul display appare il simbolo "Hz". Leggere il risultato della misurazione sul display. Per la misurazione della frequenza, la tensione del segnale misurato deve essere compresa tra 1 V rms e 20 V rms. Nel caso di misurazione di un segnale con tensione superiore a 100 V rms, la precisione della misurazione supera l'intervallo indicato nella tabella.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se non utilizzi il misuratore per più di 15 minuti, si spegnerà automaticamente. Per riaccenderlo - premi il pulsante di accensione due volte.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se sul display appare il simbolo della batteria scarica - sostituiscila. Svita le viti e rimuovi il coperchio posteriore, sostituisci la batteria (9V IED 6F22, NEDA 1604 o equivalente).

SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

Sostituire il fusibile e la batteria dopo aver spento il misuratore. Allenta le viti e rimuovi il coperchio inferiore.

Il misuratore è alimentato da una batteria da 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). In caso di danneggiamento, sostituire il fusibile con uno nuovo con parametri elettrici identici. A tal fine, aprire il case del misuratore, seguendo le stesse procedure della sostituzione della batteria e rispettando le norme di sicurezza per sostituire il fusibile con uno nuovo.

Il misuratore è protetto da un fusibile:

- mA: F0.5A/600V rapido, capacità di interruzione 10 KA, dimensione 5*20mm,
- 10A: F10A/600V rapido, capacità di interruzione 10 KA, dimensione 5*20mm.

Rimontare il coperchio posteriore. Assicurati che sia completamente chiuso.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Multimetro universale PREMIUM 5808
Tipo: G30821, Modello: DT5808

Conforme ai requisiti delle Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:
2014/35/UE del 26 febbraio 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati
membri concernenti la messa a disposizione sul mercato di materiale elettrico destinato ad
essere adoperato entro determinati limiti di tensione,
2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati
membri sulla compatibilità elettromagnetica,
e alle norme: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012,
EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. ISETC.000520210608
del 08.06.2021, rilasciato da:

ISSET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italia

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Numero organismo notificato: 0865

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene
modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Universalus multimetras PREMIUM 5808

Tipas: G30821, Modelis: DT5808



Pagaminta

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą, prašome atidžiai susipažinti su šia instrukcija naudojimo. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų, kurios gali kilti naudojant įrenginį, supratimas yra vartotojo pareiga.



PASTABA!!!

**Dėl nuolatinio gaminių tobulinimo vadove
pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra
ilustraciniai ir gali skirtis nuo įsigytų prekių.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.**



APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba prie jų pridėtoje dokumentacijoje esantis simbolis informuoja, kad sugedusių elektros ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Teisinga procedūra, jei reikia utilizuoti, pakartotinai naudoti ar atgauti komponentus, yra prietaiso perdavimas specializuotam surinkimo punktui, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie panaudotos įrangos surinkimo punktų vietą teikia vietos valdžios institucijos.

Teisingas prietaiso utilizavimas leidžia išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuriam gali kilti pavojus netinkamai tvarkant atliekas.

Už netinkamą atliekų utilizavimą taikomos atitinkamuose vietiniuose teisės aktuose numatytos baudos.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią prekybos atstovą ar tiekėją, kad gautumėte daugiau informacijos.

PRIETAISAS CHARAKTERISTIKOS

Daugiafunkcis skaitiklis yra skaitmeninis matavimo prietaisas, skirtas įvairiems elektros dydžiams matuoti. Kai kurių matavimo dydžių atveju skaitiklis gali pats pasirinkti diapazoną, priklausomai nuo matavimo rezultato. Prieš pradėdami dirbti su skaitikliu, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite. Skaitiklis turi plastikinį korpusą, skystųjų kristalų ekraną, matavimo diapazono jungiklį. Korpuse yra matavimo lizdai ir lizdas tranzistoriams tikrinti. Skaitiklyje yra matavimo laidai su kištukais. Skaitiklis parduodamas be maitinimo baterijos.

PASTABA! Siūlomas skaitiklis nėra matavimo prietaisas, kaip apibrėžta „Matavimo įstatymo“ įstatyme.

SAUGOS TAISYKLĖS

Bet kokia žala, atsiradusi nesilaikant šių instrukcijų, lems garantijos/užstato praradimą! Mes neatsakome už netiesioginę žalą! Jei turtas ar kūnas sugadinami dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba saugos taisyklių nesilaikymo, gamintojas neatsako! Tokiais atvejais garantija/užstatas nustoja galioti.

- Dėl saugumo priežasčių ir sertifikato laikymosi draudžiama neteisėtai keisti ir/ar modifikuoti gaminį. Gaminio negalima ardyti.
- Gaminys nėra žaislas. Vaikų akivaizdoje reikia imtis specialių atsargumo priemonių.
- Įrenginys turi būti sumontuotas ir paleistas taip, kad vaikai jo nepasiektų.
- Gaminio negalima naudoti iš karto po to, kai jis perkeliamas iš šaltos patalpos į šiltą. Susidaręs kondensatas tam tikromis aplinkybėmis gali sugadinti įrenginį.
- Įrengimo vietoje arba transportavimo metu reikia vengti šių nepalankių aplinkos sąlygų:
 - šalčio arba karščio, tiesioginių saulės spindulių;
 - dulkių arba degių dujų, garų arba tirpiklių;
 - stiprių smūgių, smūgių.
- Nepalikite pakuotės be priežiūros, nes ji gali tapti pavojingu žaislu vaikams.
- Su gaminiu reikia elgtis atsargiai, nes jį gali pažeisti smūgiai, smūgiai ir kritimai, net ir iš mažo aukščio.
- Matavimo metu nelieskite matavimo antgalių ir nelieskite matavimo taško tiesiogiai. Kyla mirtino elektros smūgio pavojus.
- Matavimo metu niekada nelieskite paviršių už pažymėtos suėmimo zonos ribų.

- Venkite naudoti matavimo prietaisą šalia stiprių magnetinių laukų ar siuntimo antenų. Tai gali iškreipti išmatuotą vertę.
- Prieš kiekvieną matavimą patikrinkite, ar matavimo prietaisas ir kabelis nepažeisti. Neatlikite matavimų, jei pažeista izoliacija arba jei matavimo prietaisas yra kaip nors pažeistas.
- Būkite ypač atsargūs dirbdami su didesne nei 50 V/AC arba 75 V/DC įtampa. Tokia įtampa, liečiant elektros laidą, gali sukelti mirtiną elektros smūgį.
- Matavimo prietaisas tinka naudoti tik sausoje arba drėgnoje aplinkoje. Venkite jo naudoti drėgnoje aplinkoje.
- Įsitikinkite, kad matavimo antgaliai yra švarūs. Nešvarūs arba surūdiję matavimo gnybtai gali lemti neteisingus matavimus.
- Matavimo antgalius laikykite tik už tam skirtų rankenų. Priešingu atveju kyla elektros smūgio pavojus.
- Neviršykite leistinų įtampos verčių. Jei nurodytos vertės viršijamos, gaminys gali būti pažeistas ir sukelti pavojų gyvybei. (Žr. skyrių „Techniniai duomenys“).
- Būtina griežtai laikytis skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyto atkūrimo laiko. Priešingu atveju gaminys gali būti pažeistas.
- Nurodytos įtampos vertės yra nominalios.

SPECIFIKACIJOS

Ekranas: LCD - didžiausias rodomas rezultatas: Dydis: 49x17mm

Ėminių ėmimo dažnis: maždaug 2-3 kartus per sekundę.

Perkrovos indikatorius: "1"

Darbo aplinka: 0 °C ~ 40°C, <80%RH

Laikymo aplinka: 0 °C ~ 50°C, <80%RH

Maitinimas: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Išsikrovusio akumuliatoriaus indikatorius: 

Elektrostatinis: maždaug 4 mA

Dydis: 193x90x37 mm

ATSARGIAI! Draudžiama matuoti elektros vertes, viršijančias maksimalų skaitiklio matavimo diapazoną.



1. Nuolatinė srovė
2. Kintamoji srovė
3. Nuolatinė arba kintamoji srovė



4. SVARBIAUSI SAUGUMO PRINCIPAI



5. Aukštoji įtampa



6. Įžeminimas



7. Išsikrovęs akumuliatorius



8. Saugiklis



9. Diodas



10. Nepertraukiamumo bandymas



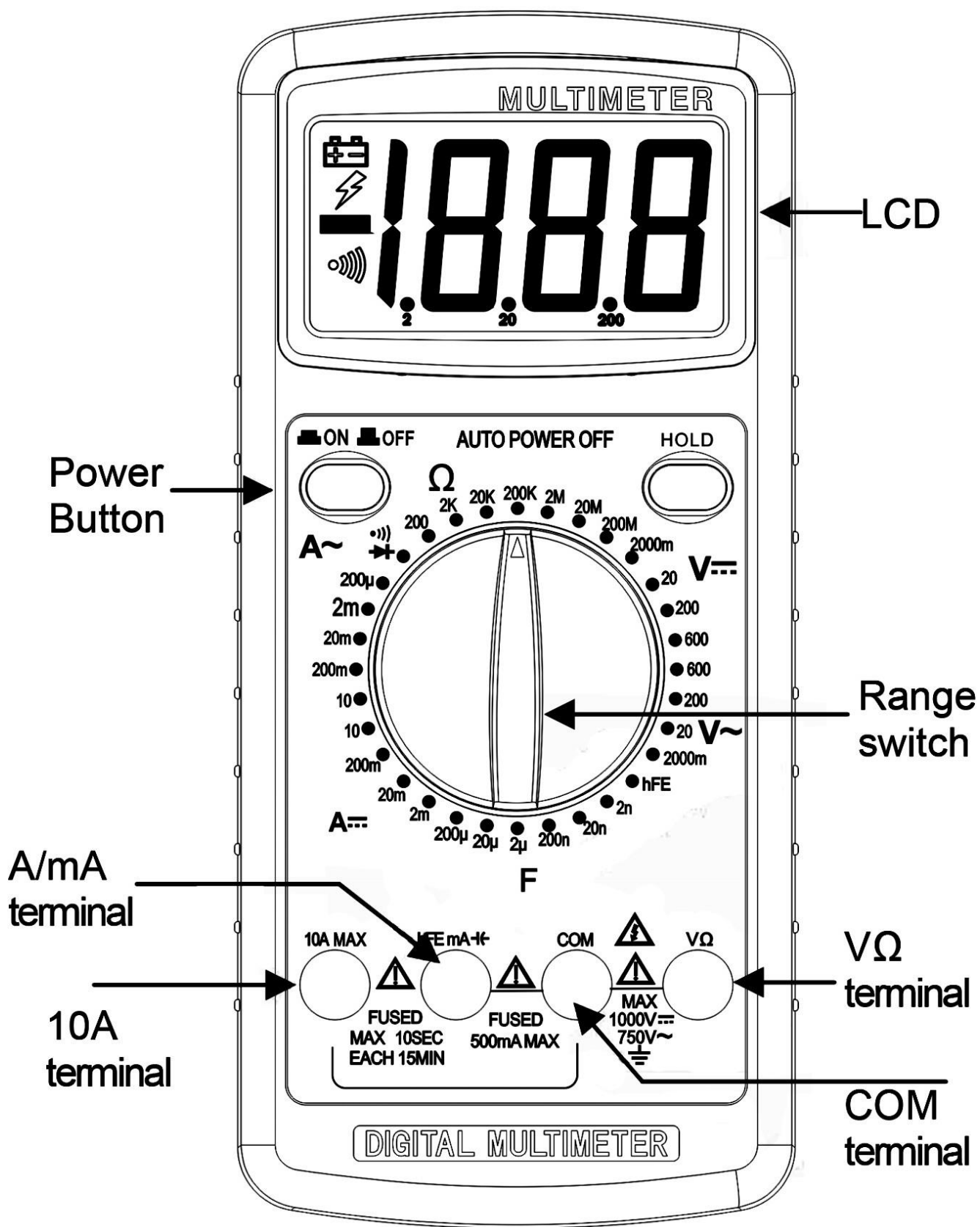
11. Celsijaus laipsniai



12. Farenheito laipsniai

13. Atitiktis Europos standartams

14. Dviguba izoliacija



Serijos multimetru funkcijų lentelė

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Matuoklių tikslumas garantuojamas 1 metams, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, mažiau nei 80% santykinės drėgmės.

NUOLATINĖS SROVĖS ĮTAMPA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Įėjimo impedansas: 10 MO

CHROKOSNUKOM: 600V DC AC rms

Maksimali įėjimo įtampa: 600V DC

KINTAMOSIOS SROVĖS ĮTAMPA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Įėjimo impedansas: 10 MO

CHROKOSNUKOM: 600V DC AC rms

Dažnio diapazonas: 40Hz - 400Hz

Maksimali įėjimo įtampa: 600V DC

TEMPERATŪRA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

APSauga nuo perkrovos: 250V DC AC rms

NUOLATINĖS SROVĖS ĮTAMPA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

APSauga nuo perkrovos :

mA: F0.5A/600V fazė

10A: F10A/600V fazė

Įtampos kritimas: 200mV

KINTAMOSIOS SROVĖS ĮTAMPA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

APSauga nuo perkrovos :

mA: F0.5A/600V fazė

10A: F10A/600V fazė

Įtampos kritimas: 200mV

Dažnio diapazonas: 40Hz~400Hz

Reakcijos laikas: vidutinis, kvadratinė vidutinė (rms) sinusoidės.

TRANSISTORIAUS STIPRINIMO MATAVIMAS (hFE)

DIAPAZONAS	hFE	Bandymo srovė	Bandymo įtampa
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

REZISTENCIJA

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Atvira grandinė: apie 3V

Perkrovos apsauga: 250V DC/AC rms

DIODŲ TESTAS

DIAPAZONAS	Įvadas	ĮSPĖJIMAS
	Bus rodomas apytikslis laidumo įtampos kritimas	Atvira grandinė: apie 2.8V
	Įmontuotas pyptelėjimas skambės, jei varža bus mažesnė nei apie $30 \pm 20\Omega$.	Atvira grandinė: apie 2.8V

Perkrovos apsauga: 250V DC/AC rms

ELEKTROSAVYBOS KAPACITETAS

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Apsauga nuo perkrovos: F0.5A/600V fazė, 250V DC/AC rms

DAŽNIS

DIAPAZONAS	REZOLIUCIJA	TIKSLUMAS
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Apsauga nuo perkrovos: 250V DC/AC rms

NUOLATINIO SROVĖS MATAVIMAS

1. Juodą laidą prijunkite prie "COM", o raudoną prie VQ.
2. RANGE jungiklis nustatykite norimą nuolatinės arba kintamosios srovės diapazoną.
3. Jei matavimo aukštis nežinomas, nustatykite didžiausią diapazoną.
4. Norėdami matuoti, prijunkite matavimo laidus prie jėgimo arba apkrovos.
5. Patikrinkite LCD ekraną.

Raudona lemputė įsižiebs matuojant kintamąją srovę.

PASTABA:

- A. Mažesnių matavimų atveju, rodmenys gali būti nereguliarūs, kai matavimo laidai nėra prijungti prie apkrovos. Tai normalu ir neturi įtakos matavimui.
- B. Kai matuoklis rodo per didelio diapazono simbolį "1", galima pasirinkti didesnį diapazoną.
- C. Norėdami išvengti pažeidimų, nematuokite virš 600Vdc (nuolatinės srovės matavimai) arba 600Vac (kintamosios srovės matavimai)

SROVĖS INTENSYVUMO MATAVIMAS

1. Juodą matavimo laidą prijunkite prie "COM" lizdo. Norėdami matuoti srovę, mažesnę nei 200mA, raudoną laidą prijunkite prie "mA"/"A" lizdo. Jei srovė yra tarp 200mA/2A ir 10A, prijunkite raudoną matavimo laidą prie "10A" lizdo.
2. Diapazono jungikliu nustatykite nuolatinės srovės arba kintamosios srovės matavimo diapazoną. Jei matuojamos srovės aukštis nežinomas - nustatykite didžiausią diapazoną, o tada mažinkite lygį po lygio iki tinkamo diapazono.

3. Jeigu matuojamo srovės aukštis nežinomas - nustatykite didžiausią ribą, o tada sumažinkite lygį po lygio iki tinkamos ribos.
4. Perskaitykite duomenis iš ekrano. Nuolatinės srovės matavimui įsižiebs raudona lemputė.

REZISTENCIJOS MATAVIMAS

1. Prijunkite juodą laidą prie "COM" lizdo, o raudoną prie "VU" lizdo.
2. Nustatykite matavimo ribą iki tinkamos ribos "CI".
3. Jei matavimo aukštis nežinomas - nustatykite didžiausią vertę.
4. Perskaitykite duomenis iš ekrano.

PASTABA:

1. Matavimams, kurių vertės didesnės nei 1, matavimas gali užtrukti kelias sekundes, kol stabilizuosis rezultatas, tai normali reakcija didelių varžų matavimuose.
2. Jei prijungsite atbuline kryptimi, ekrane pamatysime „1“.
3. Absoliučiai draudžiama testuoti diodus, per kuriuos teka elektros srovė.

VADOVUMO TESTAS

Prijunkite matavimo laidus prie lizdų, pažymėtų „VI“ (raudonas) ir „COM“ (juodas), perjungiklio ribą nustatykite ant signalizatoriaus simbolio.

Naudojant matuoklį laidumo matavimui, įmontuotas signalizatorius skleis garsinį signalą kiekvieną kartą, kai matuojama varža sumažės žemiau 30 iki 20. Absoliučiai draudžiama testuoti laidumą grandinėse, per kurias teka elektros srovė.

DIODŲ TESTAS

Prijunkite matavimo laidus prie lizdų, pažymėtų „VUmA“ ir „COM“, perjungiklio ribą nustatykite ant diodo simbolio. Matuoklio galus pritaikome prie diodo išėjimų laidumo ir atbuline kryptimi. Jei diodas veikia, prijungus diodą laidumo kryptimi, perskaitysime įtampos kritimą ant šio diodo, išreikštą mV. Jei prijungsite atbuline kryptimi, ekrane pamatysime „1“. Veikiančių diodų bruožas yra maža varža laidumo kryptimi ir didelė varža atbuline kryptimi. Absoliučiai draudžiama testuoti diodus, per kuriuos teka elektros srovė.

TRANSISTORIŲ TESTAS

Matavimo ribų perjungiklį nustatykite į padėtį, pažymėtą hFE simboliu (transistoriaus stiprinimo koeficiento matavimas). Priklausomai nuo turimo tranzistoriaus tipo, prijunkite jį prie PNP arba NPN lizdo, pasirūpindami, kad tranzistoriaus išėjimai būtų įdėti į vietas, pažymėtas raidėmis E - emiteris, B - bazė, C - kolektorius. Jei tranzistorius veikia ir yra tinkamai prijungtas, perskaitysime matavimo rezultatus, rodomus ekrane.

Absoliučiai draudžiama testuoti tranzistorius, per kuriuos teka elektros srovė.

TEMPERATŪROS MATAVIMAS

Prijunkite termoparų laidų galus prie lizdų, pažymėtų „OC” ir „COM”. Matuoklio pasirinkimo jungiklį nustatykite į „OC” padėtį. Termoparą pritaikykite prie matuojamo objekto. Norint matuoti aukštesnes temperatūras, reikia įsigyti termoparą, skirtą aukštesnių temperatūrų matavimui. Reikia naudoti K tipo termoparas.

KAPACITETO MATAVIMAS

Prijunkite matavimo laidus prie lizdų, pažymėtų „mA” ir „COM”, perjungiklio diapazoną nustatykite į talpos matavimo - F padėtį. Įsitikinkite, kad kondensatorius prieš matavimą buvo iškrautas. Niekada nematuokite talpos įkrauto kondensatoriaus, tai gali sugadinti matuoklį ir sukelti elektros smūgį. Matuojant didelės talpos kondensatorius, matavimas gali užtrukti apie 30 sekundžių, kol rezultatas stabilizuosis.

DAŽNIO MATAVIMAS

Prijunkite matavimo laidus prie lizdų, pažymėtų „VCHz” ir „COM”. Paspauskite mygtuką „SELECT”, kad pasirinktumėte dažnio matavimą, ekrane bus matomas simbolis „Hz”. Perskaitykite matavimo rezultatą ekrane.

Matuojant dažnį, matuojamo signalo įtampa turėtų būti nuo 1 V rms iki 20 V rms. Matuojant signalą, kurio įtampa didesnė nei 100 V rms, matavimo tikslumas viršija lentelėje nurodytą diapazoną.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Jei nenaudojate matuoklio ilgiau nei 15 minučių, jis automatiškai išsijungs. Norėdami jį vėl įjungti - dukart paspauskite įjungimo mygtuką.

BATERIJOS KEITIMAS

Jei ekrane pasirodys išsikrovusios baterijos simbolis - pakeiskite ją. Atsukite varžtus ir nuimkite galinį dangtelį, pakeiskite bateriją (9V IED 6F22, NEDA 1604 arba atitikmenį).

FUSŲ KEITIMAS

Keiskite saugiklį ir bateriją po matuoklio išjungimo. Atsukite varžtus ir nuimkite apatinį dangtelį.

Matuoklis maitinamas 9V baterija (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Jei sugadintas, pakeiskite saugiklį nauju, turinčiu identiškus elektros parametrus. Tam reikia atidaryti matuoklio korpusą, laikantis baterijos keitimo procedūros ir saugos taisyklių, pakeisti saugiklį į naują.

Matuoklis yra apsaugotas saugikliu:

- mA: F0.5A/600V greitas, išjungimo galia 10 KA, dydis 5*20mm,
- 10A: F10A/600V greitas, išjungimo galia 10 KA, dydis 5*20mm.

Vėl uždėkite galinį korpusą. Įsitikinkite, kad jis visiškai uždarytas.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys - 24

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko,
visiškai atsako, kad:

Universalus multimetras PREMIUM 5808

Tipas: G30821, Modelis: DT5808

Atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2014/35/ES, 2014 m. vasario 26 d., dėl valstybių narių teisės aktų suderinimo, susijusio su tam
tikromis įtampos ribomis naudojamos elektros įrangos pateikimu rinkai,
2014/30/ES, 2014 m. vasario 26 d., dėl valstybių narių teisės aktų suderinimo, susijusio su
elektromagnetiniu suderinamumu,
ir standartų: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012,
EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Identiškas egzemplioriui, kuriam išduotas EB tipo tyrimo sertifikatas Nr. ISETC.000520210608,
2021-06-08, išduotas:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italija

Tel.: +39 0376 598963, Faks.: +39 0376 598963

El. paštas: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Praneštasis organas Nr.: 0865

Šis ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas yra pakeistas arba
pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024-01-02
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Universālais multimetrs PREMIUM 5808

Tips: G30821, Modelis: DT5808



Ražots

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo instrukciju apkalpošanas. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



PIEZĪME!!!

**Sakarā ar produktu nepārtrauktu uzlabošanu,
rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un
zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no
iegādātajām precēm.**

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai tiem pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols informē, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza rīcība, ja nepieciešams utilizēt, atkārtoti izmantot vai atgūt komponentus, ir ierīces nodošana specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās pašvaldības.

Pareiza ierīces utilizācija ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, ko var apdraudēt nepareiza atkritumu apstrāde.

Par nepareizu atkritumu utilizāciju tiek piemēroti sodi, kas paredzēti attiecīgajos vietējos noteikumos.

Ja jums ir nepieciešams utilizēt elektriskās vai elektroniskās ierīces, lūdzu, sazinieties ar tuvāko izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildinformāciju.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Daudzfunkcionālais skaitītājs ir digitāla mērierīce, kas paredzēta dažādu elektrisko lielumu mērīšanai. Dažu mērījumu lielumu gadījumā skaitītājs var pats izvēlēties diapazonu atkarībā no mērījuma rezultāta. Pirms darba uzsākšanas ar skaitītāju izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to. Skaitītājam ir plastmasas korpuss, šķidro kristālu displejs, mērījumu diapazona slēdzis. Korpusā ir mērījumu ligzdas un ligzda tranzistoru pārbaudei. Skaitītājs ir aprīkots ar mērījumu vadiem, kas noslēgti ar spraudņiem. Skaitītājs tiek pārdots bez barošanas avota akumulatora.

PIEZĪME! Piedāvātais skaitītājs nav mērierīce "Mērīšanas likuma" izpratnē.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jebkuri bojājumi, kas radušies šo norādījumu neievērošanas dēļ, novedīs pie garantijas/apstiprinājuma zaudēšanas! Mēs neuzņemamies atbildību par netiešiem zaudējumiem! Īpašuma vai ķermeņa bojājumu gadījumā, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai drošības noteikumu neievērošanas dēļ, ražotājs neuzņemas atbildību! Šādos gadījumos garantija/apstiprinājums zaudē spēku.

- Drošības apsvērumu un sertifikāta ievērošanas dēļ nav atļauta neatļauta produkta pārveidošana un/vai modifikācija. Produktu nedrīkst izjaukt.
- Produkts nav rotaļlieta. Īpaša piesardzība jāievēro bērnu klātbūtnē.
- Ierīce jāuzstāda un jāiedarbina tā, lai bērni to nevarētu aizsniegt.
- Produktu nedrīkst lietot tūlīt pēc pārvietošanas no aukstas telpas uz siltu. Veidojošais kondensētais ūdens noteiktos apstākļos var sabojāt ierīci.
- Uzstādīšanas vietā vai transportēšanas laikā jāizvairās no šādiem nelabvēlīgiem vides apstākļiem:
 - aukstums vai karstums, tieši saules stari
 - putekļi vai viegli uzliesmojošas gāzes, tvaiki vai šķīdinātāji
 - spēcīgi triecieni, triecieni
- Neatstājiet iepakojumu bez uzraudzības, jo tas var kļūt par bīstamu rotaļlietu bērniem.
- Ar produktu jārīkojas uzmanīgi, jo to var sabojāt triecieni, triecieni un kritieni pat no neliela augstuma.
- Mērīšanas laikā nesatveriet mērīšanas uzgaļus un nepieskarieties tieši mērīšanas punktam. Pastāv nāvējoša elektriskās strāvas trieciena risks.
- Mērīšanas laikā nekad nepieskarieties virsmām ārpus marķētās satvēriena zonas.

- Izvairieties lietot mērierīci spēcīgu magnētisko lauku vai raidošu antenu tiešā tuvumā. Tas var izkropļot izmērīto vērtību.
- Pirms katra mērījuma pārbaudiet, vai mērierīce un kabelis nav bojāti. Neveiciet mērījumus, ja ir bojāta izolācija vai ja mērierīce ir jebkādā veidā bojāta.
- Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot ar spriegumu, kas pārsniedz 50 V/maiņstrāvu vai 75 V/līdzstrāvu. Šāds spriegums, nonākot saskarē ar elektrības vadītāju, var izraisīt letālu elektriskās strāvas triecienu.
- Mērierīce ir piemērota lietošanai tikai sausā vai mitrā vidē. Izvairieties no tās lietošanas mitrā vidē.
- Pārļiecinieties, vai mērīšanas gali ir tīri. Netīri vai sarūsējuši mērīšanas spaiļi var izraisīt nepareizus mērījumus.
- Turiet mērīšanas galus tikai aiz tam paredzētajiem rokturiem. Pretējā gadījumā pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepārsniedziet pieļaujamās sprieguma vērtības. Ja norādītās vērtības tiek pārsniegtas, produkts var tikt bojāts un apdraudēts dzīvību. (Skatīt sadaļu "Tehniskie dati").
- Stingri jāievēro sadaļā "Tehniskie dati" norādītais atjaunošanās laiks. Pretējā gadījumā produkts var tikt bojāts.
- Norādītās sprieguma vērtības ir nominālās sprieguma vērtības.

SPECIFIKĀCIJAS

Displejs: LCD - maksimālais rādītais rezultāts: Izmērs: 49x17mm

Paraugu ņemšanas ātrums: aptuveni 2-3 reizes sekundē.

Pārslodzes indikators: "1"

Darba vide: 0 °C ~ 40°C, <80%RH

Uzglabāšanas vide: 0 °C ~ 50°C, <80%RH

Barošana: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Izlādētas baterijas indikators: 

Elektrostatiskais: aptuveni 4mA

Izmērs: 193x90x37mm

UZMANĪBU! Ir aizliegts mērīt elektriskās vērtības, kas pārsniedz skaitītāja maksimālo mērīšanas diapazonu.

	1. Līdzstrāva
	2. Maiņstrāva
	3. Līdzstrāva vai maiņstrāva
	4. Svarīgi drošības principi
	5. Augstspriegums
	6. Zemējums
	7. Zema akumulatora jauda
	8. Drošinātājs
	9. Diods
	10. Nepārtrauktības tests
	11. Celsija grādi
	12. Fārenheita grādi
	13. Atbilstība Eiropas standartiem
	14. Dubultā izolācija

Sērijas multimetru funkciju tabula

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Mērījumu precizitāti garantē 1 gads, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, mazāk nekā 80% relatīvā mitruma.

STABILĀS STRĀVAS NAPJOMS

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Ieejas impedanse: 10 MO

HMS AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGU: 600V DC AC rms

Maksimālais ieejas spriegums: 600V DC

MAINĪGA STRĀVAS NAPJOMS

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Ieejas impedanse: 10 MO

HMS AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGU: 600V DC AC rms

Frekvenču diapazons: 40Hz -400Hz

Maksimālais ieejas spriegums: 600V DC

TEMPERATŪRA

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGU: 250V DC AC rms

STABILĀS STRĀVAS NAPIECIENS

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGU :

mA: F0.5A/600V fāze

10A: F10A/600V fāze

Sprieguma kritums: 200mV

MAINĪGA STRĀVAS NAPIECIENS

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGU :

mA: F0.5A/600V fāze

10A: F10A/600V fāze

Sprieguma kritums: 200mV

Frekvences diapazons: 40Hz~400Hz

Reakcijas laiks: vidējais, kvadrātiskā vidējā (rms) sinusoīda

TRANZISTORA STIPRUMS (hFE) MĒRĪJUMS

DIAPAZONS	hFE	Testa strāva	Testa spriegums
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

PRETESTANCE

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Spriegums atvērtā ķēdē: apmēram 3V

Aizsardzība pret pārslodzi: 250V DC/AC rms

DIODU TESTS

DIAPAZONS	IEVADS	BRĪDINĀJUMS
	Tiks parādīts aptuvenš sprieguma kritums	Spriegums atvērtā ķēdē: apmēram 2.8V
	Iebūvētais signāls skanēs, ja pretestība būs mazāka par apmēram $30 \pm 20\Omega$.	Spriegums atvērtā ķēdē: apmēram 2.8V

Aizsardzība pret pārslodzi: 250V DC/AC rms

ELEKTRISKĀ KAPACITĀTE

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Aizsardzība pret pārslodzi: F0.5A/600V fāze, 250V DC/AC rms

FREKVENCE

DIAPAZONS	REZOLŪCIJA	PRECIZITĀTE
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Aizsardzība pret pārslodzi: 250V DC/AC rms

STABILĀS STRĀVAS MĒRĪJUMS

1. Melno vadu pievienojiet "COM", bet sarkano pie VQ.
2. Ieslēdziet RANGE slēdzi uz vēlamo stabilās vai mainīgās strāvas diapazonu.
3. Ja mērījuma augstums nav zināms, iestatiet augstāko diapazonu.
4. Lai izmērītu, pievienojiet mērīšanas vadus ieejai vai slodzei.
5. Pārbaudiet LCD displeju. Sarkanais indikators iedegsies, kad tiek mērīta mainīgā strāva.

UZMANĪBU:

- A. Zemu mērījumu gadījumā rādījums var būt neregulārs, ja mērīšanas vadi nav pievienoti slodzei. Tas ir normāli un neietekmē mērījumu.
- B. Kad mērītājs rāda diapazona pārsniegšanas simbolu "1", varat izvēlēties augstāku diapazonu.
- C. Lai izvairītos no bojājumiem, neveiciet mērījumus virs 600Vdc (stabilās strāvas mērījumi) vai 600Vac (mainīgās strāvas mērījumi)

STRĀVAS INTENSITĀTES MĒRĪJUMS

1. Pievienojiet melno mērīšanas vadu pie "COM" ligzdas. Lai izmērītu strāvu zem 200mA, pievienojiet sarkano vadu pie "mA"/"A" ligzdas. Ja strāva ir starp 200mA/2A un 10A, pievienojiet sarkano mērīšanas vadu pie "10A" ligzdas.
2. Ar diapazona slēdzi iestatiet stabilās strāvas vai maiņstrāvas mērījuma diapazonu. Ja mērītā strāva nav zināma - iestatiet augstāko diapazonu un pēc tam pakāpeniski samaziniet līmeni līdz atbilstošam diapazonam.

3. Ja jaudze mērītā strāva nav zināma - iestatiet augstāko diapazonu un pēc tam samaziniet līmeni pa līmenim līdz atbilstošajam diapazonam.
4. Nolasiet datus no displeja. Pastāvīgās strāvas mērījumam iedegsies sarkana lampa.

REZISTORU MĒRĪJUMS

1. Pievienojiet melno vadu "COM" ligzdai un sarkano "VU" ligzdai.
2. Iestatiet mērījumu diapazonu uz atbilstošo diapazonu "CI".
3. Ja mērījuma augstums nav zināms - iestatiet augstāko vērtību.
4. Nolasiet datus no displeja.

PIEZĪME:

1. Mērījumiem, kuru vērtība ir lielāka par 1, mērījums var aizņemt dažas sekundes, līdz tas stabilizējas rezultāts, tas ir normāla reakcija lielu pretestību mērījumos.
2. Ja pieslēgums ir pretējā virzienā, displejā redzēsīm "1".
3. Ir absolūti aizliegts testēt diodes, caur kurām plūst elektriskā strāva.

VADĪTSPĒJAS TESTS

Pievienojiet mērīšanas vadus ligzdām, kas apzīmētas ar "VI" (sarkans) un "COM" (melns), diapazona slēdzi iestatiet uz svilpja simbolu. Ja multimetru izmanto vadītspējas mērīšanai, iebūvētais svilpējs izdos skaņas signālu katru reizi, kad mērītā pretestība nokrīt zem 30 līdz 20. Ir absolūti aizliegts testēt vadītspēju ķēdēs, caur kurām plūst elektriskā strāva.

DIODU TESTS

Pievienojiet mērīšanas vadus ligzdām, kas apzīmētas ar "VUmA" un "COM", diapazona slēdzi iestatiet uz diodes simbolu. Mērīšanas gali tiek pielikti pie diodes izvadēm vadīšanas un pretējā virzienā. Ja diode ir darba kārtībā, pie diodes, kas pieslēgta vadīšanas virzienā, mēs nolasīsim sprieguma kritumu uz šīs diodes, kas izteikts mV. Ja pieslēgums ir pretējā virzienā, displejā redzēsīm "1". Darba diodēm raksturīga zema pretestība vadīšanas virzienā un augsta pretestība pretējā virzienā. Ir absolūti aizliegts testēt diodes, caur kurām plūst elektriskā strāva.

TRANZISTORU TESTS

Diapazona slēdzi mērījumiem iestatiet pozīcijā, kas apzīmēta ar simbolu hFE (tranzistora pastiprinājuma koeficienta mērījums). Atkarībā no jūsu rīcībā esošā tranzistora veida pieslēdzam to ligzdai, kas apzīmēta ar PNP vai NPN, rūpējoties par to, lai tranzistora izvadus novietotu vietās, kas apzīmētas ar burtiem E - emitters, B - bāze, C - kolektors. Ja tranzistors ir darba kārtībā un ir pareizi pieslēgts, mēs nolasām pastiprinājuma koeficienta mērījuma rezultātu, kas parādīts displejā. Ir absolūti aizliegts testēt tranzistorus, caur kuriem plūst elektriskā strāva.

TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA

Pievienojiet termopāra vadus pie ligzdām, kas apzīmētas ar „OC” un „COM”. Mērītāja izvēlni iestatiet uz „OC”. Termopāru pielieciet pie mērāmā objekta. Lai mērītu augstākas temperatūras, jāiegādājas termopāra, kas paredzēta augstāku temperatūru mērīšanai. Jāizmanto K tipa termopāras.

KAPACITĀTES MĒRĪŠANA

Pievienojiet mērīšanas vadus pie ligzdām, kas apzīmētas ar „mA” un „COM”, un pārslēdziet diapazonu uz kapacitātes mērīšanu - F. Pārliecinieties, ka kondensators pirms mērīšanas ir izlādēts. Nekad nemēriet kapacitāti uzlādētam kondensatoram, tas var izraisīt mērītāja bojājumus un elektriskus šokus. Mērījums kondensatoriem ar lielu kapacitāti var ilgt apmēram 30 sekundes, līdz rezultāts stabilizējas.

FREKVENCES MĒRĪŠANA

Pievienojiet mērīšanas vadus pie ligzdām, kas apzīmētas ar „VCHz” un „COM”. Ar pogu „SELECT” izvēlieties frekvences mērīšanu, displejā redzams simbols „Hz”. Nolasiet mērījuma rezultātu displejā. Frekvences mērīšanas gadījumā mērītā signāla spriegumam jābūt diapazonā no 1 V rms līdz 20 V rms. Ja mērītais signāls ir ar spriegumu virs 100 V rms, mērījuma precizitāte pārsniedz tabulā norādīto diapazonu.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA

Pat, ja neizmantojat mērītāju ilgāk par 15 minūtēm, tas automātiski izslēgsies. Lai to atkārtoti ieslēgtu - divreiz nospiediet ieslēgšanas pogu.

AKUMULATORA NOMAIŅA

Ja displejā parādās izlādēta akumulatora simbols - nomainiet to. Atskrūvējiet skrūves un noņemiet aizmugurējo vāku, nomainiet akumulatoru (9V IED 6F22, NEDA 1604 vai ekvivalents).

FUSIJA NOMAIŅA

Nomainiet fuziju un akumulatoru pēc mērītāja izslēgšanas. Atbrīvojiet skrūves un noņemiet apakšējo vāku.

Mērītājs darbojas ar 9V akumulatoru (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Ja tas ir bojāts, nomainiet fuziju pret jaunu ar identiskiem elektriskajiem parametriem. Šim nolūkam jāatver mērītāja korpuss, rīkojoties kā akumulatora nomaiņas gadījumā un ievērojot drošības noteikumus, nomainiet fuziju uz jaunu.

Mērītājs ir aizsargāts ar fuziju:

- mA: F0.5A/600V ātrā, izslēgšanās spēja 10 KA, izmērs 5*20mm,
- 10A: F10A/600V ātrā, izslēgšanās spēja 10 KA, izmērs 5*20mm.

Atkal uzlieciet aizmugurējo korpusu. Pārliecinieties, ka tas ir pilnībā aizvērts.



Divas pēdējās CE marķējuma gada cipari - 24

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Universālais multimetrs PREMIUM 5808

Tips: G30821, Modelis: DT5808

Atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu prasībām:
2014/35/ES 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā
uz elektrisko iekārtu laišanu tirgū, kas paredzēta lietošanai noteiktos sprieguma
ierobežojumos,

2014/30/ES 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā
uz elektromagnētisko saderību,

un standartiem: EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010,
EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012,
EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013

Identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts

Nr. ISETC.000520210608, datēts ar 08.06.2021, izsniegts:

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Itālija

Tālr.: +39 0376 598963, Fakss: +39 0376 598963

E-pasts: iset@iset-italia.com

www.iset-italia.com

Paziņotās iestādes numurs: 0865

Šis ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots
Bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk
Pilnvarotās personas uzvārds, vārds



HANDLEIDING

Universele multimeter PREMIUM 5808

Type: G30821, Model: DT5808



Geproduceerd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor een veilig gebruik en bediening, en om te begrijpen welke risico's kunnen optreden tijdens het bedienen van de apparatuur.



LET OP!!!

Door voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de gebruiksaanwijzing ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen.

Deze verschillen kunnen geen aanleiding geven tot een klacht.



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op producten of de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

De juiste procedure bij verwijdering, hergebruik of recycling van componenten is het inleveren van het apparaat bij een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locaties van inzamelpunten voor gebruikte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten.

Een correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die in gevaar kunnen komen door onjuiste afvalverwerking.

Onjuiste afvalverwerking is onderhevig aan sancties zoals vastgelegd in de relevante lokale regelgeving.

Als het nodig is om elektrische of elektronische apparaten af te voeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of de leverancier voor meer informatie.

KENMERKEN VAN HET APPARAAT

De multifunctionele meter is een digitaal meetinstrument dat is ontworpen om verschillende elektrische grootheden te meten. Bij sommige meetgrootheden kan de meter zelf het bereik selecteren, afhankelijk van het meetresultaat. Lees de volledige handleiding door en bewaar deze voordat u met de meter aan de slag gaat. De meter heeft een kunststof behuizing, een lcd-scherm en een meetbereikschakelaar. De behuizing is voorzien van meetaansluitingen en een aansluiting voor het controleren van transistors. De meter is voorzien van meetsnoeren met stekkers. De meter wordt geleverd zonder voedingsbatterij.

LET OP! De aangeboden meter is geen meetinstrument in de zin van de Wet op de Meetwet.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies leidt tot verlies van garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor indirecte schade! In geval van schade aan eigendommen of lichaam veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften, is de fabrikant niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Om veiligheidsredenen en conform het certificaat is het ongeoorloofd ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan. Het product mag niet worden gedemonteerd.
- Het product is geen speelgoed. Wees extra voorzichtig in de aanwezigheid van kinderen.
- Het apparaat moet zodanig worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen dat kinderen er niet bij kunnen.
- Het product mag niet direct worden gebruikt nadat het van een koude naar een warme ruimte is verplaatst. Het condenswater dat zich vormt, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen.
- De volgende ongunstige omgevingsomstandigheden moeten op de plaats van installatie of tijdens het transport worden vermeden:
 - koude of hitte, direct zonlicht,
 - stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen,
 - sterke schokken en stoten.
- Laat de verpakking niet onbeheerd achter, aangezien deze dan gevaarlijk speelgoed voor kinderen kan worden.
- Het product moet met zorg worden behandeld, aangezien het kan worden beschadigd door schokken, stoten en vallen, zelfs van geringe hoogte.
- Pak tijdens het meten de meetpunten niet vast en raak het meetpunt niet rechtstreeks aan. Er bestaat risico op een dodelijke elektrische schok.
- Raak tijdens de meting nooit oppervlakken buiten het gemarkeerde greepgebied aan.

- Vermijd het gebruik van het meetinstrument in de directe nabijheid van sterke magnetische velden of zendantennes. Dit kan de meetwaarde beïnvloeden.
- Controleer vóór elke meting het meetinstrument en de kabel op beschadigingen. Voer geen metingen uit als de isolatie beschadigd is of als het meetinstrument op enigerlei wijze beschadigd is.
- Wees extra voorzichtig bij het hanteren van spanningen van meer dan 50 V/AC of 75 V/DC. Dergelijke spanningen kunnen een dodelijke elektrische schok veroorzaken bij contact met een elektrische geleider.
- Het meetinstrument is alleen geschikt voor gebruik in droge of vochtige omgevingen. Vermijd gebruik in natte omgevingen.
- Zorg ervoor dat de meetpunten schoon zijn. Vuile of roestige meetklemmen kunnen leiden tot onjuiste metingen.
- Houd de meetpunten alleen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen. Anders bestaat er risico op een elektrische schok.
- Overschrijd de toegestane spanningswaarden niet. Overschrijding van de aangegeven waarden kan leiden tot schade aan het product en levensgevaar. (Zie het hoofdstuk "Technische gegevens").
- De hersteltijd in het hoofdstuk Technische gegevens moet strikt worden aangehouden. Anders kan het product beschadigd raken.
- De aangegeven spanningswaarden zijn nominale spanningen.

SPECIFICATIES

Display: LCD - maximaal weergegeven resultaat: 1999; Afmetingen: 49 x 17 mm

Bemonsteringsfrequentie: ongeveer 2-3 keer per seconde.

Overbelastingsindicator: "1"

Bedrijfsomgeving: 0 °C ~ 40 °C, bij < 80% RV

Opslagomgeving: 0 °C ~ 50 °C, bij < 80% RV

Vermogen: 9 V IEC 6F22, NEDA 1604

Batterij-indicator: 

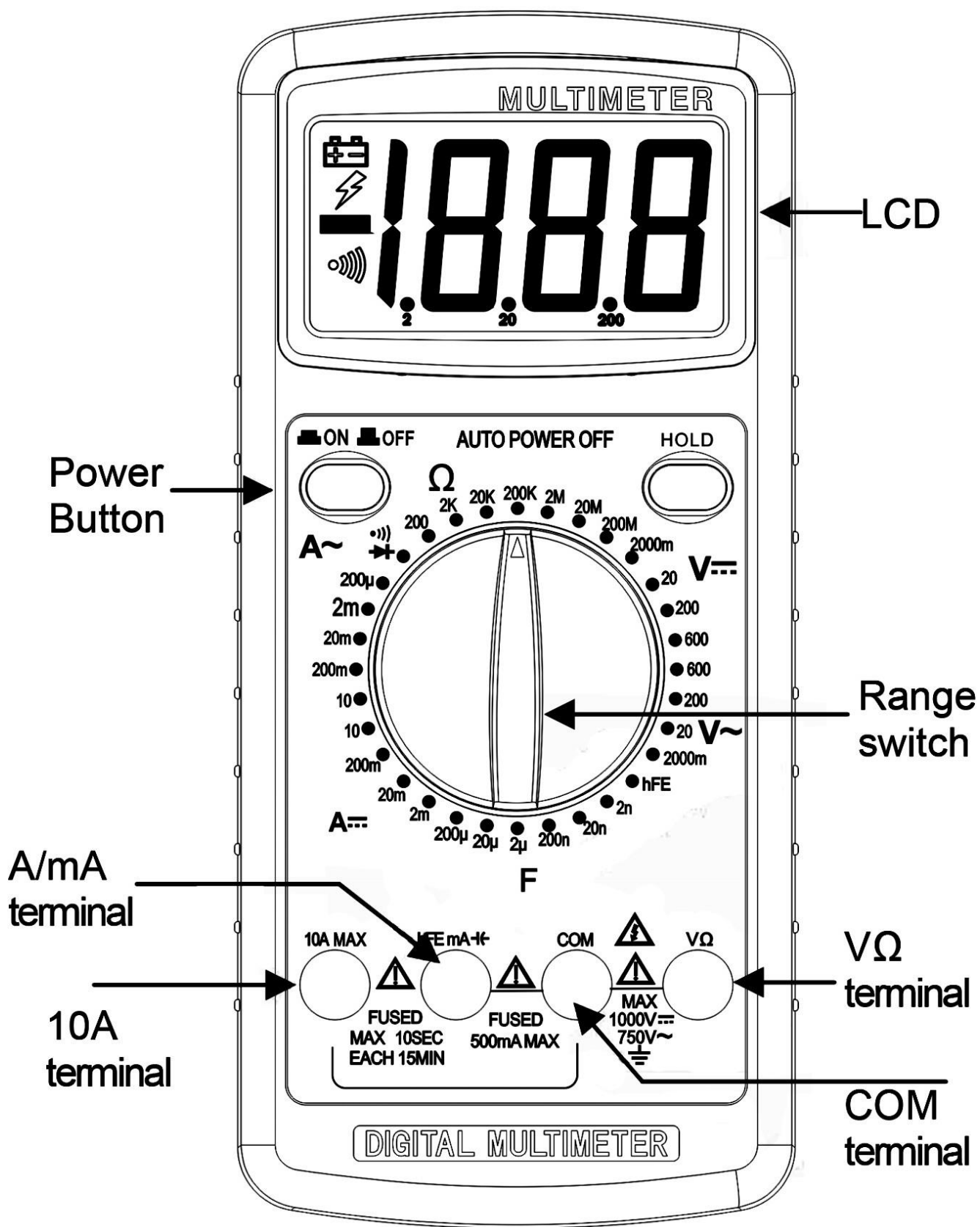
Elektrostatisch: ongeveer 4 mA

Afmetingen: 193 x 90 x 37 mm

LET OP! Het is verboden elektrische waarden te meten die het maximale meetbereik van de meter overschrijden.



1. Gelijkstroom
2. Wisselstroom
3. Gelijk- of wisselstroom
4. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
5. Hoogspanning
6. Aarding
7. Batterij bijna leeg
8. Zekering
9. Diode
10. Continuïteitstest
11. Celsius
12. Fahrenheit
13. Voldoet aan Europese normen
14. Dubbele isolatie



Tabel met functies van multimeters uit de serie

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Nauwkeurigheid gegarandeerd gedurende 1 jaar, 23°C ± 5°C, relatieve luchtvochtigheid lager dan 80%.

DC-SPANNING

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
200mV	0.1mV	±(0.5% of rdg + 3dgts)
2V	1mV	±(0.8% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.0% of rdg + 5dgts)

Ingangsimpedantie: 10 M

OVERBELASTINGSBEVEILIGING: 600 V DC AC rms

Maximale ingangsspanning: 600 V DC

AC-SPANNING

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
200mV	0.1mV	±(1.2% of rdg + 5dgts)
2V	1mV	±(1.0% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.2% of rdg + 5dgts)

Ingangsimpedantie: 10 M

OVERBELASTINGSBEVEILIGING: 600 V DC AC rms

Frequentiebereik: 40 Hz - 400 Hz

Maximale ingangsspanning: 600 V DC

TEMPERATUUR

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

OVERBELASTINGSBEVEILIGING: 250 V DC AC rms

DC-SPANNING

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OVERBELASTINGSBEVEILIGING:

mA: F0,5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Spanningsval: 200mV

AC-SPANNING

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OVERBELASTINGSBEVEILIGING:

mA: F0,5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Spanningsval: 200mV

Frequentiebereik: 40Hz~400Hz

Reactietijd: gemiddeld, effectieve sinusgolf (rms)

TRANSISTORVERSTERKING (hFE) METING

BEREIK	hFE	Teststroom	Testspanning
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

WEERSTAND

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
200Ω	0.1Ω	±(1.0% of rdg + 10dgts)
2KΩ	1Ω	±(1.0% of rdg + 4dgts)
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	±(1.0% of rdg + 10dgts)
200MΩ	100KΩ	±[5% *(rdg-10) + 10dgts]

Open circuit spanning: ca. 3 V

Overbelastingsbeveiliging: 250 V DC/AC rms

DIODE TEST

BEREIK	Invoering	Aandacht
	De geschatte voorwaartse spanningsval wordt weergegeven	Open circuit spanning: ongeveer 2,8V
	De ingebouwde zoemer klinkt als de weerstand kleiner is dan circa 30±20Ω.	Open circuit spanning: ongeveer 2,8V

Overbelastingsbeveiliging: 250V DC/AC rms

ELEKTRISCHE CAPACITEIT

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Belastingsbeveiliging: F0,5 A/600 V fase, 250 V DC/AC rms

FREQUENTIE

BEREIK	OPLOSSING	PRECISIE
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Belastingsbeveiliging: 250 V DC/AC rms

DC-STROOMMETING

1. Zwarte kabel aansluiten op "COM" en rode kabel op VQ.
2. BEREIKschakelaar voor het gewenste DC- of AC-bereik.
3. Als de meethoogte niet bekend is, stel dan het hoogste bereik in.
4. Om te meten, sluit u de meetsnoeren aan op de ingang of belasting.
5. Let op het LCD-scherm. Het rode lampje brandt tijdens de AC-meting.

OPMERKING:

- A. Bij lagere meetwaarden kan de meetwaarde onregelmatig zijn wanneer de meetsnoeren niet op de belasting zijn aangesloten. Dit is normaal en heeft geen invloed op de meting.
- B. Wanneer de meter het symbool "1" voor overschrijding van het bereik weergeeft, kunt u een hoger bereik selecteren.
- C. Om schade te voorkomen, meet u niet boven 600 V DC (DC-metingen) of 600 V AC (AC-metingen).

STROOMMETING

1. Sluit de zwarte meetkabel aan op de "COM"-aansluiting. Om stroom onder 200 mA te meten, sluit u de rode meetkabel aan op de "mA"/"A"-aansluiting. Als de stroom tussen 200 mA/2 A en 10 A ligt, sluit u de rode meetkabel aan op de "10 A"-aansluiting.
2. Stel de bereikschakelaar in op het DC- of AC-spanningsbereik. Als de te meten stroom niet bekend is, stelt u het hoogste bereik in en verlaagt u vervolgens het niveau per niveau tot het juiste bereik.

3. Als de te meten stroom niet bekend is, stel dan het hoogste bereik in en verlaag vervolgens het niveau per niveau tot het juiste bereik.
4. Lees de gegevens af van het display.
5. Bij gelijkstroombmeting gaat het rode lampje branden.

WEERSTANDSMETING

1. Sluit de zwarte draad aan op de "COM"-aansluiting en de rode draad op de "VU"-aansluiting.
2. Stel het meetbereik in op het juiste "CI"-bereik.
3. Als de meethoogte niet bekend is, stel dan de hoogste waarde in.
4. Lees de gegevens af van het display.

LET OP:

1. Bij metingen van waarden groter dan 1 kan het enkele seconden duren voordat de meting stabiel is. Dit is een normale reactie bij metingen van hoge weerstanden.
2. Bij aansluiting in omgekeerde richting geeft het display "1" aan.
3. Het is ten strengste verboden diodes te testen waar elektrische stroom doorheen loopt.

GELEIDINGSTEST

Sluit de meetsnoeren aan op de aansluitingen gemarkeerd met "VI" (rood) en "COM" (zwart) en zet de bereikschakelaar op het zoemersymbool. Wanneer u de meter gebruikt om geleiding te meten, klinkt de ingebouwde zoemer telkens wanneer de gemeten weerstand onder de 30 ± 20 komt. Het is ten strengste verboden om geleiding te testen in circuits waar elektrische stroom doorheen loopt.

DIODE TEST

Sluit de meetsnoeren aan op de aansluitingen "VUmA" en "COM" en zet de bereikschakelaar op het diodesymbool. We passen de meetpunten toe op de diodekabels in doorlaat- en sperrichting. Als de diode functioneel is, lezen we met de diode in doorlaatrichting de spanningsval over deze diode af, uitgedrukt in mV. Bij aansluiting in sperrichting zien we "1" op het display. Functionele diodes worden gekenmerkt door een lage weerstand in doorlaatrichting en een hoge weerstand in sperrichting. Het is ten strengste verboden om diodes te testen waar elektrische stroom doorheen loopt.

TRANSISTOR TEST

Zet de meetbereikschakelaar op de stand gemarkeerd met het hFE-symbool (transistorversterkingsfactormeting). Sluit, afhankelijk van het type transistor, deze aan op de PNP- of NPN-aansluiting. Zorg ervoor dat de transistordraden op de plaatsen worden geplaatst die gemarkeerd zijn met de letters E (emitter), B (basis) en C (collector). Lees bij een werkende transistor en een correcte aansluiting het resultaat van de versterkingsfactormeting af op het display. Het is ten strengste verboden transistoren te testen waar elektrische stroom doorheen loopt.

TEMPERATUURMETING

Sluit de uiteinden van de thermokoppeldraden aan op de aansluitingen gemarkeerd met "OC" en "COM". Zet de meterschakelaar op "OC". Plaats het thermokoppel op het te meten object. Om hogere temperaturen te meten, gebruikt u een thermokoppel dat hiervoor is ontworpen. Gebruik thermokoppels van het type K.

CAPACITEITSMETING

Sluit de meetsnoeren aan op de aansluitingen "mA" en "COM" en zet de bereikschakelaar op de stand voor capaciteitsmeting - F. Zorg ervoor dat de condensator ontladen is vóór de meting. Meet nooit de capaciteit van een geladen condensator; dit kan de meter beschadigen en een elektrische schok veroorzaken. Bij het meten van condensatoren met een grote capaciteit kan het ongeveer 30 seconden duren voordat het resultaat stabiel is.

FREQUENTIEMETING

Sluit de meetsnoeren aan op de aansluitingen "VC₅Hz" en "COM". Gebruik de knop "SELECT" om de frequentiemeting te selecteren; het "Hz"-symbool wordt weergegeven op het display. Lees het meetresultaat af op het display. Bij frequentiemeting moet de spanning van het gemeten signaal tussen 1 V rms en 20 V rms liggen. Bij het meten van een signaal met een spanning hoger dan 100 V rms valt de meetnauwkeurigheid buiten het in de tabel aangegeven bereik.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Als u de meter langer dan Na 15 minuten schakelt de meter automatisch uit. Om de meter weer in te schakelen, drukt u tweemaal op de schakelaar.

BATTERIJ VERVANGEN

Als het symbool voor een lege batterij op het display verschijnt, vervang deze dan. Draai de schroeven los en verwijder de achterklep. Vervang de batterij (9V IED 6F22, NEDA 1604 of gelijkwaardig).

ZEKERING VERVANGEN

1. Vervang de zekering en batterij nadat u de meter hebt uitgeschakeld. Draai de schroeven los en verwijder de onderklep.
2. De meter wordt gevoed door een 9V-batterij (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Vervang in geval van schade de zekering door een nieuwe met identieke elektrische parameters. Open hiervoor de behuizing van de meter, ga te werk zoals bij het vervangen van de batterij en vervang de zekering door een nieuwe, rekening houdend met de veiligheidsvoorschriften.
3. De meter is beveiligd met een zekering:
 - mA: F0,5A/600V snel, uitschakelvermogen 10 KA, grootte 5*20 mm,
 - 10A: F10A/600V snel, schakelvermogen 10 KA, afmeting 5"20 mm.
4. Plaats de achterklep terug. Zorg ervoor dat deze volledig gesloten is.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 24

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Universele multimeter PREMIUM 5808

Type: G30821, Model: DT5808

Voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen
van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische
apparatuur bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen
van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
en de normen EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015,
EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013,
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van de EG-richtlijn Typekeuringscertificaat nr.
ISETC.000520210608 van 08-06-2021 uitgegeven door
ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Italië
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com
Identificatienummer aangemelde instantie: 0865

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd
of omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereitung en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam van de
gemachtigde persoon

Kietlin, 02.01.2024

Plaats en datum van uitgifte



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Multímetro universal PREMIUM 5808

Tipo: G30821, Modelo: DT5808



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de operação. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como entender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua dos produtos, as fotos e desenhos incluídos neste manual são ilustrativos e podem diferir dos produtos adquiridos.

Estas diferenças não podem ser motivo de reclamação.



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Informação para utilizadores sobre o descarte de aparelhos elétricos e eletrónicos (válido para residências).

O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação anexa informa que os aparelhos elétricos ou eletrónicos defeituosos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

O procedimento correto em caso de necessidade de eliminação, reutilização ou recuperação de componentes consiste na entrega do aparelho a um ponto de recolha especializado, onde será aceite gratuitamente. As informações sobre a localização dos pontos de recolha dos equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

A correta eliminação do aparelho permite a preservação de recursos valiosos e evita impactos negativos na saúde e no ambiente, que podem ser colocados em risco pelo manuseamento inadequado dos resíduos.

A eliminação inadequada de resíduos está sujeita às penalizações previstas nas normas locais aplicáveis.

Se precisar de eliminar dispositivos elétricos ou eletrónicos, contacte o revendedor ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

O medidor multifunções é um dispositivo de medição digital concebido para medir diversas grandezas elétricas. Em algumas grandezas, o medidor pode selecionar a gama de medição, dependendo do resultado da medição. Antes de começar a utilizar o medidor, leia todo o manual e guarde-o. O medidor possui um invólucro de plástico, um visor de cristal líquido e um seletor de gama de medição. O invólucro possui tomadas de medição e uma tomada para verificação de transístores. O medidor está equipado com cabos de medição com terminação encaixável. O medidor é vendido sem a bateria de alimentação.

ATENÇÃO! O contador oferecido não é um dispositivo de medição na acepção da Lei de Medição.

NORMAS DE SEGURANÇA

Qualquer dano causado pelo não cumprimento destas instruções resultará na perda da garantia! Não nos responsabilizamos por danos indiretos! Em caso de danos na propriedade ou no corpo causados pelo uso indevido do dispositivo ou pelo não cumprimento das normas de segurança, o fabricante não se responsabiliza! Nesses casos, a garantia expirará.

- Por razões de segurança e em conformidade com o certificado, não é permitida a conversão e/ou modificação não autorizada do produto. O produto não deve ser desmontado.
- O produto não é um brinquedo. Devem ser tomados cuidados especiais na presença de crianças.
- O dispositivo deve ser instalado e colocado em funcionamento de forma a que as crianças não o consigam alcançar.
- O produto não deve ser utilizado imediatamente após ser movido de um ambiente frio para um ambiente quente. A água condensada que se forma pode, em determinadas circunstâncias, danificar o dispositivo.
- As seguintes condições ambientais desfavoráveis devem ser evitadas no local de instalação ou durante o transporte:
 - frio ou calor, luz solar direta
 - poeiras ou gases, vapores ou solventes inflamáveis
 - choques e impactos fortes
- Não deixe a embalagem sem vigilância, pois pode tornar-se um brinquedo perigoso para as crianças.
- O produto deve ser manuseado com cuidado, pois pode ser danificado por choques, impactos e quedas, mesmo a baixa altura.
- Durante a medição, não segure as pontas de medição nem toque diretamente no ponto de medição. Existe risco de choque elétrico fatal.
- Nunca toque em superfícies fora da área demarcada para a pegada durante a medição.

- Evite utilizar o dispositivo de medição perto de campos magnéticos fortes ou antenas transmissoras. Isto pode distorcer o valor medido.
- Antes de cada medição, verifique se o dispositivo de medição e o cabo estão danificados. Não realize medições se o isolamento estiver danificado ou se o dispositivo de medição estiver de alguma forma danificado.
- Tenha especial cuidado ao manusear tensões superiores a 50 V/CA ou 75 V/CC. Tais tensões podem provocar um choque elétrico fatal em contacto com um condutor elétrico.
- O dispositivo de medição é apenas adequado para utilização em ambientes secos ou húmidos. Evite usá-lo em ambientes húmidos.
- Certifique-se de que as pontas de medição estão limpas. Terminais de medição sujos ou enferrujados podem levar a medições incorretas.
- Segure as pontas de medição apenas pelas pegadas fornecidas para o efeito. Caso contrário, existe o risco de choque elétrico.
- Não exceda os valores de tensão permitidos. Se os valores indicados forem ultrapassados, o produto poderá ficar danificado e apresentar risco de vida. (Consulte a secção "Dados Técnicos").
- O tempo de recuperação indicado na secção "Dados Técnicos" deve ser rigorosamente observado. Caso contrário, o produto poderá ficar danificado.
- Os valores de tensão fornecidos são tensões nominais.

ESPECIFICAÇÕES

Ecrã: LCD - resultado máximo apresentado: 1999; Tamanho: 49x17mm

Taxa de amostragem: aproximadamente 2-3 vezes por segundo.

Indicador de sobrecarga: "1"

Ambiente de funcionamento: 0 °C ~40°C, a <80%RH

Ambiente de armazenamento: 0 °C ~50°C, a <80%RH

Alimentação: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indicador de bateria fraca: 

Eletrostática: aproximadamente 4mA

Tamanho: 193x90x37mm

CUIDADO! É proibido medir valores elétricos que excedam a gama máxima de medição do contador.



1. Corrente contínua
2. Corrente alternada
3. Corrente contínua ou alternada
4. PRINCÍPIOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES
5. Alta tensão
6. Ligação à terra
7. Bateria fraca
8. Fusível
9. Díodo
10. Teste de continuidade
11. Graus Celsius
12. Graus Fahrenheit
13. Conformidade com as normas europeias
14. Duplo isolamento

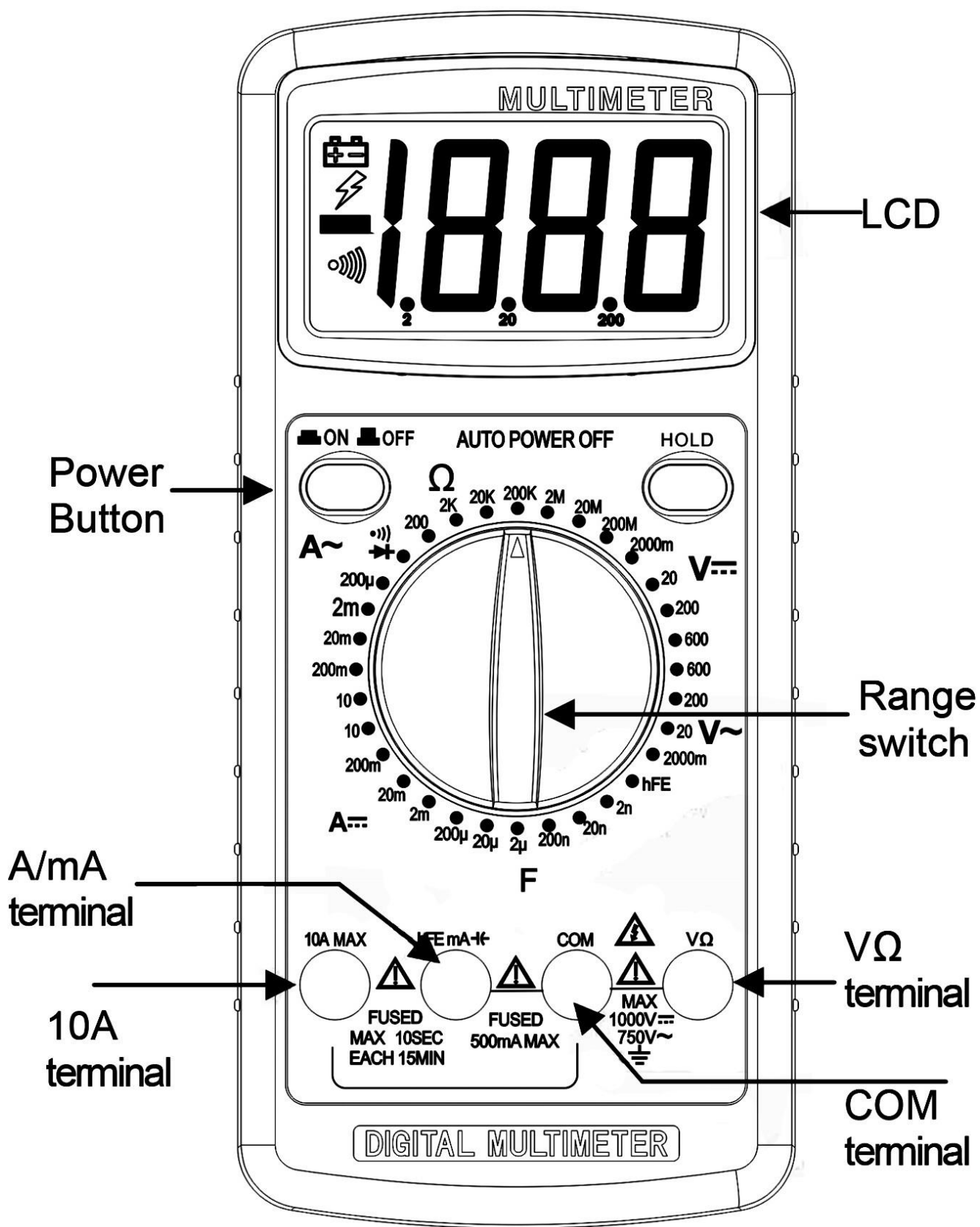


Tabela de funções dos multímetros da série

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

A precisão da medição é garantida por 1 ano, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, menos de 80% de humidade relativa.

TENSÃO DE CORRENTE CONTÍNUA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedância de entrada: 10 M Ω

PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA: 600V DC AC rms

Tensão máxima de entrada: 600V DC

TENSÃO DE CORRENTE ALTERNADA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedância de entrada: 10 M Ω

PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA: 600V DC AC rms

Faixa de frequência: 40Hz - 400Hz

Tensão máxima de entrada: 600V DC

TEMPERATURA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA: 250V DC AC rms

TENSÃO DE CORRENTE CONTÍNUA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA

mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Queda de tensão: 200mV

TENSÃO DE CORRENTE ALTERNADA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA :

mA: F0.5A/600V fase

10A: F10A/600V fase

Queda de tensão: 200mV

Faixa de frequência: 40Hz~400Hz

Tempo de resposta: médio, média quadrática (rms) da senoide

MEDIÇÃO DO GANHO (hFE) DO TRANSISTOR

FAIXA	hFE	Corrente de teste	Tensão de teste
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

RESISTÊNCIA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Tensão em circuito aberto: cerca de 3V

Proteção contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

TESTE DE DIODE

Faixa	Introdução	Noa
	Será exibida a queda de tensão de condução aproximada	Tensão em circuito aberto: cerca de 2.8V
	O buzzer embutido soará se a resistência for menor que cerca de 30±20Ω.	Tensão em circuito aberto: cerca de 2.8V

Proteção contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

CAPACIDADE ELÉTRICA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
2nF	1pF	$\pm(4\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Proteção contra sobrecarga: F0.5A/600V fase, 250V DC/AC rms

FREQUÊNCIA

FAIXA	RESOLUÇÃO	PRECISÃO
2KHz	1Hz	$\pm(3\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20KHz	10Hz	

Proteção contra sobrecarga: 250V DC/AC rms

MEDIÇÃO DE CORRENTE CONTÍNUA

1. Conecte o cabo preto ao "COM" e o vermelho ao VQ.
2. Selecione o interruptor RANGE para a faixa desejada de corrente contínua ou alternada.
3. Se a altura da medição não for conhecida, defina a faixa mais alta.
4. Para medir, conecte os cabos de medição à entrada ou carga.
5. Verifique o display LCD. A luz vermelha acenderá durante a medição de corrente alternada.

ATENÇÃO:

- A. Para medições mais baixas, a leitura pode ser irregular quando os cabos de medição não estão conectados à carga. Isso é normal e não afeta a medição.
- B. Quando o medidor exibe o símbolo de sobrecarga "1", você pode selecionar uma faixa mais alta.
- C. Para evitar danos, não faça medições acima de 600Vdc (medições de corrente contínua) ou 600Vac (medições de corrente alternada).

MEDIÇÃO DE INTENSIDADE DE CORRENTE

1. Conecte o cabo de medição preto ao soquete "COM". Para medir corrente abaixo de 200mA, conecte o cabo vermelho ao soquete "mA"/"A". Se a corrente estiver entre 200mA/2A e 10A, conecte o cabo de medição vermelho ao soquete "10A".
2. Use o seletor de faixa para definir a faixa de medição de corrente contínua ou tensão alternada. Se a altura da corrente medida não for conhecida, defina a faixa mais alta e, em seguida, reduza nível por nível até a faixa apropriada.

3. Se a altura da corrente medida não é conhecida - defina o intervalo mais alto e, em seguida, reduza o nível, passo a passo, para o intervalo apropriado.
4. Leia os dados no display. Para a medição de corrente contínua, a luz vermelha acenderá.

MEDIÇÃO DE RESISTÊNCIA

1. Conecte o cabo preto ao soquete "COM" e o vermelho ao soquete "VU".
2. Defina o intervalo de medição para o intervalo apropriado "CI".
3. Se a altura da medição não for conhecida - defina o valor mais alto.
4. Leia os dados no display.

ATENÇÃO:

1. Para medições de valores superiores a 1, a medição pode levar alguns segundos até estabilizar o resultado, é uma reação normal em medições de altas resistências.
2. Se conectado na polaridade inversa, veremos "1" no display.
3. É absolutamente proibido testar diodos pelos quais passa corrente elétrica.

TESTE DE CONDUTIVIDADE

Conecte os cabos de medição aos soquetes marcados como "VI" (vermelho) e "COM" (preto), ajuste o seletor de intervalo para o símbolo do zumbidor. Ao usar o medidor para medir condutividade, o zumbidor embutido emitirá um sinal sonoro sempre que a resistência medida cair abaixo de 30 ou 20. É absolutamente proibido testar a condutividade em circuitos pelos quais passa corrente elétrica.

TESTE DE DIODOS

Conecte os cabos de medição aos soquetes marcados como "VUmA" e "COM", ajuste o seletor de intervalo para o símbolo do diodo.

Coloque as pontas de prova nos terminais do diodo na polaridade direta e na polaridade inversa. Se o diodo estiver bom, ao conectar o diodo na polaridade direta, leremos a queda de tensão nesse diodo expressa em mV. Se conectado na polaridade inversa, veremos "1" no display. Diodos bons têm baixa resistência na polaridade direta e alta resistência na polaridade inversa. É absolutamente proibido testar diodos pelos quais passa corrente elétrica.

TESTE DE TRANSISTORES

Ajuste o seletor de intervalo de medição para a posição marcada com o símbolo hFE (medição do ganho do transistor). Dependendo do tipo de transistor que você possui, conecte ao soquete marcado como PNP ou NPN, certificando-se de colocar os terminais do transistor nos locais marcados com as letras E - emissor, B - base, C - coletor. Se o transistor estiver bom e conectado corretamente, leremos o resultado da medição do ganho exibido no display. É absolutamente proibido testar transistores pelos quais passa corrente elétrica.

MEDIÇÃO DE TEMPERATURA

Conecte as extremidades dos fios da termopara às entradas marcadas como "OC" e "COM". Ajuste o seletor do medidor para a posição "OC". A termopara deve ser colocada no objeto a ser medido. Para medir temperaturas mais altas, deve-se adquirir uma termopara destinada à medição de temperaturas mais elevadas. Devem ser utilizadas termoparas do tipo K.

MEDIÇÃO DE CAPACIDADE

Conecte os fios de medição às entradas marcadas como "mA" e "COM", ajuste o seletor de faixa para a posição de medição de capacidade - F. Certifique-se de que o capacitor foi descarregado antes da medição. Nunca meça a capacidade de um capacitor carregado, isso pode danificar o medidor e causar choque elétrico. Ao medir capacitores de alta capacidade, a medição pode levar cerca de 30 segundos até que o resultado se estabilize.

MEDIÇÃO DE FREQUÊNCIA

Conecte os fios de medição às entradas marcadas como "VCIHz" e "COM". Pressione o botão "SELECT" para escolher a medição de frequência, no display aparece o símbolo "Hz". Leia o resultado da medição no display. Ao medir a frequência, a tensão do sinal medido deve estar entre 1 V rms e 20 V rms. Ao medir um sinal com tensão superior a 100 V rms, a precisão da medição excede o intervalo indicado na tabela.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Se você não usar o medidor por mais de 15 minutos, ele desligará automaticamente. Para ligá-lo novamente - pressione o botão de ligar duas vezes.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Se aparecer o símbolo de bateria descarregada no display - substitua-a. Desaperte os parafusos e remova a tampa traseira, substitua a bateria (9V IED 6F22, NEDA 1604 ou equivalente).

SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL

Substitua o fusível e a bateria após desligar o medidor. Afrouxe os parafusos e remova a tampa inferior.

O medidor é alimentado por uma bateria de 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). Em caso de dano, substitua o fusível por um novo com as mesmas especificações elétricas. Para isso, abra a caixa do medidor, seguindo o mesmo procedimento da substituição da bateria e, respeitando as normas de segurança, substitua o fusível por um novo.

O medidor é protegido por um fusível:

- mA: F0.5A/600V rápido, capacidade de desligamento 10 KA, tamanho 5*20mm,
- 10A: F10A/600V rápido, capacidade de desligamento 10 KA, tamanho 5*20mm.

Recoloque a tampa traseira. Certifique-se de que está completamente fechada.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Multímetro universal PREMIUM 5808
Tipo: G30821, Modelo: DT5808

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a ser utilizados dentro de certos limites de tensão, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética e normas EN 61010- 1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013,
é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação de tipo
CE nº ISETC.000520210608 de 08.06.2021 emitido por
ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Itália
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com
Número de identificação da entidade notificada: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome da pessoa autorizada

Traducerea instrucțiunii originale

RO



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Contor universal PREMIUM 5808

Tip: G30821, Model: DT 5808



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării echipamentului, este responsabilitatea utilizatorului.



NOTĂ!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, fotografiile și desenele incluse în manual sunt cu titlu ilustrativ și pot diferi de bunurile achiziționate.

Aceste diferențe nu pot constitui baza unei reclamații.



PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația atașată acestora informează că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu pot fi eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă în cazul necesității eliminării, reutilizării sau recuperării componentelor constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a dispozitivului permite conservarea unor resurse valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi pus în pericol de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute în reglementările locale relevante.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat distribuitor sau furnizor pentru informații suplimentare.

CARACTERISTICI ALE DISPOZITIVULUI

Contorul multifuncțional este un dispozitiv de măsurare digital conceput pentru a măsura diverse mărimi electrice. În cazul unor mărimi măsurate, contorul poate selecta singur intervalul în funcție de rezultatul măsurării. Înainte de a începe să lucrați cu contorul, citiți întregul manual și păstrați-l. Contorul are o carcasă din plastic, un afișaj cu cristale lichide, un comutator pentru intervalul de măsurare. Carcasa are prize de măsurare și o priză pentru verificarea tranzistoarelor. Contorul este echipat cu cabluri de măsurare terminate cu ștechere. Contorul este vândut fără baterie de alimentare.

NOTĂ! Contorul oferit nu este un dispozitiv de măsurare în sensul Legii „Legii privind măsurarea”.

REGULILE DE SIGURANȚĂ

Orice daună cauzată de nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la pierderea garanției! Nu suntem răspunzători pentru daunele indirecte! În cazul daunelor aduse proprietății sau corpului cauzate de utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau de nerespectarea regulilor de siguranță, producătorul nu este răspunzător! În astfel de cazuri, garanția va expira.

- Din motive de siguranță și pentru respectarea certificatului, conversia și/sau modificarea neautorizată a produsului nu este permisă. Produsul nu trebuie dezasamblat.
- Produsul nu este o jucărie. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor.
- Dispozitivul trebuie instalat și pornit astfel încât copiii să nu îl poată accesa.
- Produsul nu trebuie utilizat imediat după ce a fost mutat dintr-o cameră rece într-una caldă. Apa condensată care se formează poate, în anumite circumstanțe, deteriora dispozitivul.
- Următoarele condiții de mediu nefavorabile trebuie evitate la locul de instalare sau în timpul transportului:
 - frig sau căldură, lumina directă a soarelui
 - praf sau gaze, vapori sau solvenți inflamabili
 - șocuri puternice, impacturi
- Nu lăsați ambalajul nesupravegheat, deoarece poate deveni o jucărie periculoasă pentru copii.
- Produsul trebuie manipulat cu grijă, deoarece poate fi deteriorat de șocuri, impacturi și căderi, chiar și de la o înălțime mică.
- În timpul măsurării, nu prindeți vârfurile de măsurare și nu atingeți direct punctul de măsurare. Există risc de electrocutare fatală.
- Nu atingeți niciodată suprafețele din afara zonei de prindere marcate în timpul măsurării.

- Evitați utilizarea dispozitivului de măsurare în imediata apropiere a câmpurilor magnetice puternice sau a antenelor de transmisie. Acest lucru poate falsifica valoarea măsurată.
- Înainte de fiecare măsurare, verificați dacă dispozitivul de măsurare și cablul prezintă deteriorări. Nu efectuați măsurători dacă izolația este deteriorată sau dacă dispozitivul de măsurare este deteriorat în vreun fel.
- Acordați o atenție deosebită manipulării unor tensiuni mai mari de 50 V/AC sau 75 V/DC. Astfel de tensiuni pot provoca un electrocutare fatală la contactul cu un conductor electric.
- Dispozitivul de măsurare este potrivit numai pentru utilizare în medii uscate sau umede. Evitați utilizarea în medii umede.
- Asigurați-vă că vârfurile de măsurare sunt curate. Terminalele de măsurare murdare sau ruginite pot duce la măsurători incorecte.
- Țineți vârfurile de măsurare doar de mânerele prevăzute în acest scop. În caz contrar, există riscul de electrocutare.
- Nu depășiți valorile de tensiune admise. Dacă se depășesc valorile indicate, produsul se poate deteriora și poate pune viața în pericol. (Consultați secțiunea „Date tehnice”).
- Timpul de recuperare indicat în secțiunea Date tehnice trebuie respectat cu strictețe. În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- Valorile de tensiune indicate sunt tensiuni nominale.

SPECIFICAȚII

Afișaj: LCD - rezultat maxim afișat: 1999; Dimensiuni: 49x17mm

Rata de prelevare: aproximativ 2-3 ori pe secundă.

Indicator de suprasarcină : "1"

Mediu de operare : 0 °C ~40°C, la <80%RH

Mediu de depozitare : 0 °C ~50°C, la <80%RH

Alimentare: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indicator de baterie descărcată: 

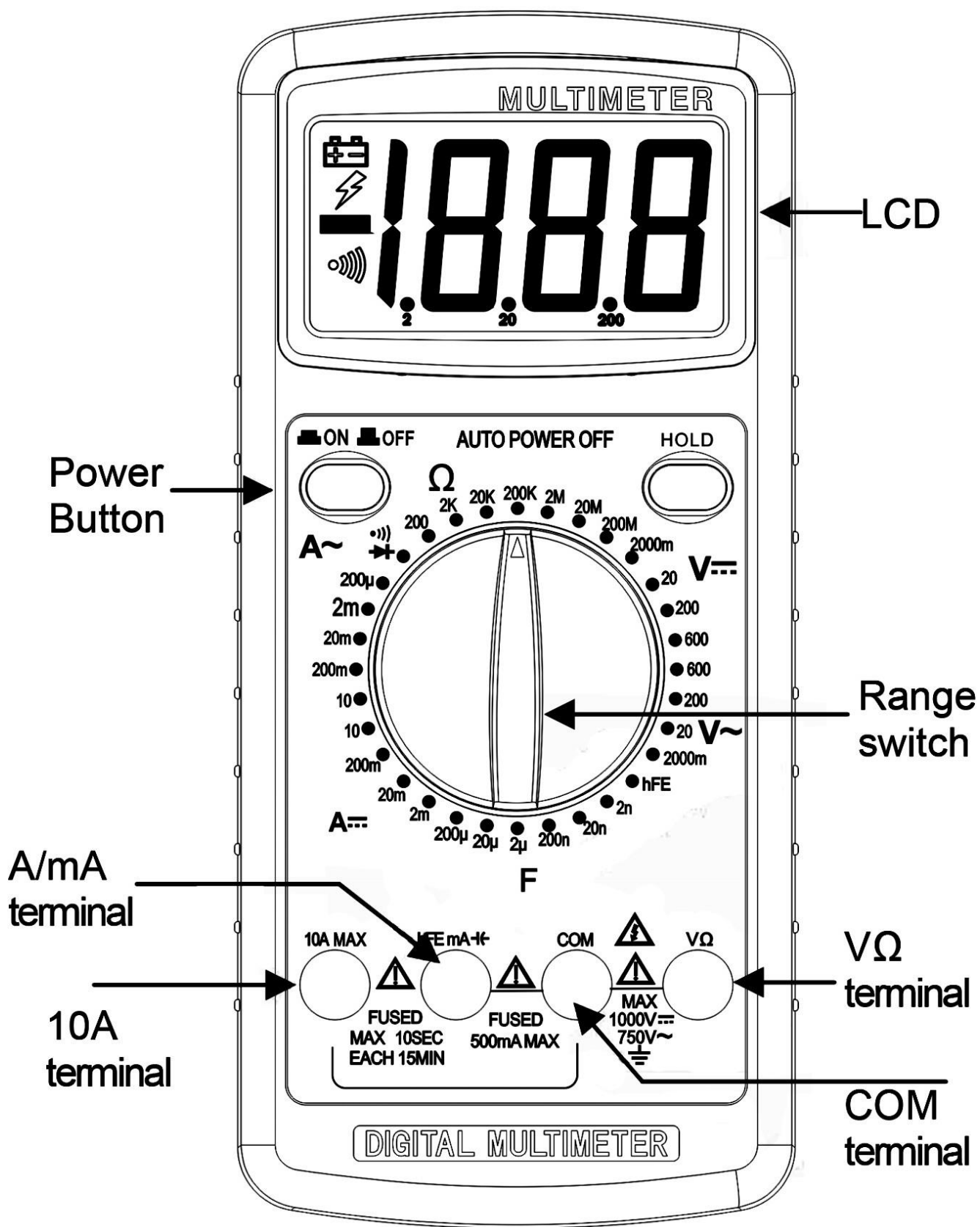
Electrostatic : aproximativ 4mA

Dimensiuni: 193x90x37mm

ATENȚIE! Este interzisă măsurarea valorilor electrice care depășesc intervalul maxim de măsurare al contorului.



1. Curent continuu
2. Curent alternativ
3. Curent continuu sau alternativ
4. PRINCIPII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
5. Tensiune înaltă
6. Punere la pământ
7. Baterie descărcată
8. Siguranță
9. Diodă
10. Test de continuitate
11. Gradii Celsius
12. Gradii Fahrenheit
13. Conformitate cu standardele europene
14. Izolare dublă



Tabelă de funcții pentru multimetrul din serie

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Precizia măsurătorilor este garantată timp de 1 an, $23 \pm 5^\circ \text{C}$, mai puțin de 80% umiditate relativă.

TENSIUNE DE CURENT CONTINUU

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedanța de intrare: 10 MO

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂRCĂRII: 600V DC AC rms

Tensiunea maximă de intrare: 600V DC

TENSIUNE DE CURENT ALTERNATIV

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Impedanța de intrare: 10 MO

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂRCĂRII: 600V DC AC rms

Gama de frecvențe: 40Hz -400Hz

Tensiunea maximă de intrare: 600V DC

TEMPERATURA

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂRCĂRII: 250V DC AC rms

TENSIUNE CURENT CONTINUU

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂRCĂRII :

mA: F0.5A/600V faza

10A: F10A/600V faza

Scădere de tensiune: 200mV

TENSIUNE CURENT ALTERNATIV

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂRCĂRII:

mA: F0.5A/600V faza

10A: F10A/600V faza

Scădere de tensiune: 200mV

Domeniu de frecvență: 40Hz~400Hz

Timp de reacție: mediu, medie pătratică (rms) a sinusoidelor

MĂSURAREA ÎNTĂRIRII (hFE) TRANSISTORULUI

GAMĂ	hFE	Curent de testare	Tensiune de testare
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

REZISTENȚĂ

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Tensiune la circuit deschis: aproximativ 3V

Protecție împotriva suprasarcinii: 250V DC/AC rms

TEST DIODE

ZONĂ	Introducere	Ntă
	Se va afișa o cădere de tensiune aproximativă în conducție	Tensiune la circuit deschis: aproximativ 2.8V
	Buzzerul încorporat va suna dacă rezistența este mai mică de aproximativ $30 \pm 20\Omega$.	Tensiune la circuit deschis: aproximativ 2.8V

Protecție împotriva suprasarcinii: 250V DC/AC rms

CAPACITATE ELECTRICĂ

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Protecție împotriva suprasarcinii: F0.5A/600V fază, 250V DC/AC rms

FRECVENȚĂ

GAMĂ	REZOLUȚIE	PRECIZIE
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Protecție împotriva suprasarcinii: 250V DC/AC rms

MĂSURAREA CURENTULUI CONTINUU

1. Conectați firul negru la "COM" și pe cel roșu la VQ.
2. Comutatorul RANGE la gama dorită de curent continuu sau alternativ.
3. Dacă înălțimea măsurării nu este cunoscută, setați cea mai mare gamă.
4. Pentru a măsura, conectați firele de măsurare la intrare sau sarcină.
5. Verificați afișajul LCD.

Lampa roșie se va aprinde în timpul măsurării curentului alternativ.

ATENȚIE:

- A. În cazul măsurărilor mai mici, citirea poate fi neregulată când firele de măsurare nu sunt conectate la sarcină. Acest lucru este normal și nu afectează măsurarea.
- B. Când multimetru arată simbolul de depășire a domeniului "1", se poate alege o gamă mai mare.
- C. Pentru a evita deteriorarea, nu efectuați măsurători peste 600Vdc (măsurători de curent continuu) sau 600Vac (măsurători de curent alternativ)

MĂSURAREA INTENSITĂȚII CURENTULUI

1. Conectați firul negru de măsurare la priza "COM". Pentru a măsura curentul sub 200mA, conectați firul roșu la priza "mA"/"A". Dacă curentul este între 200mA/2A și 10A, conectați firul roșu de măsurare la priza "10A".
2. Folosiți comutatorul de gamă pentru a seta gama de măsurare a curentului continuu sau a tensiunii alternative. Dacă înălțimea curentului măsurat nu este cunoscută - setați cea mai mare gamă și apoi reduceți nivelul treptat la gama corespunzătoare.

3. Dacă înălțimea curentului măsurat nu este cunoscută - setează cea mai mare gamă și apoi reduce nivelul treptat la gama corespunzătoare.
4. Citește datele de pe ecran. Pentru măsurarea curentului continuu se va aprinde lampa roșie.

MĂSURARE REZISTENȚĂ

1. Conectează cablul negru la priza "COM" și cablul roșu la priza "VU".
2. Setează gama de măsurare la gama corespunzătoare "Cl".
3. Dacă înălțimea măsurării nu este cunoscută - setează cea mai mare valoare.
4. Citește datele de pe ecran.

ATENȚIE:

1. Pentru măsurările valorilor mai mari de 1, măsurarea poate dura câteva secunde până se stabilizează rezultatul, este o reacție normală în cazul măsurărilor de rezistență mare.
2. În cazul conectării în direcția inversă, pe ecran vom vedea „1”.
3. Este absolut interzis să testezi diodele prin care trece curent electric.

TEST DE CONDUCTĂ

Conectează cablurile de măsurare la prizele marcate „VI” (roșu) și „COM” (negru), comutatorul de gamă se va seta pe simbolul soneriei. În cazul utilizării multimetru pentru măsurarea conductivității, soneria încorporată va emite un semnal sonor de fiecare dată când rezistența măsurată scade sub 30 sau 20. Este absolut interzis să testezi conductivitatea în circuite prin care trece curent electric.

TEST DE DIODE

Conectează cablurile de măsurare la prizele marcate „VUmA” și „COM”, comutatorul de gamă se va seta pe simbolul diodei. Vârfurile de măsurare se aplică la terminalele diodei în direcția de conducție și în direcția inversă. Dacă dioda este funcțională, la dioda conectată în direcția de conducție vom citi o cădere de tensiune pe această diodă exprimată în mV. În cazul conectării în direcția inversă, pe ecran vom vedea „1”. Diodele funcționale se caracterizează printr-o rezistență mică în direcția de conducție și o rezistență mare în direcția inversă. Este absolut interzis să testezi diodele prin care trece curent electric.

TEST DE TRANZISTORI

Comutatorul de gamă de măsurare se va seta în poziția marcată cu simbolul hFE (măsurarea coeficientului de amplificare al tranzistorului). În funcție de tipul de tranzistor pe care îl aveți, conectăm la priza de bază marcată PNP sau NPN, având grijă să plasăm terminalele tranzistorului în locurile marcate cu literele E - emitor, B - bază, C - colector. În cazul unui tranzistor funcțional și al unei conectări corecte, citim rezultatul măsurării coeficientului de amplificare afișat pe ecran. Este absolut interzis să testezi tranzistorii prin care trece curent electric.

MĂSURAREA TEMPERATURII

Conectați capetele firelor termoparei la prizele marcate „OC” și „COM”. Selectați poziția „OC” pe selectorul aparatului de măsură. Așezați termopara pe obiectul măsurat. Pentru a măsura temperaturi mai mari, trebuie să obțineți o termopară destinată măsurării temperaturilor mai mari. Trebuie utilizate termopare de tip K.

MĂSURAREA CAPACITĂȚII

Conectați firele de măsurare la prizele marcate „mA” și „COM”, setați comutatorul de intervale în poziția de măsurare a capacității - F. Asigurați-vă că condensatorul a fost descărcat înainte de măsurare. Nu măsurați niciodată capacitatea unui condensator încărcat, acest lucru poate duce la deteriorarea aparatului de măsură și la electrocutare. În cazul măsurării condensatoarelor cu capacitate mare, măsurarea poate dura aproximativ 30 de secunde până când rezultatul se stabilizează.

MĂSURAREA FRECVENȚEI

Conectați firele de măsurare la prizele marcate „VCHz” și „COM”. Folosiți butonul „SELECT” pentru a alege măsurarea frecvenței, pe ecran apare simbolul „Hz”. Citiți rezultatul măsurării pe ecran. În cazul măsurării frecvenței, tensiunea semnalului măsurat ar trebui să fie între 1 V rms și 20 V rms. În cazul măsurării unui semnal cu o tensiune mai mare de 100 V rms, precizia măsurării depășește intervalul specificat în tabel.

DEZACTIVARE AUTOMATĂ

Dacă nu folosiți aparatul de măsură mai mult de 15 minute, se va opri automat. Pentru a-l reporni - apăsați butonul de pornire de două ori.

SCHIMBAREA BATERIEI

Dacă pe ecran apare simbolul unei baterii descărcate - schimbați-o. Desfaceți șuruburile și îndepărtați capacul din spate, schimbați bateria (9V IED 6F22, NEDA 1604 sau echivalent).

SCHIMBAREA FUSIBILEI

Schimbați siguranța și bateria după ce ați oprit aparatul de măsură. Slăbiți șuruburile și îndepărtați capacul de jos.

Aparatul de măsură este alimentat de o baterie de 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). În caz de deteriorare, schimbați siguranța cu una nouă cu parametrii electrici identici. În acest scop, trebuie să deschideți carcasa aparatului de măsură, procedând ca în cazul schimbării bateriei și respectând regulile de siguranță pentru a schimba siguranța cu una nouă.

Aparatul de măsură este protejat de o siguranță:

- mA: F0.5A/600V rapid, capacitate de deconectare 10 KA, dimensiune 5*20mm,
- 10A: F10A/600V rapid, capacitate de deconectare 10 KA, dimensiune 5*20mm.

Puneți din nou capacul din spate. Asigurați-vă că este complet închis.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Contor universal PREMIUM 5808
Tip: G30821, Model: DT 5808

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică și standardele EN 61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013,
este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de evaluare a tipului
CE nr ISETC.000520210608 din 08.06.2021 eliberat de
ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Italia
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com
Numărul de identificare al organismului notificat: 0865

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele și prenumele persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мультиметр PREMIUM 5808

Тип: G30821, Модель: DT 5808



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста,
внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией эксплуатации.

Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для
безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех
рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства,
является обязанностью его пользователя.



ПРИМЕЧАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, носят иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенных товаров. Эти различия не могут быть основанием для жалобы.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей об утилизации электрических и электронных устройств (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или прилагаемой к ним документации, информирует о том, что неисправные электрические или электронные устройства нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключается в сдаче устройства в специализированный пункт приема, где оно будет принято бесплатно. Информация о местоположении пунктов приема использованного оборудования предоставляется местными органами власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которым может угрожать неправильное обращение с отходами.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафы, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные устройства, обратитесь к ближайшему дилеру или поставщику для получения дополнительной информации.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Многофункциональный счетчик — это цифровой измерительный прибор, предназначенный для измерения различных электрических величин. В случае некоторых величин измерения счетчик может сам выбирать диапазон в зависимости от результата измерения. Перед началом работы со счетчиком прочтите все руководство и сохраните его. Счетчик имеет пластиковый корпус, жидкокристаллический дисплей, переключатель диапазонов измерения. Корпус имеет измерительные гнезда и гнездо для проверки транзисторов. Счетчик оснащен измерительными проводами с заглушками. Счетчик продается без батареи питания.

ПРИМЕЧАНИЕ! Предлагаемый счетчик не является измерительным прибором в значении Закона «О измерении»

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Любой ущерб, вызванный несоблюдением этих инструкций, приведет к потере гарантии! Мы не несем ответственности за косвенный ущерб! В случае повреждения имущества или тела, вызванного неправильным использованием прибора или несоблюдением правил безопасности, производитель не несет ответственности! В таких случаях гарантия прекращается.

- Из соображений безопасности и соответствия сертификату не допускается несанкционированное преобразование и/или модификация изделия. Изделие нельзя разбирать.
- Изделие не является игрушкой. Особую осторожность следует проявлять в присутствии детей.
- Прибор следует устанавливать и запускать таким образом, чтобы дети не могли до него дотянуться.
- Изделие нельзя использовать сразу после переноса из холодного помещения в теплое. Образующийся конденсат может при определенных обстоятельствах повредить устройство.
- На месте установки или во время транспортировки следует избегать следующих неблагоприятных условий окружающей среды:
 - холод или жара, прямые солнечные лучи
 - пыль или горючие газы, пары или растворители
 - сильные удары, толчки
- Не оставляйте упаковку без присмотра, так как она может стать опасной игрушкой для детей.
- С изделием следует обращаться осторожно, так как оно может быть повреждено ударами, толчками и падениями даже с небольшой высоты.
- Во время измерения не беритесь за измерительные наконечники и не прикасайтесь непосредственно к точке измерения. Существует риск смертельного поражения электрическим током. Во время измерения никогда не прикасайтесь к поверхностям за пределами обозначенной зоны захвата.

- Избегайте использования измерительного прибора в непосредственной близости от сильных магнитных полей или передающих антенн. Это может исказить измеренное значение.
- Перед каждым измерением проверяйте измерительный прибор и кабель на наличие повреждений. Не проводите измерения, если изоляция повреждена или измерительный прибор каким-либо образом поврежден.
- Будьте особенно осторожны при работе с напряжениями более 50 В переменного тока или 75 В постоянного тока. Такие напряжения могут вызвать смертельный удар электрическим током при контакте с электрическим проводником.
- Измерительный прибор подходит только для использования в сухой или влажной среде. Избегайте использования его во влажной среде.
- Убедитесь, что измерительные наконечники чистые. Грязные или ржавые измерительные клеммы могут привести к неправильным измерениям.
- Держите измерительные наконечники только за ручки, предназначенные для этой цели. В противном случае существует риск поражения электрическим током.
- Не превышайте допустимые значения напряжения. Превышение указанных значений может привести к повреждению изделия и опасности для жизни. (См. раздел «Технические данные»).
- Время восстановления, указанное в разделе «Технические данные», должно строго соблюдаться. В противном случае изделие может быть повреждено.
- Приведенные значения напряжения являются номинальными.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей: ЖК - максимальный отображаемый результат: 1999; Размер: 49x17 мм

Частота выборки: приблизительно 2-3 раза в секунду.

Индикатор перегрузки: "1"

Рабочая среда: 0 °C ~40°C, при <80%RH

Среда хранения: 0 °C ~50°C, при <80%RH

Питание: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Индикатор низкого заряда батареи: 

Электростатический: около 4 мА

Размер: 193x90x37 мм.

ВНИМАНИЕ! Запрещается измерять электрические значения, которые превышают максимальный диапазон измерения счетчика.



1. Постоянный ток
2. Переменный ток
3. Постоянный или переменный ток
4. ВАЖНЫЕ ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ
5. Высокое напряжение
6. Заземление
7. Низкий заряд батареи
8. Предохранитель
9. Диод
10. Тест на непрерывность
11. Градусы Цельсия
12. Градусы Фаренгейта
13. Соответствие европейским стандартам
14. Двойная изоляция

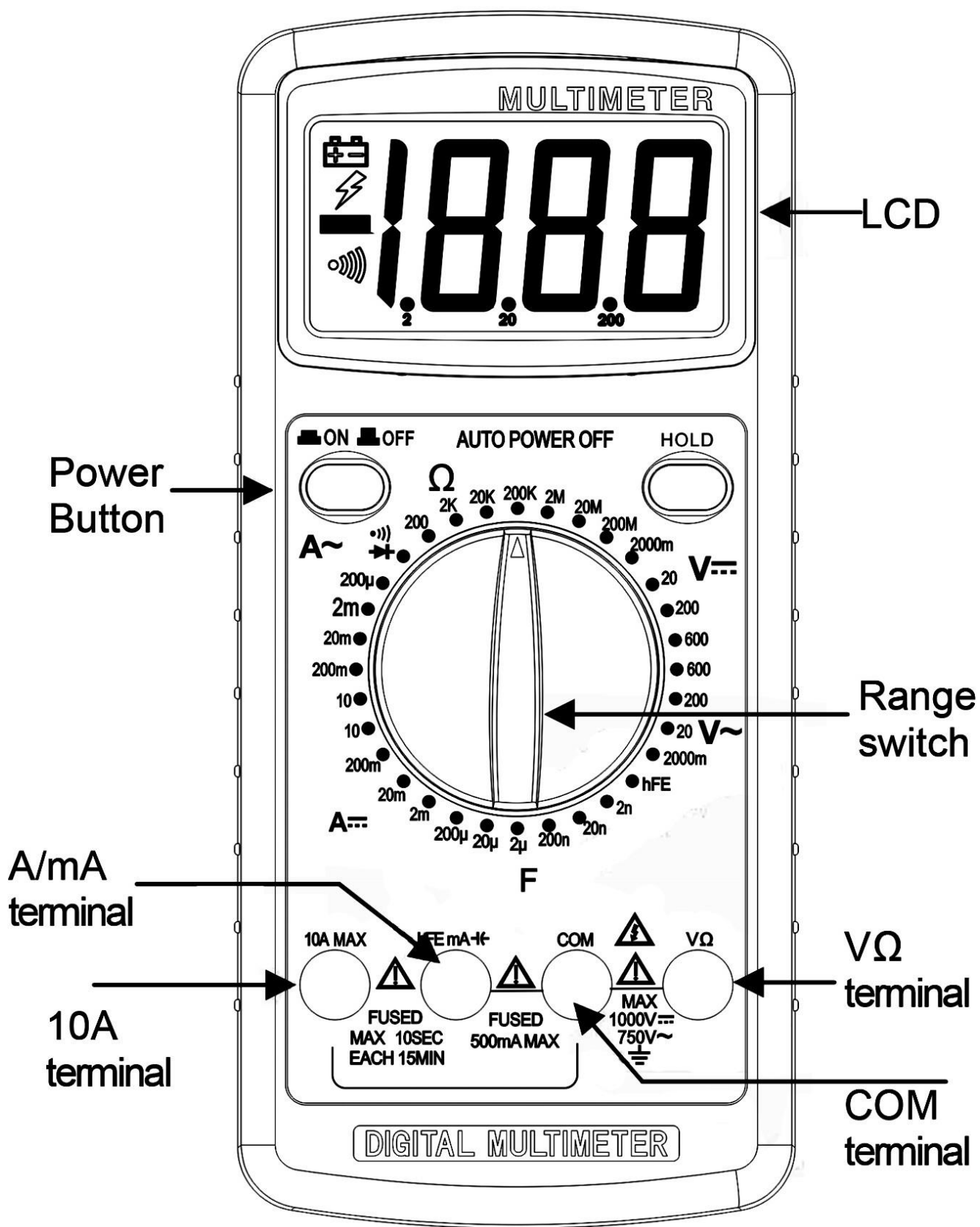


Таблица функций мультиметров серии

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Точность измерений гарантируется в течение 1 года, 23 * C ± 5 ° C, менее 80% относительной влажности.

НАПРЯЖЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ТОКА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
200mV	0.1mV	±(0.5% of rdg + 3dgts)
2V	1mV	±(0.8% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.0% of rdg + 5dgts)

Входное сопротивление: 10 МО

Защита от перегрузки: 600B DC AC rms

Максимальное входное напряжение: 600B DC

НАПРЯЖЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
200mV	0.1mV	±(1.2% of rdg + 5dgts)
2V	1mV	±(1.0% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.2% of rdg + 5dgts)

Входное сопротивление: 10 МО

Защита от перегрузки: 600B DC AC rms

Диапазон частот: 40Гц - 400Гц

Максимальное входное напряжение: 600B DC

ТЕМПЕРАТУРА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ: 250V DC AC rms

НАПРЯЖЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ТОКА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ :

mA: F0.5A/600V фаза

10A: F10A/600V фаза

Падение напряжения: 200mV

НАПРЯЖЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ :

mA: F0.5A/600V фаза

10A: F10A/600V фаза

Падение напряжения: 200mV

Диапазон частот: 40Hz~400Hz

Время реакции: среднее, среднеквадратичное (rms) синусоиды

ИЗМЕРЕНИЕ УСИЛЕНИЯ (hFE) ТРАНЗИСТОРА

ДИАПАЗОН	hFE	Тестовый ток	Испытательное напряжение
PNP & NPN	0~1000	I _b ≈10μA	V _{ce} ≈2.8V

СОПРОТИВЛЕНИЕ

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
200Ω	0.1Ω	±(1.0% of rdg + 10dgts)
2KΩ	1Ω	±(1.0% of rdg + 4dgts)
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	±(1.0% of rdg + 10dgts)
200MΩ	100KΩ	±[5% *(rdg-10) + 10dgts]

Напряжение при открытом контуре: около 3V

Защита от перегрузки: 250V DC/AC rms

ТЕСТ ДИОДОВ

Диапазон	Введение	Примечание
	Будет отображено приблизительное падение напряжения в прямом направлении	Напряжение открытого контура: около 2.8V
	Встроенный зуммер сработает, если сопротивление будет меньше примерно 30±20Ω.	Напряжение открытого контура: около 2.8V

Защита от перегрузки: 250V DC/AC rms

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЕМКОСТЬ

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Защита от перегрузки: F0.5A/600V фаза, 250V DC/AC rms

ЧАСТОТА

ДИАПАЗОН	РАЗДЕЛЬНОСТЬ	ТОЧНОСТЬ
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Защита от перегрузки: 250V DC/AC rms

ИЗМЕРЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ТОКА

1. Черный провод подключите к "COM", а красный к VQ.
2. Переключатель RANGE на желаемый диапазон постоянного или переменного тока.
3. Если высота измерения неизвестна, установите максимальный диапазон.
4. Для измерения подключите измерительные провода к входу или нагрузке.
5. Проверьте дисплей LCD. Красный индикатор загорится во время измерения переменного тока.

ВНИМАНИЕ:

- А. При низких измерениях показания могут быть нерегулярными, когда измерительные провода не подключены к нагрузке. Это нормально и не влияет на измерение.
- В. Когда измеритель показывает символ превышения диапазона "1", можно выбрать более высокий диапазон.
- С. Чтобы избежать повреждений, не проводите измерения выше 600Vdc (измерения постоянного тока) или 600Vac (измерения переменного тока).

ИЗМЕРЕНИЕ СИЛЫ ТОКА

1. Подключите черный измерительный провод к гнезду "COM". Чтобы измерить ток ниже 200mA, подключите красный провод к гнезду "mA"/"A". Если ток составляет от 200mA/2A до 10A, подключите красный измерительный провод к гнезду "10A".
2. Переключателем диапазонов установите диапазон измерения постоянного тока или переменного напряжения. Если величина измеряемого тока неизвестна - установите максимальный диапазон, а затем уменьшайте уровень по одному до соответствующего диапазона.

3. Если высота измеряемого тока неизвестна - установите максимальный диапазон, а затем уменьшайте уровень поэтапно до соответствующего диапазона.
4. Считайте данные с дисплея. Для измерения постоянного тока загорится красная лампа.

ИЗМЕРЕНИЕ Сопротивления

1. Подключите черный провод к разъему "COM", а красный к разъему "VU".
2. Установите диапазон измерения на соответствующий диапазон "CI".
3. Если высота измерения неизвестна - установите максимальное значение.
4. Считайте данные с дисплея.

ВНИМАНИЕ:

1. Для измерений значений больше 1 измерение может занять несколько секунд, прежде чем стабилизируется. Результат, это нормальная реакция при измерениях больших сопротивлений.
2. В случае подключения в обратном направлении на дисплее мы увидим «1».
3. Абсолютно запрещено тестировать диоды, через которые проходит электрический ток.

ТЕСТ ПРОВОДИМОСТИ

Подключите измерительные провода к разъемам, обозначенным «V_I» (красный) и «COM» (черный), переключатель диапазонов установите на символе зуммера. При использовании измерителя для измерения проводимости встроенный зуммер будет издавать звуковой сигнал каждый раз, когда измеренное сопротивление упадет ниже 30 или 20. Абсолютно запрещено тестировать проводимость в цепях, через которые проходит электрический ток.

ТЕСТ ДИОДОВ

Подключите измерительные провода к разъемам, обозначенным «V_{UmA}» и «COM», переключатель диапазонов установите на символ диода. Измерительные щупы прикладываем к выводам диода в направлении проводимости и в обратном направлении. Если диод исправен, при подключении диода в прямом направлении мы считываем падение напряжения на этом диоде, выраженное в мВ. В случае подключения в обратном направлении на дисплее мы увидим «1».

Исправные диоды характеризуются низким сопротивлением в направлении проводимости и высоким сопротивлением в обратном направлении. Абсолютно запрещено тестировать диоды, через которые проходит электрический ток.

ТЕСТ ТРАНЗИСТОРОВ

Переключатель диапазонов измерения установите в положение, обозначенное символом hFE (измерение коэффициента усиления транзистора). В зависимости от типа имеющегося транзистора подключаем к разъему, обозначенному PNP или NPN, следя за тем, чтобы разместить выводы транзистора в местах, обозначенных буквами E - эмиттер, B - база, C - коллектор. В случае исправного транзистора и правильного подключения считываем результат измерения коэффициента усиления, отображаемый на дисплее. Абсолютно запрещено тестировать транзисторы, через которые проходит электрический ток.

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Подключите концы проводов термопары к разъемам, обозначенным «OC» и «COM». Установите переключатель измерителя в положение «OC». Приложите термопару к измеряемому объекту. Для измерения более высоких температур необходимо использовать термопару, предназначенную для измерения высоких температур. Следует использовать термопары типа К.

ИЗМЕРЕНИЕ ЕМКОСТИ

Подключите измерительные провода к разъемам, обозначенным «mA» и «COM», установите переключатель диапазонов в положение измерения емкости - F. Убедитесь, что конденсатор перед измерением был разряжен. Никогда не измеряйте емкость заряженного конденсатора, это может привести к повреждению измерителя и поражению электрическим током. При измерении конденсаторов большой емкости измерение может занять около 30 секунд, прежде чем результат стабилизируется.

ИЗМЕРЕНИЕ ЧАСТОТЫ

Подключите измерительные провода к разъемам, обозначенным «VCIHz» и «COM». Кнопкой «SELECT» выберите измерение частоты, на дисплее будет виден символ «Hz». Считайте результат измерения на дисплее. При измерении частоты напряжение измеряемого сигнала должно находиться в диапазоне от 1 В rms до 20 В rms. При измерении сигнала с напряжением выше 100 В rms точность измерения выходит за пределы, указанные в таблице.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Если вы не используете измеритель более 15 минут, он автоматически выключится. Чтобы снова включить его - нажмите кнопку включения дважды.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Если на дисплее появится знак разряженной батареи - замените ее. Открутите винты и снимите заднюю крышку, замените батарею (9V IED 6F22, NEDA 1604 или аналог).

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Меняйте предохранитель и батарею после выключения измерителя. Ослабьте винты и снимите нижнюю крышку.

Измеритель питается от батареи 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). В случае повреждения замените предохранитель на новый с идентичными электрическими параметрами. Для этого необходимо открыть корпус измерителя, следуя тем же шагам, что и при замене батареи, и соблюдая правила безопасности, заменить предохранитель на новый.

Измеритель защищен предохранителем:

- mA: F0.5A/600V быстрый, отключающая способность 10 KA, размер 5*20mm,
- 10A: F10A/600V быстрый, отключающая способность 10 KA, размер 5*20mm.

Снова установите заднюю крышку. Убедитесь, что она полностью закрыта.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Мультиметр PREMIUM 5808
Тип: G30821, Модель: DT 5808

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств
-членов, касающегося выхода на рынок электрического оборудования,
предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,
2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств
-членов, касающегося электромагнитной совместимости, а также стандартов EN
61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-
2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013,
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки типа ЕС №
ISETC.000520210608 от 08.06.2021 выданного
ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9 46024
- Могилия (MN), Италия
Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963
Электронная почта: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com
Идентификационный номер уведомленной организации: 0865

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 02.01.2024
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя уполномоченного лица

Preklad pôvodného návodu

SK



NÁVOD NA POUŽITIE

Univerzálny merací prístroj PREMIUM 5808

Typ: G30821, Model: DT 5808



Vyrobené pre
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom používania. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.



POZNÁMKA!!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru.

Tieto rozdiely nemôžu byť základom pre reklamáciu.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na produktoch alebo v dokumentácii k nim informuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno likvidovať s domovým odpadom.

Správny postup v prípade potreby likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov spočíva v odovzdaní zariadenia na špecializovanom zbernom mieste, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne úrady.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovať cenné zdroje a zabrániť negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadom.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v príslušných miestnych predpisoch.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšieho predajcu alebo dodávateľa, kde vám poskytne ďalšie informácie.

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Multifunkčný merací prístroj je digitálny merací prístroj určený na meranie rôznych elektrických veličín. V prípade niektorých meraných veličín si merací prístroj dokáže sám zvoliť rozsah v závislosti od výsledku merania. Pred začatím práce s meracím prístrojom si prečítajte celý návod a uschovajte si ho. Merací prístroj má plastové puzdro, displej z tekutých kryštálov, prepínač rozsahu merania. Puzdro má meracie zásuvky a zásuvku na kontrolu tranzistorov. Merací prístroj je vybavený meracími vodičmi zakončenými zástrčkami. Merací prístroj sa predáva bez napájacej batérie.

POZNÁMKA! Ponúkaný merací prístroj nie je meracím prístrojom v zmysle zákona „Merací zákon“.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním týchto pokynov bude mať za následok stratu záruky! Nezodpovedáme za nepriame škody! V prípade poškodenia majetku alebo tela spôsobeného nesprávnym používaním prístroja alebo nedodržaním bezpečnostných pravidiel výrobca nezodpovedá! V takýchto prípadoch záruka zaniká.

- Z bezpečnostných dôvodov a v súlade s certifikátom nie je povolená neoprávnená prestavba a/alebo úprava výrobku. Výrobok sa nesmie rozoberať.
- Výrobok nie je hračka. V prítomnosti detí je potrebná mimoriadna opatrnosť.
- Zariadenie musí byť nainštalované a uvedené do prevádzky tak, aby k nemu deti nedosiahli.
- Výrobok sa nesmie používať ihneď po premiestnení z chladnej do teplej miestnosti. Vytvorená kondenzovaná voda môže za určitých okolností zariadenie poškodiť.
- Na mieste inštalácie alebo počas prepravy sa treba vyhnúť nasledujúcim nepriaznivým podmienkam prostredia:
 - chlad alebo teplo, priame slnečné žiarenie
 - prach alebo horľavé plyny, pary alebo rozpúšťadlá
 - silné otrasy, nárazy
- Nenechávajte obal bez dozoru, pretože sa potom môže stať nebezpečnou hračkou pre deti.
- S výrobkom sa musí zaobchádzať opatrne, pretože sa môže poškodiť nárazmi, nárazmi a pádmi, a to aj z malej výšky.
- Počas merania sa nedotýkajte meracích hrotov ani priamo meracieho bodu. Hrozí nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Počas merania sa nikdy nedotýkajte povrchov mimo vyznačenej oblasti úchopu.

- Nepoužívajte merací prístroj v bezprostrednej blízkosti silných magnetických polí alebo vysielacích antén. Môže to skresliť nameranú hodnotu.
- Pred každým meraním skontrolujte merací prístroj a kábel, či nie sú poškodené. Nevykonávajte merania, ak je poškodená izolácia alebo ak je merací prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Buďte obzvlášť opatrní pri manipulácii s napätím vyšším ako 50 V/AC alebo 75 V/DC. Takéto napätie môže pri kontakte s elektrickým vodičom spôsobiť smrteľný úraz elektrickým prúdom.
- Merací prístroj je vhodný len na použitie v suchom alebo vlhkom prostredí. Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí.
- Uistite sa, že meracie hroty sú čisté. Znečistené alebo hrdzavé meracie svorky môžu viesť k nesprávnym meraniam.
- Meracie hroty držte iba za rukoväte určené na tento účel. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Neprekračujte povolené hodnoty napätia. Ak sa prekročia uvedené hodnoty, môže dôjsť k poškodeniu výrobku a ohrozeniu života. (Pozri časť „Technické údaje“).
- Doba zotavenia uvedená v časti Technické údaje sa musí prísne dodržiavať. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Uvedené hodnoty napätia sú nominálne napätia.

ŠPECIFIKÁCIE

Displej: LCD - maximálny zobrazený výsledok: Vzorkovanie: približne 2-3 krát za sekundu.

Indikátor preťaženia: "1"

Prevádzkové prostredie: 0 °C ~40°C, pri <80%RH

Skladovacie prostredie: 0 °C ~50°C, pri <80%RH

Napájanie: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Indikátor slabej batérie: 

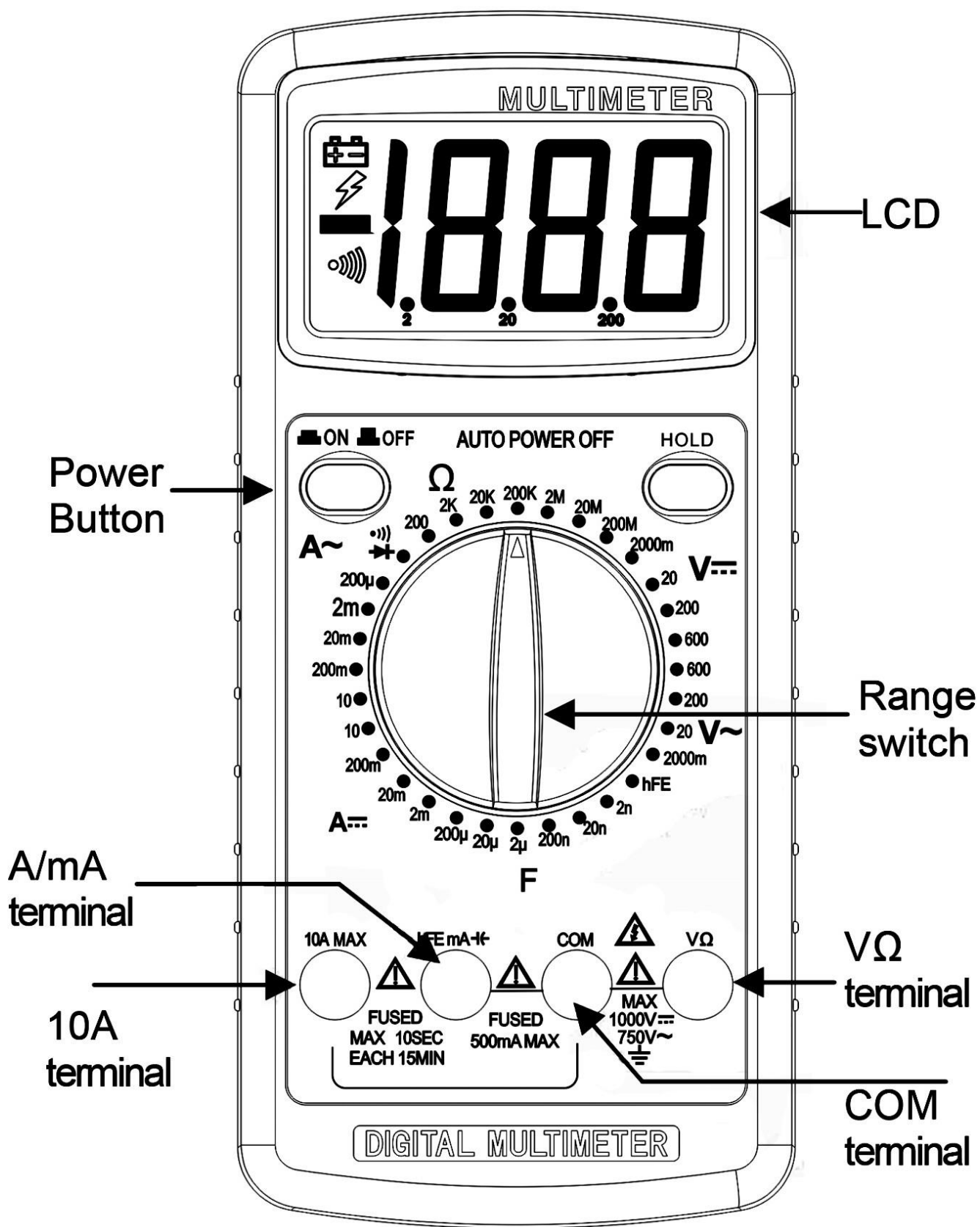
Elektrostatický: približne 4mA

Rozmery: 193x90x37mm

POZOR! Je zakázané merať elektrické hodnoty, ktoré presahujú maximálny merací rozsah merača.



1. Jednosmerný prúd
2. Striedavý prúd
3. Jednosmerný alebo striedavý prúd
4. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY
5. Vysoké napätie
6. Uzemnenie
7. Vybitá batéria
8. Poistka
9. Dióda
10. Skúška kontinuity
11. Stupne Celzia
12. Stupne Fahrenheita
13. Zhoda s európskymi normami
14. Dvojité izolácia



Tabuľka funkcií multimetrov série

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Presnosť merania je zaručená na 1 rok, 23 ° C $\pm$ 5 ° C, menej ako 80% relatívnej vlhkosti.

NAPÄTIE STÁLEHO PRÚDU

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOSŤ
200mV	0.1mV	$\pm(0.5\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(0.8\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Vstupná impedancia: 10 M

OCHRANA PRED PREŤAŽENÍM: 600V DC AC rms

Maximálne vstupné napätie: 600V DC

NAPÄTIE STRIEDAVÉHO PRÚDU

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOSŤ
200mV	0.1mV	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2V	1mV	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	$\pm(1.2\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$

Vstupná impedancia: 10 M

OCHRANA PRED PREŤAŽENÍM: 600V DC AC rms

Rozsah frekvencií: 40Hz -400Hz

Maximálne vstupné napätie: 600V DC

TEPLOTA

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOŠŤ
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU: 250V DC AC rms

NAPÄTIE STÁLEHO PRÚDU

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOŠŤ
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU :

mA: F0,5A/600V fáza

10A: F10A/600V fáza

Pokles napätia: 200mV

NAPÄTIE STRIEDAVÉHO PRÚDU

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOŠŤ
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU :

mA: F0,5A/600V fáza

10A: F10A/600V fáza

Pokles napätia: 200mV

Rozsah frekvencie: 40Hz~400Hz

Čas reakcie: priemerný, priemerná kvadratická (rms) sinusoidy

MERANIE ZOSILNENIA (hFE) TRANSISTORA

ROZSAH	hFE	Testovací proud	Testovacie napätie
PNP & NPN	0~1000	$I_b \approx 10\mu A$	$V_{ce} \approx 2.8V$

ODPOR

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOSŤ
200Ω	0.1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
2KΩ	1Ω	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 4\text{dgt})$
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	$\pm(1.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgt})$
200MΩ	100KΩ	$\pm[5\% * (\text{rdg}-10) + 10\text{dgt}]$

Napätie pri otvorenom obvode: približne 3V

Ochrana proti preťaženiu: 250V DC/AC rms

TEST DIODE

Rozsah	Úvod	Poznámka
	Bude zobrazený približný pokles prahového napätia	Napätie otvoreného obvodu: približne 2.8V
	Vstavaný bzučiak zaznie, ak odpor bude menší ako približne 30±20Ω.	Napätie otvoreného obvodu: približne 2.8V

Ochrana proti preťaženiu: 250V DC/AC rms

ELEKTRICKÁ KAPACITA

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOSŤ
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgts)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Ochrana pred preťažením: F0.5A/600V fáza, 250V DC/AC rms

FREKVENCIA

ROZSAH	UZNESENIE	PRESNOSŤ
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgts)
20KHz	10Hz	

Ochrana pred preťažením: 250V DC/AC rms

MERANIE STÁLEHO PRÚDU

1. Čierny vodič pripojte k "COM" a červený k VQ.
2. Prepínač RANGE nastavte na požadovaný rozsah stálého alebo striedavého prúdu.
3. Ak nie je známa výška merania, nastavte najvyšší rozsah.
4. Na meranie pripojte meracie vodiče k vstupu alebo záťaži.
5. Sledujte LCD displej. Červená kontrolka sa rozsvieti pri meraní striedavého prúdu.

POZOR:

- A. Pri nižších meraniach môže byť výstup nepravidelný, keď meracie vodiče nie sú pripojené k záťaži. Je to normálne a neovplyvňuje to meranie.
- B. Keď prístroj zobrazuje symbol prekročenia rozsahu "1", môžete zvoliť vyšší rozsah.
- C. Aby ste predišli poškodeniu, nevykonávajte merania nad 600Vdc (merania stálého prúdu) alebo 600Vac (merania striedavého prúdu).

MERANIE INTENZITY PRÚDU

1. Pripojte čierny merací vodič k zásuvke "COM". Na meranie prúdu pod 200mA pripojte červený vodič k zásuvke "mA"/"A". Ak prúd je medzi 200mA/2A a 10A, pripojte červený merací vodič k zásuvke "10A".
2. Prepínačom rozsahov nastavte rozsah merania stálého prúdu alebo striedavého napätia. Ak nie je známa výška meraného prúdu - nastavte najvyšší rozsah a potom znižujte úroveň po úrovni na vhodný rozsah.

3. Ak výška meraného prúdu nie je známa - nastav najvyšší rozsah a potom znižuj úroveň po úrovni na príslušný rozsah.
4. Prečítajte údaje z displeja. Pre meranie jednosmerného prúdu sa rozsvieti červená lampa.

MERANIE REZISTANCIE

1. Pripojte čierny kábel k zásuvke "COM" a červený k zásuvke "VU".
2. Nastavte rozsah merania na príslušný rozsah "Cl".
3. Ak výška merania nie je známa - nastavte najvyššiu hodnotu.
4. Prečítajte údaje z displeja.

POZOR:

1. Pre merania hodnôt väčších ako 1 môže meranie trvať niekoľko sekúnd, kým sa stabilizuje výsledok, to je normálna reakcia pri meraniach veľkých odporov.
2. V prípade pripojenia v opačnom smere na displeji uvidíme „1“.
3. Je absolútne zakázané testovať diódy, ktorými prechádza elektrický prúd.

TEST VEDENIA

Pripojte meracie káble k zásuvkám označeným „VI“(červený) a „COM“(čierny), prepínač rozsahov nastavte na symbol bzučiaka. Pri použití meradla na meranie vedenia, zabudovaný bzučiak vydá zvukový signál zakaždým, keď nameraná rezistencia klesne pod 30 až 20. Je absolútne zakázané testovať vedenie v obvodoch, ktorými prechádza elektrický prúd.

TEST DIODE

Pripojte meracie káble k zásuvkám označeným „VUmA" a „COM" prepínač rozsahov nastavte na symbol diódy. Meracie hroty priložte k vývodom diódy v smere vedenia a v opačnom smere. Ak je dióda funkčná, pri dióde pripojenej v smere prúdenia prečítame pokles napätia na tej dióde vyjadrený v mV. V prípade pripojenia v opačnom smere na displeji uvidíme „1“. Funkčné diódy sa vyznačujú malou rezistenciou v smere vedenia a veľkou rezistenciou v opačnom smere. Je absolútne zakázané testovať diódy, ktorými prechádza elektrický prúd.

TEST TRANZISTOROV

Prepínač meracích rozsahov nastavte do polohy označenej symbolom hFE (meranie koeficientu zosilnenia tranzistora). V závislosti od typu vlastneného tranzistora pripojíme do zásuvky základne označenej PNP alebo NPN dbajúc na to, aby sme umiestnili vývody tranzistora na miestach označených písmenami E - emitor, B - báza, C - kolektor. V prípade funkčného tranzistora a správneho pripojenia prečítame výsledok merania koeficientu zosilnenia zobrazený na displeji. Je absolútne zakázané testovať tranzistory, ktorými prechádza elektrický prúd.

MERANIE TEPLOTY

Pripojte konce vodičov termočlánku do zásuviek označených „OC” a „COM”. Prepínač meradla nastavte do polohy „OC”. Termočlánok priložte k meranému objektu. Na meranie vyšších teplôt je potrebné zaobstarať si termočlánok určený na meranie vyšších teplôt. Je potrebné používať termočlánky typu K.

MERANIE KAPACITY

Pripojte meracie vodiče do zásuviek označených „mA” a „COM”, prepínač rozsahu nastavte do polohy merania kapacity - F. Uistite sa, že kondenzátor bol pred meraním vybitý. Nikdy nemerajte kapacitu nabitého kondenzátora, môže to viesť k poškodeniu meradla a elektrickému úrazu. Pri meraní kondenzátorov s veľkou kapacitou môže meranie trvať približne 30 sekúnd, kým sa výsledok stabilizuje.

MERANIE FREKVENCIE

Pripojte meracie vodiče do zásuviek označených „VCHz” a „COM”. Tlačidlom „SELECT” vyberte meranie frekvencie, na displeji je viditeľný symbol „Hz”. Prečítajte si výsledok merania na displeji. Pri meraní frekvencie by malo byť napätie meraného signálu v rozmedzí od 1 V rms do 20 V rms. Pri meraní signálu s napätím vyšším ako 100 V rms presnosť merania presahuje rozsah uvedený v tabuľke.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Ak meradlo nepoužívate dlhšie ako 15 minút, automaticky sa vypne. Ak ho chcete znova zapnúť - stlačte vypínač dvakrát.

VÝMENA BATÉRIE

Ak sa na displeji objaví znak vybitých batérií - vymeňte ju. Odskrutkujte skrutky a odstráňte zadný kryt, vymeňte batériu (9V IED 6F22, NEDA 1604 alebo ekvivalent).

VÝMENA POISTKY

Poistku a batériu vymeňte po vypnutí meradla. Uvoľnite skrutky a odstráňte dolný kryt.

Meradlo je napájané batériou 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). V prípade poškodenia vymeňte poistku za novú s identickými elektrickými parametrami. Na tento účel je potrebné otvoriť kryt meradla, postupujúc ako pri výmene batérie a dodržiavajúc bezpečnostné pravidlá vymeniť poistku za novú.

Meradlo je chránené poistkou:

- mA: F0.5A/600V rýchla, schopnosť vypnutia 10 KA, veľkosť 5*20mm,
- 10A: F10A/600V rýchla, schopnosť vypnutia 10 KA, veľkosť 5*20mm.

Znova nasadte zadný kryt. Uistite sa, že je úplne uzavretý.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Univerzálny merací prístroj PREMIUM 5808

Typ: G30821, Model: DT 5808

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
2014/35/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských štátov
týkajúcej sa uvádzania na trh elektrických zariadení určených na použitie v určitých
napäťových medziach, 2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii
legislatívy členských štátov týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility a noriem EN
61010-1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-
2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013,
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia typu CE č.
ISETC.000520210608 zo dňa 08.06.2021

vydaného spoločnosťou

ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Taliansko

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com

Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0865

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo
prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.01.2024

Miesto a datum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Універсальний вимірювач PREMIUM 5808

Тип: G30821, Модель: DT 5808



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



УВАГА!!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.



ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств).

Поданий символ, розміщений на продуктах або в доданій до них документації, інформує, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом з побутовими відходами. Правильне поводження у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення компонентів полягає в передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору вживаного обладнання надають місцеві органи влади. Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, яке може бути під загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафами, передбаченими відповідними місцевими нормами. У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, просимо звернутися до найближчого пункту продажу або постачальника, які нададуть додаткову інформацію.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИЛАДУ

Мультиметр є цифровим вимірювальним приладом, призначеним для виконання вимірювань різних електричних величин. У випадку деяких вимірювальних величин мультиметр може самостійно вибрати діапазон залежно від результату вимірювання. Перед початком роботи з мультиметром необхідно прочитати всю інструкцію та зберегти її. Мультиметр має корпус з пластмаси, рідкокристалічний дисплей, перемикач діапазонів вимірювання. У корпусі встановлені вимірювальні гнізда та гніздо для перевірки транзисторів. Мультиметр оснащений вимірювальними проводами з роз'ємами. Мультиметр продається без живильної батареї.

УВАГА! Пропонований мультиметр не є вимірювальним приладом у розумінні закону «Право на вимірювання».

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Усі пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції, призводять до втрати гарантії! Ми не несемо жодної відповідальності за непрямі збитки! У разі пошкодження майна або тіла, спричиненого неналежним використанням пристрою або недотриманням правил безпеки, виробник не несе жодної відповідальності! У таких випадках гарантія втрачає силу.

- З міркувань безпеки та відповідності сертифікату, самостійна перебудова та/або модифікація продукту не дозволяється. Продукт не слід розбирати.
- Продукт не є іграшкою. Необхідно дотримуватись особливої обережності в присутності дітей.
- Монтаж та запуск пристрою слід проводити таким чином, щоб діти не могли до нього дістатися.
- Не можна використовувати продукт відразу після перенесення його з холодного приміщення в тепле. Утворена конденсована вода може в певних обставинах спричинити пошкодження пристрою.
- Слід уникати наступних несприятливих умов навколишнього середовища під час установки або транспортування:
 - холод або тепло, прямий вплив сонячного світла або пил або легкозаймисті гази, пари або розчинники
 - сильні удари, струшування
- Не слід залишати упаковку без нагляду, оскільки вона може стати небезпечною іграшкою для дітей.
- З продуктом слід поводитися обережно, оскільки він може бути пошкоджений внаслідок ударів, струсів і падінь, навіть з невеликої висоти.
- Під час вимірювання не слід торкатися вимірювальних наконечників або безпосередньо дотикати до вимірювальної точки. Існує ризик смертельного ураження електричним струмом.
- Під час вимірювання ніколи не слід торкатися поверхні поза позначеною областю рукоятки.

- Слід уникати використання в безпосередньому оточенні сильних магнітних полів або передавальних антен. Таким чином, виміряне значення може бути спотворене.
- Перед кожним вимірюванням перевірте вимірювальний пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Не слід проводити вимірювання у разі пошкодженої ізоляції або будь-якого пошкодження вимірювального пристрою.
- Слід дотримуватись особливої обережності при роботі з напругою понад 50 V/AC або 75 V/DC. Така напруга при контакті з електричним провідником може загрожувати смертельним ураженням електричним струмом.
- Вимірювальний пристрій призначений для використання лише в сухому або вологому середовищі. Слід уникати його використання у вологому середовищі.
- Слід звертати увагу на те, щоб вимірювальні щупи були чистими. Забруднені або іржаві вимірювальні затискачі можуть призвести до помилкових вимірювань.
- Вимірювальні щупи слід тримати лише за призначені для цього ручки. В іншому випадку існує ризик ураження електричним струмом.
- Не слід перевищувати допустимі значення напруги. У разі перевищення зазначених значень продукт може бути пошкоджений, і існує загроза для життя. (Див. Розділ „Технічні дані”).
- Слід безумовно дотримуватись часу відновлення, зазначеного в розділі Технічні дані. В іншому випадку продукт може бути пошкоджений.
- Наведені значення напруги є номінальними.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Дисплей: LCD - максимальний відображуваний результат: 1999;

Розмір: 49x17мм Частота дискретизації: приблизно 2-3 рази на секунду.

Індикатор перевантаження: "1"

Робоче середовище: 0 *C ~40°C, при <80%RH

Середовище зберігання: 0 *C ~50°C, при <80%RH

Потужність: 9V IEC 6F22, NEDA 1604

Індикатор низького рівня заряду батареї: 

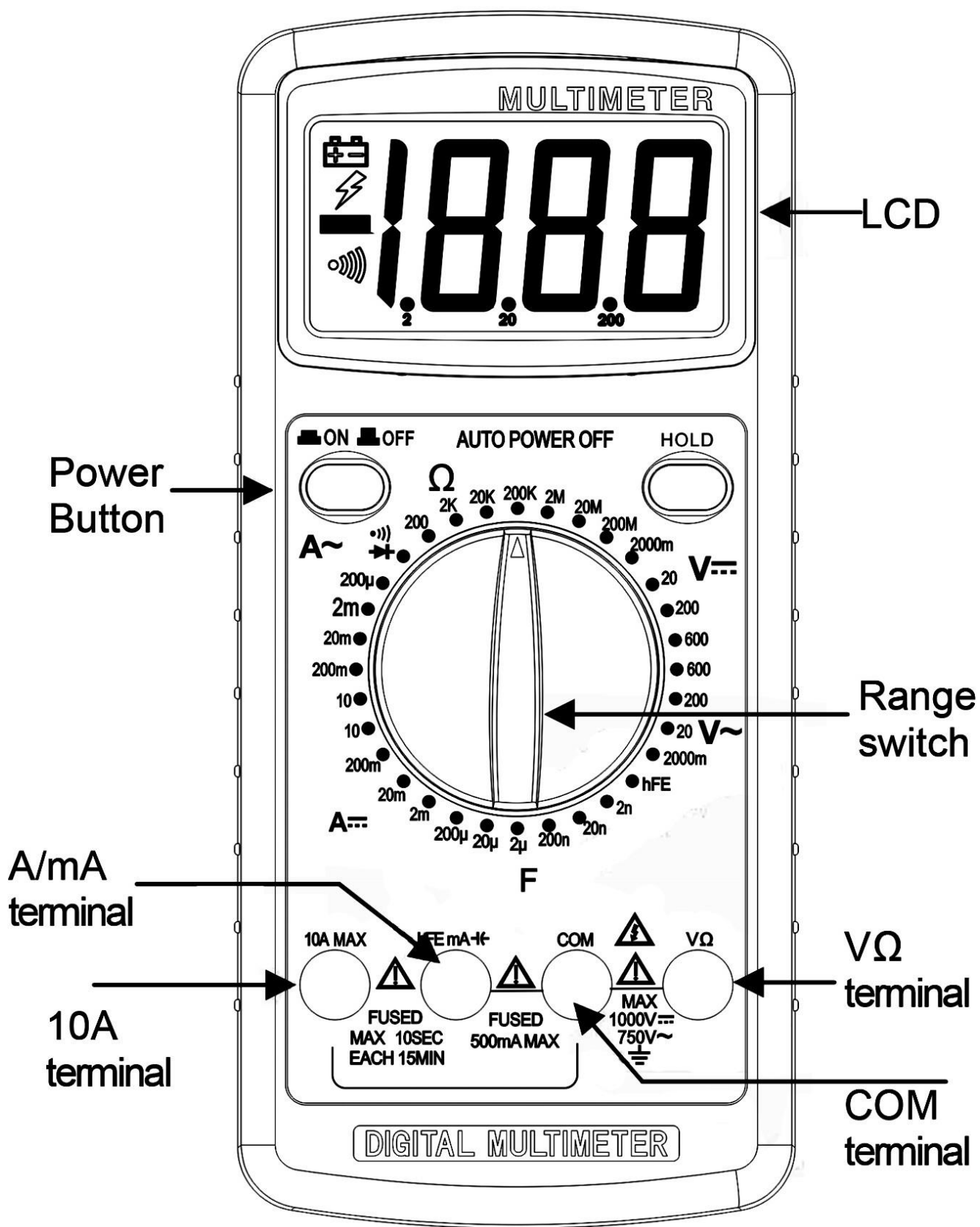
Електростатика: приблизно 4mA

Розмір: 193x90x37мм

УВАГА! Заборонено вимірювати електричні значення, що перевищують максимальний діапазон вимірювання приладу.



1. Постійний струм
2. Змінний струм
3. Постійний або змінний струм
4. ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
5. Висока напруга
6. Заземлення
7. Низький рівень заряду батареї
8. Запобіжник
9. Діод
10. Перевірка на безперервність
11. Градуси Цельсія
12. Градуси Фаренгейта
13. Відповідність європейським стандартам
14. Подвійна ізоляція.



Таблиця функцій мультиметрів серії

Series Multimeters Function Table

Model	DCV	ACV	DCA	ACA	Ω			hFE	CAP	Hz	°C
DT5801	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
DT5802	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
DT5807	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
DT5808	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Точність вимірювання гарантується протягом 1 року, 23 * C ± 5 ° C, менше 80% відносної вологості.

НАПРУГА СТАЛЬНОГО ТЕЧІЇ

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
200mV	0.1mV	±(0.5% of rdg + 3dgts)
2V	1mV	±(0.8% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.0% of rdg + 5dgts)

Вхідний імпеданс: 10 МО

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ: 600V DC AC rms

Максимальна вхідна напруга: 600V DC

НАПРУГА ЗМІННОГО ТЕЧІЇ

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
200mV	0.1mV	±(1.2% of rdg + 5dgts)
2V	1mV	±(1.0% of rdg + 5dgts)
20V	10mV	
200V	100mV	
600V	1V	±(1.2% of rdg + 5dgts)

Вхідний імпеданс: 10 МО

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ: 600V DC AC rms

Діапазон частот: 40Гц - 400Гц

Максимальна вхідна напруга: 600V DC

ТЕМПЕРАТУРА

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
-40 ~ 1370°C	1°C	-40°C~150°C: $\pm(1.0\% + 4)$
		150°C~1370°C: $\pm(1.5\% + 15)$

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ: 250V DC AC rms

НАПРУГА СТАЛЬНОГО СТРУМУ

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
20uA	10nA	$\pm(1.8\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
200uA	100nA	
2000uA	1uA	
20mA	10uA	
200mA	100uA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 2\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ :

mA: F0.5A/600V фаза

10A: F10A/600V фаза

Зниження напруги: 200mV

НАПРУГА ЗМІННОГО СТРУМУ

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
20μA	10nA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
200μA	100A	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 3\text{dgts})$
2mA	1μA	
20mA	10μA	
200mA	100μA	$\pm(2.0\% \text{ of rdg} + 5\text{dgts})$
2A	1mA	$\pm(2.5\% \text{ of rdg} + 10\text{dgts})$
10A	10mA	

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ :

mA: F0.5A/600V фаза

10A: F10A/600V фаза

Зниження напруги: 200mV

Діапазон частот: 40Hz~400Hz

Час реакції: середній, середнє квадратичне (rms) синусоїди

ВИМІРЮВАННЯ ПОСИЛЕННЯ (hFE) ТРАНЗИСТОРА

ДІАПАЗОН	hFE	Випробувальний струм	Випробувальна напруга
PNP & NPN	0~1000	I _b ≈10μA	V _{ce} ≈2.8V

ОПІР

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
200Ω	0.1Ω	±(1.0% of rdg + 10dgts)
2KΩ	1Ω	±(1.0% of rdg + 4dgts)
20KΩ	10Ω	
200KΩ	100Ω	
2MΩ	1KΩ	
20MΩ	10KΩ	±(1.0% of rdg + 10dgts)
200MΩ	100KΩ	±[5% *(rdg-10) + 10dgts]

Напруга при відкритому контурі: близько 3V
Захист від перевантаження: 250V DC/AC rms

ТЕСТ ДІОДА

Діапазон	Введення	Увага
	Будуть показані приблизні значення падіння напруги в провіднику	Напруга відкритого контуру: близько 2.8V
	Вбудований зумер спрацює, якщо опір буде менше приблизно 30±20Ω.	Напруга відкритого контуру: близько 2.8V

Захист від перевантаження: 250V DC/AC rms

ЕЛЕКТРИЧНА ЄМНІСТЬ

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
2nF	1pF	±(4% of rdg + 5dgt)
20nF	10pF	
200nF	100pF	
2uF	1nF	
20uF	10nF	

Захист від перевантаження: F0.5A/600V фаза, 250V DC/AC rms

ЧАСТОТА

ДІАПАЗОН	РОЗДІЛЬНІСТЬ	ТОЧНІСТЬ
2KHz	1Hz	±(3% of rdg + 5dgt)
20KHz	10Hz	

Захист від перевантаження: 250V DC/AC rms

ВИМІРЮВАННЯ СТАЛЬНОГО СТРУМУ

1. Чорний провід підключіть до "COM", а червоний до VQ.
2. Перемикач RANGE на бажаний діапазон постійного або змінного струму.
3. Якщо висота вимірювання не відома, встановіть найвищий діапазон.
4. Щоб виміряти, підключіть вимірювальні проводи до входу або навантаження.
5. Перевіряйте дисплей LCD. Червоний індикатор загориться під час вимірювання змінного струму.

УВАГА:

- А. У випадку нижчих вимірювань, показник може бути нерегулярним, коли вимірювальні проводи не підключені до навантаження. Це нормально і не впливає на вимірювання.
- Б. Коли вимірювач показує символ перевищення діапазону "1", можна вибрати вищий діапазон.
- В. Щоб уникнути пошкодження, не проводьте вимірювання вище 600Vdc (вимірювання постійного струму) або 600Vac (вимірювання змінного струму)

ВИМІРЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ СТРУМУ

1. Підключіть чорний вимірювальний провід до гнізда "COM". Щоб виміряти струм нижче 200mA, підключіть червоний провід до гнізда "mA"/"A". Якщо струм становить між 200mA/2A і 10A, підключіть червоний вимірювальний провід до гнізда "10A".
2. Перемикачем діапазонів встановіть діапазон вимірювання постійного струму або змінної напруги. Якщо висота вимірюваного струму не відома - встановіть найвищий діапазон, а потім зменшуйте рівень по одному до відповідного діапазону.

3. Якщо висота вимірюваного струму не відома - встановіть найвищий діапазон, а потім зменшуйте рівень по рівню до відповідного діапазону.
4. Зчитайте дані з дисплея. Для вимірювання постійного струму загориться червона лампа.

ВИМІР РЕЗИСТЕНЦІЇ

1. Підключіть чорний провід до роз'єму "COM", а червоний до роз'єму "VU".
2. Встановіть діапазон вимірювання на відповідний діапазон "C1".
3. Якщо висота вимірювання не відома - встановіть найвищу величину.
4. Зчитайте дані з дисплея.

УВАГА:

1. Для вимірювань значень більших за 1 вимір може зайняти кілька секунд, поки не стабілізується результат, це нормальна реакція у випадку вимірювань великих опорів.
2. У разі підключення в зворотному напрямку на дисплеї ми побачимо «1».
3. Абсолютно заборонено тестувати діоди, через які протікає електричний струм.

ТЕСТ ПРОВІДНОСТІ

Підключіть вимірювальні проводи до роз'ємів, позначених «VI» (червоний) і «COM» (чорний), перемикач діапазонів встановіть на символі дзигжання. У разі використання вимірювача для вимірювання провідності вбудований дзигжчок видасть звуковий сигнал щоразу, коли виміряна опір впаде нижче 30 до 20. Абсолютно заборонено тестувати провідність в колах, через які протікає електричний струм.

ТЕСТ ДІОДІВ

Підключіть вимірювальні проводи до роз'ємів, позначених «VUmA» і «COM», перемикач діапазонів встановіть на символі діода. Вимірювальні щупи прикладаємо до виводів діода в напрямку провідності та в зворотному напрямку. Якщо діод справний, при діоді, підключеному в напрямку пропуску, ми зчитуємо падіння напруги на цьому діоді, виражене в мВ. У разі підключення в зворотному напрямку на дисплеї ми побачимо «1». Справні діоди характеризуються низьким опором в напрямку провідності та великим опором в зворотному напрямку.

Абсолютно заборонено тестувати діоди, через які протікає електричний струм.

ТЕСТ ТРАНЗИСТОРІВ

Перемикач діапазонів вимірювання встановіть у положення, позначене символом hFE (вимірювання коефіцієнта підсилення транзистора). В залежності від типу наявного транзистора підключаємо до роз'єму основи, позначеного PNP або NPN, дбаючи про те, щоб роз'єми транзистора були розміщені в місцях, позначених літерами E - емітер, B - база, C - колектор. У разі справного транзистора та правильного підключення зчитуємо результат вимірювання коефіцієнта підсилення, показаний на дисплеї. Абсолютно заборонено тестувати транзистори, через які протікає електричний струм.

ВИМІРЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Підключіть кінці проводів термопари до роз'ємів, позначених «OC» та «COM». Встановіть перемикач вимірювача в положення «OC». Прикладіть термопару до вимірюваного об'єкта. Для вимірювання вищих температур необхідно придбати термопару, призначену для вимірювання вищих температур. Слід використовувати термопари типу K.

ВИМІРЮВАННЯ ЄМНОСТІ

Підключіть вимірювальні проводи до роз'ємів, позначених «mA» та «COM», перемикач діапазонів встановіть у положення вимірювання ємності - F. Переконайтеся, що конденсатор перед вимірюванням був розряджений. Ніколи не вимірюйте ємність зарядженого конденсатора, це може призвести до пошкодження вимірювача та ураження електричним струмом. У разі вимірювання конденсаторів великої ємності вимірювання може тривати близько 30 секунд, поки результат не стабілізується.

ВИМІРЮВАННЯ ЧАСТОТИ

Підключіть вимірювальні проводи до роз'ємів, позначених «VCHz» та «COM». Кнопкою «SELECT» виберіть вимірювання частоти, на дисплеї видно символ «Hz». Прочитайте результат вимірювання на дисплеї. У разі вимірювання частоти напруга вимірюваного сигналу повинна бути в межах від 1 V rms до 20 V rms. У разі вимірювання сигналу з напругою вище 100 V rms точність вимірювання виходить за межі, зазначені в таблиці.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКАННЯ

Якщо ви не використовуєте вимірювач більше 15 хвилин, він вимкнеться автоматично. Щоб знову його запустити - натисніть кнопку живлення двічі.

ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Якщо на дисплеї з'явиться знак розрядженої батареї - замініть її. Відкрутіть гвинти та зніміть задню кришку, замініть батарею (9V IED 6F22, NEDA 1604 або еквівалент).

ЗАМІНА ПЕРЕЗАХИСТА

1. Заміна запобіжника та батареї проводиться після вимкнення вимірювача. Послабте гвинти та зніміть нижню кришку.
2. Вимірювач живиться від батареї 9V (IEC 6F22, NEDA, 1604 JIS 006P). У разі пошкодження замініть запобіжник на новий з ідентичними електричними параметрами. Для цього необхідно відкрити корпус вимірювача, діючи так само, як при заміні батареї, і дотримуючись правил безпеки, замінити запобіжник на новий.
3. Вимірювач захищений запобіжником:
 - mA: F0.5A/600V швидкий, здатність відключення 10 KA, розмір 5*20mm,
 - 10A: F10A/600V швидкий, здатність відключення 10 KA, розмір 5*20mm,
4. Знову встановіть задню кришку. Переконайтеся, що вона повністю закрита.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Універсальний вимірювач PREMIUM 5808
Тип: G30821, Модель: DT 5808

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються виходу на ринок електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються електромагнітної сумісності, а також стандартів EN 61010- 1:2010/A1:2019, EN 61010-2-030:2010, EN 61010-031:2015, EN 61010-2-2033:2012, EN 61326-1:2013, EN 61326-2-2:2013, є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки типу CE

№ ISETC.000520210608 від 08.06.2021 виданого

ISET Srl Unipersonale, Via Донаторі дель Сангве, 9 46024 - Моглія (MN), Італія

Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963

Електронна пошта: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.com

Номер ідентифікації нотифікованої особи: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 02.01.2024
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>